Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 460
Sitzung vom 29/05/2018
Seduta del

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Richard Theiner	Vicepresidente
Landesräte	Waltraud Deeg	Assessori
	Florian Mussner	
	Arnold Schuler	
	Martha Stocker	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Öffentlicher Aufruf: „ Maßnahmen zur Verringerung des Schulabbruchs und zur Verbesserung der Schlüsselkompetenzen – Jahr 2018/2019" - OP ESF 2014-2020 - Achse III, Investitionspriorität 10.i, Spezifische Ziele 10.1 und 10.2

Oggetto:

Avviso Pubblico: “Interventi di contrasto alla dispersione scolastica e miglioramento delle competenze chiave – Annualità 2018/2019" – PO FSE 2014-2020 – Asse III, Priorità di investimento 10.i, Obiettivi Specifici 10.1. e 10.2

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 39.4 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die Verordnungen (EU) Nr. 1303/2013 und Nr. 1304/2013 enthalten die Bestimmungen über den Europäischen Sozialfonds und sehen besondere Bestimmungen hinsichtlich des Ziels „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ vor.

Das Landesgesetz Nr. 21 vom 17.11.2017 enthält die Bestimmungen zur Erfüllung der Verpflichtungen der Autonomen Provinz Bozen, die sich aus der Zugehörigkeit Italiens zur Europäischen Union ergeben (Europagesetz des Landes 2017).

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 918 vom 11.08.2015 den Durchführungsbeschluss der Europäischen Kommission C(2015) 4650 vom 06.07.2015 zur Genehmigung des Operationellen Programms des Europäischen Sozialfonds 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen im Rahmen des Ziels „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ CCI 2014IT05SFOP017 zur Kenntnis genommen.

Im Einklang mit den europäischen Richtlinien der Strategie 2020 in Bezug auf die Vorbeugung und Verringerung des Schulabbruchs, fördert die Autonome Provinz Bozen spezifische Maßnahmen, um dem Phänomen des frühzeitigen Schulabbruches entgegenzuwirken und zur Verbesserung der Kompetenzen der Schülerinnen und Schüler beizutragen.

Im Rahmen des Operationellen Programms ESF 2014-2020 wird dem genannten strategischen Ziel eine relevante Rolle zugesprochen. Insbesondere beinhaltet das OP 2014-2020 die Prioritätsachse III Bildung – Investitionspriorität 10i „Verringerung und Verhütung des vorzeitigen Schulabbruchs und Förderung des gleichen Zugangs zu einer hochwertigen Früherziehung und einer hochwertigen Grund- und Sekundarbildung, darunter (formale, nichtformale und informelle) Bildungswege, mit denen eine Rückkehr in die allgemeine und berufliche Bildung ermöglicht wird“, die wiederum die Spezifischen Ziele 10.1 „Verringerung des vorzeitigen Schul- und Ausbildungsabbruchs“ und 10.2 „Verbesserung der Schlüsselkompetenzen der Schülerinnen und Schüler“ vorsieht.

Daher wird nun in Bezug auf obige Spezifischen Ziele der gegenständliche Aufruf für die Hinterlegung von entsprechenden Projekten veröffentlicht.

I regolamenti (UE) n. 1303/2013 e 1304/2013 recano le disposizioni relative al Fondo Sociale Europeo e disposizioni specifiche concernenti l’obiettivo “Investimenti a favore della crescita e dell’occupazione”.

La Legge provinciale n. 21 del 17.11.2017 reca disposizioni per l’adempimento degli obblighi della Provincia autonoma di Bolzano derivanti dall’appartenenza dell’Italia all’Unione europea (Legge europea provinciale 2017).

La Giunta Provinciale con delibera n. 918 del 11.08.2015 ha preso atto della decisione di esecuzione della Commissione Europea C(2015) 4650 del 06.07.2015 che ha approvato il Programma Operativo del Fondo Sociale Europeo 2014-2020 della Provincia autonoma di Bolzano nell’ambito dell’obiettivo “Investimenti in favore della crescita e dell’occupazione” CCI 2014IT05SFOP017.

La Provincia autonoma di Bolzano, in coerenza con gli orientamenti europei delineati nella Strategia 2020 in materia di prevenzione e lotta all’abbandono scolastico, intende promuovere interventi specifici per contrastare il fenomeno della dispersione scolastica e promuovere il miglioramento delle competenze degli allievi.

Tale obiettivo strategico assume un ruolo rilevante nell’ambito del Programma Operativo FSE 2014-2020. In particolare il PO 2014-2020 prevede l’Asse III Istruzione e formazione – Priorità di investimento 10i “Ridurre e prevenire l'abbandono scolastico precoce e promuovere la parità di accesso all'istruzione prescolare, primaria e secondaria di elevata qualità, inclusi i percorsi di istruzione (formale, non formale e informale) che consentano di riprendere percorsi di istruzione e formazione”, che a sua volta prevede gli Obiettivi Specifici 10.1 “Riduzione del fallimento formativo precoce e della dispersione scolastica e formativa” e 10.2 “Miglioramento delle competenze chiave degli allievi”.

Viene quindi pubblicato l’Avviso in oggetto per la presentazione di proposte progettuali con riferimento ai suddetti Obiettivi Specifici.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Der Aufruf zielt darauf ab, Bildungs- und Orientierungsmaßnahmen zu unterstützen, welche dem Phänomen des Schulabbruchs entgegenwirken und gleichzeitig zur Verbesserung der Kompetenzen der Schülerinnen und Schüler beitragen. Unterstützt werden an die Schüler des Fördergebiets gerichtete Bildungs- und Informationsmaßnahmen, welche das Ziel verfolgen, dem Schulabbruch vorzubeugen - unter anderem auch anhand von differenzierten Interventionsmethoden und -instrumenten, die das Schulsystem attraktiver machen. Um dem vorzeitigen Abbruch entgegenzuwirken, fördert der gegenständliche Aufruf anhand von Bildungstätigkeiten, die die Kenntnisse in Bezug auf innovative Methoden und Herangehensweisen auffrischen, auch Maßnahmen zur Stärkung der Kompetenzen der Lehrpersonen und Fachkräfte des Schulsystems. Der Aufruf fördert, zudem, die Bereitstellung eines sozialpädagogischen Dienstes in Schulen, die darauf abzielt, das Risiko eines vorzeitigen Schulabbruchs frühzeitig zu erkennen, zu diagnostizieren und gleichzeitig sofortige Maßnahmen zu dessen Bekämpfung zu ergreifen.

L'Avviso è finalizzato a sostenere azioni formative e di orientamento che permettano al contempo di contrastare il fenomeno della dispersione scolastica e di promuovere il miglioramento delle competenze degli allievi. Il sostegno sarà diretto ad azioni di formazione e informazione rivolte agli allievi delle scuole del territorio e finalizzate a prevenire la dispersione scolastica anche mediante lo sviluppo di metodologie e strumenti di intervento differenziati tali da rafforzare l'attrattività del sistema scolastico. Al fine di contrastare la dispersione l'Avviso promuove inoltre azioni di potenziamento delle competenze degli insegnanti e degli operatori del sistema scolastico attraverso attività formative mirate all'aggiornamento delle conoscenze in relazione a metodologie ed approcci innovativi.
L'Avviso promuove, inoltre, l'attuazione di un servizio socio-pedagogico all'interno di scuole, finalizzato ad anticipare, diagnosticare e al tempo stesso affrontare e contrastare in tempo reale e continuativamente il rischio di dispersione scolastica.

Das im Aufruf vorgesehene Target wurde im Rahmen der Neuprogrammierung des OP eingeführt, die in der Sitzung vom 16. Juni 2017 vom Begleitausschuss und durch die Europäische Kommission mit der Entscheidung C(2018)2813 vom 02.05.2018 genehmigt wurde. Die Möglichkeit, an Maßnahmen im Bereich Schulabbruch teilzunehmen, wurde somit auf alle Schüler der Mittel- und Oberschulen des Landes erweitert, um dem Phänomen möglichst frühzeitig und flächendeckend entgegenzuwirken.

Il target di riferimento previsto nell'Avviso è stato ampliato a seguito della riprogrammazione del PO, approvata dal Comitato di Sorveglianza nella seduta del 16 giugno 2017 e dalla Commissione Europea con Decisione C(2018)2813 del 02.05.2018. Infatti, la possibilità di partecipare a interventi nell'ambito dell'abbandono scolastico è stata allargata a tutti gli allievi delle scuole medie e superiori del territorio provinciale per permettere il contrasto a tale fenomeno in modo precoce e ad ampio raggio.

Artikel 125, Absatz 3 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 sieht für die Auswahl der Vorhaben vor, dass die Verwaltungsbehörde die vom Begleitausschuss genehmigten Auswahlverfahren und -kriterien anwendet (s. *Methode und Kriterien für die Auswahl der Vorhaben die durch den europäischen Sozialfond finanziert werden Programmzeitraum 2014 – 2020*, am 25.06.2015 genehmigt).

L'articolo 125, paragrafo 3 del Regolamento (UE) n. 1303/2013 prevede che per la selezione delle operazioni l'Autorità di Gestione applichi le procedure ed i criteri di selezione approvati dal Comitato di Sorveglianza (v. *Metodologia e criteri di selezione delle operazioni da ammettere al cofinanziamento del Fondo Sociale Europeo nella programmazione 2014-2020*, approvata il 25.06.2015).

Die von der Verwaltungsbehörde des ESF zu ernennende Bewertungskommission wird die Projektvorschläge zudem gemäß den im Aufruf selbst festgesetzten spezifischen Kriterien bewerten.

La Commissione di Valutazione nominata dall'Autorità di Gestione FSE inoltre valuterà le proposte progettuali con riferimento ai criteri specifici fissati nell'Avviso stesso.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Für den gegenständlichen Aufruf werden Finanzmittel in Höhe von insgesamt 6.000.000,00 Euro zur Verfügung gestellt.

Besagte finanzielle Mittel im Ausmaß von insgesamt 6.000.000,00 Euro setzen sich zu 50% aus EU-Mitteln des ESF (3.000.000,00 Euro), zu 35% aus staatlichen Mitteln (2.100.000,00 Euro) und zu 15% aus Landesmitteln (900.000,00 Euro) zusammen.

Die Landesregierung behält sich für den Fall, dass mit den obgenannten Mitteln die eingereichten und positiv bewerteten Projektanträge nicht finanziert werden können, vor, mit eigenem Beschluss weitere Mittel zur Verfügung zu stellen.

Artikel 125, Absatz 2, Buchstabe d) der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 sieht vor, dass die Verwaltungsbehörde ein System einrichtet, in dem die für Begleitung, Bewertung, Finanzverwaltung, Überprüfung und Prüfung aller Vorhaben benötigten Daten in elektronischer Form aufgezeichnet und gespeichert werden können. Auch die Projekteinreichung wird über das von der Verwaltungsbehörde zu diesem Zweck bereitgestellte elektronische System abgewickelt. Besagtes System entspricht dem CoheMon ESF.

Die Kontrolle erster Ebene laut Artikel 125, Absatz 4, Buchstaben a und b sowie Artikel 125, Absatz 5 und 7 der Verordnung (EU) 1303/2013 für die im Rahmen des gegenständlichen Aufrufes eingereichten Projekte wird von der Verwaltungsbehörde durchgeführt.

Der Aufruf ist dem gegenständlichen Beschluss als integrierender und wesentlicher Bestandteil beigefügt.

Dies alles vorausgeschickt und berücksichtigt,

beschließt
die Landesregierung

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

Per il presente Avviso sono messi a disposizione mezzi finanziari pari a complessivi euro 6.000.000,00.

Tali mezzi finanziari per l'importo complessivo di € 6.000.000,00 sono composti per il 50% da fondi UE del FSE (€ 3.000.000,00), per il 35% da fondi statali (€ 2.100.000,00) e per il 15% da fondi provinciali (€ 900.000,00).

Qualora i suddetti importi non dovessero risultare sufficienti alla luce dei progetti presentati e valutati positivamente, la Giunta provinciale si riserva la facoltà di mettere a disposizione, mediante propria deliberazione ulteriori mezzi finanziari.

L'articolo 125, paragrafo 2, lettera d) del Regolamento (UE) n. 1303/2013 prevede che l'Autorità di Gestione istituisca un sistema di registrazione e conservazione informatizzata dei dati relativi a ciascuna operazione, necessari per la sorveglianza, la valutazione, la gestione finanziaria, la verifica e l'audit. Anche la presentazione dei progetti avverrà attraverso il sistema elettronico appositamente realizzato dall'Autorità di Gestione. Il predetto sistema corrisponde al CoheMon FSE.

Il controllo di primo livello di cui all'articolo 125, paragrafo 4, lettere a e b nonché dell'articolo 125, paragrafi 5 e 7 del regolamento (UE) 1303/2013 per i progetti presentati con riferimento al presente Avviso sarà svolto dall'Autorità di Gestione.

L'Avviso è allegato alla presente Delibera quale parte integrante e sostanziale.

Tutto ciò premesso e considerato,

La Giunta provinciale
delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1. Den öffentlichen Aufruf laut Anlage 1 zur Einreichung von Projekten, die vom Europäischen Sozialfonds OP 2014-2020, Achse III – Investitionspriorität 10i – spezifisches Ziel 10.1 „*Verringerung des vorzeitigen Schul- und Ausbildungsabbruchs* und 10.2 *Verbesserung der Schlüsselkompetenzen der Schülerinnen und Schüler* mitfinanziert werden zu genehmigen, welcher integrierender Bestanteil des gegenständlichen Beschlusses ist.

2. Die Verwaltungsbehörde des ESF, in der Person des Direktors *pro tempore* des ESF Amts, zu ermächtigen, eine Bewertungskommission für die Auswahl der Vorhaben zu ernennen. Besagte Kommission wird aus Personal des ESF-Amtes und der Abteilung Europa, Vertretern aus anderen Abteilungen der Landesverwaltung, sowie Vertretern der Chancengleichheit bestehen.

3. Die Summe von 600.000,00 Euro auf dem Kapitel U01021.2790, Finanzposition U0003035 (Anteil EU 50%) für das Finanzjahr 2018 des Verwaltungshaushalts 2018-2020 vorzumerken.

Die Summe von 420.000,00 Euro auf dem Kapitel U01021.2820, Finanzposition U0003036 (Anteil Staat 35%) für das Finanzjahr 2018 des Verwaltungshaushalts 2018-2020 vorzumerken.

Die Summe von 180.000,00 Euro auf dem Kapitel U01021.2850, Finanzposition U0003037 (Anteil Land 15%) für das Finanzjahr 2018 des Verwaltungshaushalts 2018-2020 vorzumerken.

4. Die Summe von 1.800.000,00 Euro auf dem Kapitel U01021.2790, Finanzposition U0003035 (Anteil EU 50%) für das Finanzjahr 2019 des Verwaltungshaushalts 2018-2020 vorzumerken.

Die Summe von 1.260.000,00 Euro auf dem Kapitel U01021.2820, Finanzposition U0003036 (Anteil Staat 35%) für das Finanzjahr 2019 des Verwaltungshaushalts 2018-2020 vorzumerken.

Die Summe von 540.000,00 Euro auf dem Kapitel U01021.2850, Finanzposition U0003037 (Anteil Land 15%) für das Finanzjahr 2019 des Verwaltungshaushalts 2018-2020 vorzumerken.

1. Di approvare l'Avviso di cui all'Allegato 1 per la presentazione di progetti da realizzare con il cofinanziamento del Fondo Sociale Europeo, PO 2014-2020, Asse III – Priorità di investimento 10i – Obiettivo specifico 10.1 *Riduzione del fallimento formativo precoce e della dispersione scolastica e formativa e* 10.2 *Miglioramento delle competenze chiave degli allievi,* parte integrante della presente Delibera.

2. Di autorizzare l'Autorità di Gestione, in persona del Direttore *pro tempore* dell'Ufficio FSE, a istituire una Commissione di Valutazione per la selezione delle operazioni. Tale Commissione sarà composta da personale dell'Ufficio FSE e della Ripartizione Europa, rappresentanti di altre Ripartizioni Provinciali, e rappresentanti delle pari opportunità.

3. Di prenotare l'importo di € 600.000,00 sul capitolo U01021.2790, posizione finanziaria U0003035 (quota UE 50%) per l'esercizio finanziario 2018 del bilancio gestionale 2018-2020.

Di prenotare l'importo di € 420.000,00 sul capitolo U01021.2820, posizione finanziaria U0003036 (quota Stato 35%) per l'esercizio finanziario 2018 del bilancio gestionale 2018-2020.

Di prenotare l'importo di € 180.000,00 sul capitolo U01021.2850, posizione finanziaria U0003037 (quota provincia 15%) per l'esercizio finanziario 2018 del bilancio gestionale 2018-2020.

4. Di prenotare l'importo di Euro 1.800.000,00 sul capitolo U01021.2790, posizione finanziaria U0003035 (quota UE 50%) per l'esercizio finanziario 2019 del bilancio gestionale 2018-2020.

Di prenotare l'importo di Euro 1.260.000,00 sul capitolo U01021.2820, posizione finanziaria U0003036 (quota Stato 35%) per l'esercizio finanziario 2019 del bilancio gestionale 2018-2020.

Di prenotare l'importo di Euro 540.000,00 sul capitolo U01021.2850, posizione finanziaria U0003037 (quota provincia 15%) per l'esercizio finanziario 2019 del bilancio gestionale 2018-2020.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

5. Die Summe von 600.000,00 Euro auf dem Kapitel U01021.2790, Finanzposition U0003035 (Anteil EU 50%) für das Finanzjahr 2020 des Verwaltungshaushalts 2018-2020 vorzumerken.

Die Summe von 420.000,00 Euro auf dem Kapitel U01021.2820, Finanzposition U0003036 (Anteil Staat 35%) für das Finanzjahr 2020 des Verwaltungshaushalts 2018-2020 vorzumerken.

Die Summe von 180.000,00 Euro auf dem Kapitel U01021.2850, Finanzposition U0003037 (Anteil Land 15%) für das Finanzjahr 2020 des Verwaltungshaushalts 2018-2020 vorzumerken.

6. Den vorliegenden Beschluss samt Anlage im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol und auf der Internetseite http://www.provinz.bz.it/politik-recht-aussenbeziehungen/europa/eu-foerderungen/europaeischer-sozialfonds-esf-2014-2020.asp zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

5. Di prenotare l'importo di € 600.000,00 sul capitolo U01021.2790, posizione finanziaria U0003035 (quota UE 50%) per l'esercizio finanziario 2020 del bilancio gestionale 2018-2020.

Di prenotare l'importo di € 420.000,00 sul capitolo U01021.2820, posizione finanziaria U0003036 (quota Stato 35%) per l'esercizio finanziario 2020 del bilancio gestionale 2018-2020.

Di prenotare l'importo di € 180.000,00 sul capitolo U01021.2850, posizione finanziaria U0003037 (quota provincia 15%) per l'esercizio finanziario 20208 del bilancio gestionale 2018-2020.

6. Di pubblicare la presente Delibera unitamente all'allegato nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige e sul sito internet http://www.provincia.bz.it/politica-diritto-relazioni-estere/europa/finanziamenti-ue/fondo-sociale-europeo-fse-2014-2020.asp

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

ESF | FSE
Europäischer Sozialfonds
Fondo Sociale Europeo

EUROPEAN UNION

AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE

Öffentlicher Aufruf
zur Einreichung von Vorschlägen von Bildungs- und Orientierungsprojekten

Avviso Pubblico
per la presentazione di
Proposte Progettuali a carattere formativo e orientativo

„Maßnahmen zur Verringerung des Schulabbruchs und zur Verbesserung der Schlüsselkompetenzen – Jahr 2018/2019“

“Interventi di contrasto alla dispersione scolastica e miglioramento delle competenze chiave – Annualità 2018/2019”

Europäischer Sozialfonds
2014-2020

Fondo Sociale Europeo
2014-2020

Operationelles Programm im Rahmen des Ziels „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung”

Programma Operativo nell’ambito dell’obiettivo “Investimenti in favore della crescita e dell’occupazione”

Achse III
Bildung

Asse III
Istruzione e formazione

Investitionspriorität 10i
„Verringerung und Verhütung des vorzeitigen Schulabbruchs und Förderung des gleichen Zugangs zu einer hochwertigen Früherziehung und einer hochwertigen Grund- und Sekundarbildung, darunter (formale, nichtformale und informelle) Bildungswege, mit denen eine Rückkehr in die allgemeine und berufliche Bildung ermöglicht wird“

Priorità di investimento 10i
“Ridurre e prevenire l'abbandono scolastico precoce e promuovere la parità di accesso all'istruzione prescolare, primaria e secondaria di elevata qualità, inclusi i percorsi di istruzione (formale, non formale e informale) che consentano di riprendere percorsi di istruzione e formazione.”

Spezifisches Ziel 10.1
Verringerung des vorzeitigen Schul- und Ausbildungsabbruchs

Aktionen

- Sensibilisierungsmaßnahmen zum Thema Schulabbruch
- Orientierungs-, Ausbildungs- und Unterstützungsmaßnahmen auch individueller

Obiettivo Specifico 10.1
Riduzione del fallimento formativo precoce e della dispersione scolastica e formativa

Azioni

- Azioni di sensibilizzazione al tema della dispersione scolastica
- Percorsi di orientamento, formazione e supporto anche individuale per giovani in

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Art für Jugendliche, welche die Schule abgebrochen haben oder durch ein Abbruchsrisiko gefährdet sind

- Maßnahmen zur Stärkung der Kompetenzen der Lehrpersonen in Bezug auf Unterricht und neue Technologien, die darauf ausgerichtet sind, sich mit dem Phänomen des Schulabbruchs auseinanderzusetzen, auch in transnationaler Mobilität, um den Austausch von Best Practices zwischen Systemen zu fördern
- Bereitstellung eines sozialpädagogischen Dienstes in Schulen (einschließlich Prävention, frühzeitiger Diagnose des Schulabbruchsrisikos, Unterstützung der Lehrer, individuelle Beratungen und Gruppenaktivitäten mit unterschiedlichen Themen, Beteiligung außerschulischer Partner wie Vereine, Verbände, Unternehmen, Dienste zur Durchführung gemeinsamer Projekte für einzelne Schüler oder Schülergruppen, die durch Schulabbruch gefährdet sind) in Verknüpfung mit Systemmaßnahmen zur Erarbeitung von Strategien, Kriterien und Instrumenten für sozialpädagogische Maßnahmen in den Schulen und von Instrumenten zur Messung der Wirksamkeit der Interventionen und Projekte

abbandono scolastico o a rischio di abbandono

- Azioni di potenziamento delle competenze degli insegnanti sui temi della didattica e delle nuove tecnologie finalizzate ad affrontare le dinamiche di abbandono scolastico anche in mobilità transnazionale per favorire lo scambio di buone pratiche fra sistemi
- Attuazione di un servizio socio-pedagogico all'interno di scuole (comprendente attività di prevenzione; diagnosi precoce del rischio di abbandono scolastico; sostegno degli insegnanti; consulenze individuali ed attività di gruppo con tematiche diversificate; coinvolgimento dei partner extrascolastici come associazioni, aziende, servizi per la realizzazione di progetti comuni per singoli allievi o gruppi di allievi a rischio di abbandono scolastico) correlato con azioni di sistema finalizzate all'elaborazione di strategie, criteri e strumenti per il lavoro socio-pedagogico all'interno delle scuole professionali e di strumenti per misurarne l'efficacia degli interventi e progetti

Spezifisches Ziel 10.2

Verbesserung der Schlüsselkompetenzen der Schülerinnen und Schüler

- Bildungsmaßnahmen zur Verbesserung der sprachlichen Fertigkeiten für Schüler(innen) der Sekundarstufe des ersten und zweiten Grades auch in transnationaler Mobilität
- Bildungsmaßnahmen für Schüler, um den Erwerb von Schlüsselkompetenzen für das lebenslange Lernen (EU 2020) zu fördern
- Bildungsmaßnahmen für Lehrer und Fachkräfte des Schulsystems, um bei den Schüler(inne)n den Erwerb von Schlüsselkompetenzen für das lebenslange Lernen (EU 2020) anhand innovativer Lehrmethoden zu fördern

Obiettivo specifico 10.2

Miglioramento delle competenze chiave degli allievi

- Azioni di formazione per il rinforzo linguistico per allievi dell'istruzione secondaria di primo e secondo grado anche in mobilità transnazionale
- Azioni di formazione rivolte agli allievi finalizzate all'acquisizione delle competenze chiave per l'apprendimento permanente (UE 2020)
- Azioni di formazione rivolte a insegnanti e operatori del sistema scolastico per promuovere negli allievi l'acquisizione delle competenze chiave per l'apprendimento permanente (UE 2020), attraverso metodologie didattiche innovative

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Indice / Inhaltsverzeichnis

Artikel	Articolo	Pagina/Seite
1. Eigenschaften des Aufrufs	1. Caratteristiche dell'Avviso	…….5
1.1 Zielsetzung des Aufrufs	1.1 Finalità dell'Avviso	…….5
1.2 Rechtlicher Bezugsrahmen	1.2 Quadro normativo di riferimento	…….5
2. Anzuwendende Bestimmungen	2. Disciplina di riferimento	..…… 9
3. Zielgruppe der Vorhaben	3. Destinatari degli interventi	…..…….. 10
3.1 Definitionen	3.1 Definizioni	…..…….. 10
3.2 Typologie der Zielgruppe, Auswahlverfahren und Überprüfung der Zugangsvoraussetzungen und Anmeldungsmodalität	3.2 Tipologia di destinatari, modalità di selezione e verifica dei requisiti di accesso e modalità d'iscrizione	…..…….. 11
4. Antragsteller und Partner der Vorhaben	4. Soggetti proponenti e partner degli interventi	.....…… 15
5. Zur Finanzhilfe zugelassene Vorhaben	5. Interventi ammessi alla sovvenzione	..…… 16
5.1 Struktur und Inhalte der Maßnahmen	5.1 Articolazione e contenuti degli interventi	...…...…… 18
5.1.1 *Informations- und Bildungsmaßnahmen zur Vorbeugung des Schulabbruches*	5.1.1 *Interventi informativi/formativi per la prevenzione della dispersione scolastica*	…..…….. 18
5.1.2*, Ausbildungs-, Orientierung s- und Unterstützungsmaßnahmen zur Stärkung der Persönlichkeit und des Lernerfolgs zwecks Verringerung des Schulabbruchsrisikos.*	5.1.2. *Interventi di formazione, orientamento e supporto per la promozione del successo personale e formativo finalizzati al contrasto del rischio di abbandono scolastico*	…..…….. 20
5.1.3 *Bildungsmaßnahmen zur Förderung und Stärkung der Sprachkompetenzen der Schüler*	5.1.3 *Interventi formativi per la promozione e lo sviluppo di competenze linguistiche negli allievi*	…..…….. 22
5.1.4 *Summer School für den Erwerb oder die Festigung von Schlüsselkompetenzen für das lebenslange Lernen*	5.1.4 *Summer School per l'acquisizione o il consolidamento delle competenze chiave per l'apprendimento permanente*	…..…….. 25
5.1.5 *Maßnahmen zur Stärkung der Kompetenzen der Lehrerpersonen und Fachkräfte des Schulsystems in Bezug auf Lehrmethoden und neue Technologien, die darauf ausgerichtet sind, die Dynamiken des Schulabbruchs zu bewältigen*	5.1.5. *Interventi di rafforzamento delle competenze degli insegnanti e degli operatori scolastici sui temi della didattica e delle nuove tecnologie finalizzate ad affrontare le dinamiche di abbandono scolastico*	…..…….. 29
5.1.6 *Maßnahmen zur Stärkung der*	5.1.6. *Interventi di rafforzamento delle competenze degli insegnanti*	

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Kompetenzen der Lehrer und Fachkräfte des Schulsystems im Bereich Lehrmethoden für Schlüsselkompetenzen für das lebenslange Lernen — *e degli operatori scolastici in materia di didattica delle competenze chiave per l'apprendimento permanente* 31

5.1.7 Maßnahmen für die Einrichtung eines sozialpädagogischen Dienstes in den Schulen — *5.1.7 Interventi per l'attuazione di un servizio socio-pedagogico all'interno delle scuole* 33

6. Finanzielle Ausstattung — 6. Dotazione finanziaria 37

7. Zeitrahmen der Umsetzung der Vorhaben — 7. Tempi di realizzazione degli interventi 38

8. Frist des Aufrufs und Modalitäten der Projekteinreichung — 8. Scadenza dell'Avviso e modalità di presentazione dei progetti 39

9. Überprüfung der Projekte — 9. Verifica dei progetti 41

9.1 Überprüfung der Zulässigkeit — 9.1 Verifica di ammissibilità 41

9.2 Technische Bewertung — 9.2 Valutazione tecnica 42

10. Ergebnisse der Überprüfung für die Zulassung zur Finanzierung — 10. Esiti dell'istruttoria per l'ammissione a finanziamento 45

11. Fördervereinbarung — 11. Convenzione di Finanziamento 46

12. Finanzverwaltung — 12. Gestione finanziaria 46

13. Zulässige Ausgaben und Berechnung des zulässigen öffentlichen Betrages — 13. Costi ammissibili e calcolo dell'importo pubblico ammissibile 47

14. Auszahlung der Finanzhilfe — 14. Erogazione della sovvenzione 49

15. Monitoring — 15. Monitoraggio 50

16. Allgemeiner Verweis — 16. Rinvio generale 51

17. Dokumentation und Modalität für die Anfrage von Klarstellungen und Informationen — 17. Documentazione e modalità di richiesta di chiarimenti e informazioni 51

18. Information gemäß Art. 13 des GVD Nr. 196 vom 30.06.2003 – Datenschutz — 18. Informativa ai sensi dell'art. 13 del D.lgs. n. 196 del 30.06.2003 – tutela della privacy 52

19. Zusammenfassung der Phasen und Fristen — 19. Riepilogo fasi e tempistiche 52

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

1. Eigenschaften des Aufrufs

1.1. Zielsetzung des Aufrufs

Der vorliegende Aufruf wird im Rahmen der Achse III – Investitionspriorität 10i – Spezifisches Ziel 10.1 „Verringerung des vorzeitigen Schul- und Ausbildungsabbruchs“ und 10.2 „Verbesserung der Schlüsselkompetenzen der Schülerinnen und Schüler“ – des Operationellen Programms des Europäischen Sozialfonds 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen, welches mit der Entscheidung C (2015) 4650 vom 06.07.2015 durch die Europäische Kommission genehmigt und mit Beschluss Nr. 918 vom 11.08.2015 von der Landesregierung zur Kenntnis genommen wurde, verwirklicht.

Der Aufruf zielt - im Einklang mit der von der Strategie Europa 2020 eingeschlagenen Richtung - darauf ab, Bildungs- und Orientierungsmaßnahmen zu unterstützen, welche dem Phänomen des Schulabbruchs entgegenwirken und gleichzeitig zur Verbesserung der Kompetenzen der Schülerinnen und Schüler beitragen. Unterstützt werden an die Schüler des Fördergebiets gerichtete Bildungs- und Informationsmaßnahmen, welche das Ziel verfolgen, dem Schulabbruch vorzubeugen - unter anderem auch anhand von differenzierten Interventionsmethoden und -instrumenten, die das Schulsystem attraktiver machen. Um dem vorzeitigen Abbruch entgegenzuwirken, fördert der gegenständliche Aufruf anhand von Bildungstätigkeiten, welche die Kenntnisse in Bezug auf innovative Methoden und Herangehensweisen auffrischen, auch Maßnahmen zur Stärkung der Kompetenzen der Lehrer/des Personals des Schulsystems.

1.2. Rechtlicher Bezugsrahmen

Der vorliegende Aufruf wird unter Bezugnahme auf folgenden rechtlichen Bezugsrahmen erlassen:

a) Mitteilung der Kommission vom 03.03.2010 „Europa 2020: eine Strategie für ein intelligentes, nachhaltiges und inklusives Wachstum“;

b) Partnerschaftsvereinbarung laut Artikel 14 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 vom 22.04.2014, in geltender Fassung;

1. Caratteristiche dell´Avviso

1.1. Finalità dell’Avviso

Il presente Avviso è attuato nell’ambito dell’Asse III – Priorità di investimento 10i – Obiettivo Specifico 10.1 “Riduzione del fallimento formativo precoce e della dispersione scolastica e formativa” e 10.2 “Miglioramento delle competenze chiave degli allievi” del Programma Operativo del Fondo Sociale Europeo 2014-2020 della Provincia autonoma di Bolzano, approvato dalla Commissione Europea con Decisione C(2015) 4650 del 06.07.2015 e con presa d’atto della Giunta Provinciale con Delibera n. 918 del 11.08.2015.

L’Avviso è finalizzato a sostenere azioni formative e di orientamento che permettano al contempo di contrastare il fenomeno della dispersione scolastica e di promuovere il miglioramento delle competenze degli allievi, coerentemente alla direzione auspicata dalla strategia Europa 2020. Il sostegno sarà diretto ad azioni di formazione e informazione rivolte agli allievi delle scuole del territorio e finalizzate a prevenire la dispersione scolastica anche mediante lo sviluppo di metodologie e strumenti di intervento differenziati tali da rafforzare l’attrattività del sistema scolastico. Al fine di contrastare la dispersione l’Avviso promuove inoltre azioni di potenziamento delle competenze degli insegnanti e degli operatori del sistema scolastico attraverso attività formative mirate all’aggiornamento delle conoscenze in relazione a metodologie ed approcci innovativi.

1.2. Quadro normativo di riferimento

Il presente Avviso viene adottato con riferimento al seguente quadro normativo:

a) Comunicazione della Commissione del 03.03.2010 “Europa 2020: una strategia per una crescita intelligente, sostenibile e inclusiva”;

b) Accordo di partenariato di cui all’articolo 14 del Regolamento (UE) n. 1303/2013 del

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

22.04.2014 e successive modifiche e integrazioni;

c) Verordnung (EU) des Europäischen Parlaments und des Rates Nr. 1303 vom 17.12.2013 mit gemeinsamen Bestimmungen zum Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, zum Europäischen Sozialfonds, zum Kohäsionsfonds, zum Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des Ländlichen Raums und zum Europäischen Meeres- und Fischereifonds sowie mit allgemeinen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1083/2006 des Rates;

c) Regolamento (UE) del Parlamento Europeo e del Consiglio n. 1303 del 17.12.2013 recante disposizioni comuni sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo Sociale Europeo, sul Fondo di coesione, sul Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca e disposizioni generali sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo Sociale Europeo, sul Fondo di coesione e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca, e che abroga il Regolamento (CE) n. 1083/2006 del Consiglio;

d) Verordnung (EU) des Europäischen Parlaments und des Rates Nr. 1304 vom 17.12.2013 über den Europäischen Sozialfonds und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1081/2006 des Rates;

d) Regolamento (UE) del Parlamento Europeo e del Consiglio n. 1304 del 17.12.2013 relativo al Fondo Sociale Europeo e che abroga il Regolamento (CE) n. 1081/2006 del Consiglio;

e) Durchführungsverordnung (EU) der Kommission Nr. 821 vom 28.07.2014 mit detaillierten Regelungen für die Durchführung der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Detailkriterien der Übertragung und Verwaltung der in den Programmen vorgesehenen Beiträge, der Berichte über die Finanzinstrumente, der technischen Beschreibungen der Informations- und Kommunikationsmaßnahmen und der Erfassung und Speicherung der Daten;

e) Regolamento di Esecuzione (UE) della Commissione n. 821 del 28.07.2014 recante modalità di applicazione del Regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda le modalità dettagliate per il trasferimento e la gestione dei contributi dei programmi, le relazioni sugli strumenti finanziari, le caratteristiche tecniche delle misure di informazione e di comunicazione per le operazioni e il sistema di registrazione e memorizzazione dei dati;

f) Durchführungsverordnung (EU) der Kommission Nr. 1011 vom 22.09.2014 mit detaillierten Regelungen für die Durchführung der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Muster für die Übermittlung bestimmter Informationen an die Kommission und detaillierten Regelungen für den Informationsaustausch zwischen Begünstigten und Verwaltungsbehörden, Bescheinigungsbehörden, Prüfbehörden und zwischengeschalteten Stellen;

f) Regolamento di Esecuzione (UE) della Commissione n. 1011 del 22.09.2014 recante modalità di esecuzione del regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda i modelli per la presentazione di determinate informazioni alla Commissione e le norme dettagliate concernenti gli scambi di informazioni tra beneficiari e Autorità di Gestione, Autorità di Certificazione, Autorità di Audit e Organismi Intermedi;

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

g) Delegierte Verordnung (EU) der Kommission Nr. 240 vom 07.01.2014 zum Europäischen Verhaltenskodex für Partnerschaften im Rahmen der Europäischen Struktur- und Investitionsfonds;

g) Regolamento Delegato (UE) della Commissione n. 240 del 07.01.2014 recante un codice europeo di condotta sul partenariato nell'ambito dei fondi strutturali e d'investimento europei;

h) Delegierte Verordnung (EU) der Kommission Nr. 480 vom 03.03.2014 welche die Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates mit gemeinsamen Bestimmungen zum Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, zum Europäischen Sozialfonds, zum Kohäsionsfonds, zum Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des Ländlichen Raums und zum Europäischen Meeres- und Fischereifonds sowie mit allgemeinen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds ergänzt;

h) Regolamento Delegato (UE) della Commissione n. 480 del 03.03.2014 che integra il Regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio recante disposizioni comuni sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo Sociale Europeo, sul Fondo di coesione, sul Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca e disposizioni generali sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo Sociale Europeo, sul Fondo di coesione e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca;

i) Delegierte Verordnung (EU) der Kommission Nr. 812 vom 18.03.2016 betreffend die Abänderung der Delegierten Verordnung (EU) Nr. 2195/2015, welche die Verordnung (EU) Nr. 1304/2013 im Hinblick auf den Europäischen Sozialfonds hinsichtlich der Definition der Tabellen der Standard- und Pauschalkosten für die Rückvergütung der getätigten Ausgaben seitens der Kommission an die Mitgliedsstaaten integriert;

i) Regolamento Delegato (UE) della Commissione n. 812 del 18.03.2016 recante la modifica del Regolamento delegato (UE) 2195/2015 che integra il Regolamento (UE) n. 1304/2013 relativo al Fondo sociale europeo, per quanto riguarda la definizione di tabelle standard di costi unitari e di importi forfettari per il rimborso da parte della Commissione agli Stati membri delle spese sostenute;

j) Europäische Kommission EGESIF_14-0017 „Leitfaden zu den vereinfachten Kostenoptionen (VKO) – Europäische Struktur- und Investitionsfonds (ESI-Fonds)“;

j) Commissione Europea EGESIF_14-0017 “Guida alle opzioni semplificate in materia di costi (OSC) – Fondi strutturali e di investimento europei (Fondi SIE)”;

k) Gesetzvertretendes Dekret Nr. 13 vom 16.01.2013 „Definition der allgemeinen Bestimmungen und der Mindeststandards der Leistungen für die Bestimmung und Validierung des nicht-formalen und informellen Bildungserwerbs und der Mindestleistungsstandards laut staatlichem System für die Zertifizierung der Kompetenzen laut Artikel 4, Absätze 58 und 68 des Gesetzes Nr. 92/2012“;

k) Decreto Legislativo n. 13 del 16.01.2013 “Definizione delle norme generali e dei livelli essenziali delle prestazioni per l'individuazione e validazione degli apprendimenti non formali e informali e degli standard minimi di servizio del sistema nazionale di certificazione delle competenze, a norma dell'articolo 4, commi 58 e 68, della legge n. 92/2012”;

l) Ministerialdekret Nr. 166 vom 30.06.2015 „Definition eines operativen Rahmens für die staat-

l) Decreto Ministeriale n. 166 del 30.06.2015 “Definizione di un quadro operativo per il rico-

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

liche Anerkennung von regionalen Qualifikationen und der entsprechenden Kompetenzen, innerhalb des staatlichen Verzeichnisses der Bildungs- und Ausbildungstitel sowie der beruflichen Qualifikationen laut Artikel 8 des GVD Nr. 13/2013“;

noscimento a livello nazionale delle qualificazioni regionali e delle relative competenze, nell'ambito del Repertorio nazionale dei titoli di istruzione e formazione e delle qualificazioni professionali di cui all'articolo 8 del D.lgs. n. 13/2013”;

m) Commission Staff Working Paper “Reducing early School leaving” – Accompanying document to the proposal for a Council Recommendation on policies to reduce early School leaving (Brussels, 31.1.2011 SEC(2011) 96 final);

m) Commission Staff Working Paper “Reducing early School leaving” – Accompanying document to the proposal for a Council Recommendation on policies to reduce early School leaving (Brussels, 31.1.2011 SEC(2011) 96 final);

n) Reducing early School leaving: Key messages and policy support – Final Report of the Thematic Working Group on Early School Leaving November 2013;

n) Reducing early School leaving: Key messages and policy support – Final Report of the Thematic Working Group on Early School Leaving November 2013;

o) European Commission/EACEA/Eurydice/Cedefop, 2014. Tack-ling Early Leaving from Education and Training in Europe: Strategies, Policies and Measures. Eurydice and Cedefop Report. Luxembourg: Publications Office of the European Union;

o) European Commission/EACEA/Eurydice/Cedefop, 2014. Tackling Early Leaving from Education and Training in Europe: Strategies, Policies and Measures. Eurydice and Cedefop Report. Luxembourg: Publications Office of the European Union;

p) Empfehlung des Europäischen Parlamentes und Rates vom 18. Dezember 2006 zu Schlüsselkompetenzen für lebensbegleitendes Lernen (2006/962/EG);

p) Raccomandazione del Parlamento europeo e del Consiglio del 18 dicembre 2006 relativa a competenze chiave per l’apprendimento permanente (2006/962/CE);

q) Landesgesetz Nr. 40 vom 12.11.1992 „Ordnung der Berufsbildung”;

q) Legge provinciale n. 40 del 12.11.1992 “Ordinamento della formazione professionale”;

r) Landesgesetz Nr. 21 vom 17.11.2017, betreffend Bestimmungen zur Erfüllung der Verpflichtungen der Autonomen Provinz Bozen, die sich aus der Zugehörigkeit Italiens zur Europäischen Union ergeben (Europagesetz des Landes 2017)“;

r) Legge provinciale n. 21 del 17.11.2017 „Disposizioni per l’adempimento degli obblighi della Provincia autonoma di Bolzano derivanti dall’appartenenza dell’Italia all’Unione europea (Legge europea provinciale 2017)”;

s) Landesgesetz Nr. 14 vom 12.10.2015 “Bestimmungen über die Beteiligung der Autonomen Provinz Bozen an der Ausarbeitung und Umsetzung der Rechtsvorschriften der Europäischen Union“;

s) Legge provinciale n. 14 del 12.10.2015 “Disposizioni sulla partecipazione della Provincia autonoma di Bolzano alla formazione e all'attuazione della normativa dell'Unione europea”;

t) „Operationelles Programm des Europäischen Sozialfonds 2014-2020“ im Rahmen des Zieles „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“

t) Provincia autonoma di Bolzano “Programma Operativo Fondo Sociale Europeo 2014-2020” nell’ambito dell’obiettivo “Investimenti

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

für die Autonome Provinz Bozen, von der Kommission genehmigt mit Durchführungsbeschluss C(2015) 4650 vom 06.07.2015 und von der Landesregierung zur Kenntnis genommen mit Beschluss Nr. 918 vom 11.08.2015;

u) Autonome Provinz Bozen "Methode und Kriterien für die Auswahl der Vorhaben die durch den Europäischen Sozialfonds mitfinanziert werden, Programmzeitraum 2014-2020", genehmigt vom Begleitausschuss des Operationellen Programms „Investitionen in 1Wachstum und Beschäftigung" ESF 2014-2020 in der Sitzung vom 25.06.2015;

v) Ministerialdekret Nr. 166 vom 25.05.2001 "Akkreditierung von Bildungs- und Orientierungseinrichtungen";

w) Beschluss der Landesregierung Nr. 301 vom 22.03.2016 "Bestimmungen für die ESF-Akkreditierung der Autonomen Provinz Bozen";

x) Dekret Nr. 22404 vom 14.11.2017 des Direktors des ESF-Amts "Leitfaden für die ESF-Akkreditierung der Autonomen Provinz Bozen";

y) Bestimmungen für die Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die durch den Europäischen Sozialfonds 2014-2020 kofinanziert werden", Version 2.0 von 2017";

z) Autonome Provinz Bozen „Kommunikationsstrategie ESF 2014-2020";

aa) Dekret Nr. 20774/2016 des Direktors des ESF-Amts „Handbuch zu den Informations- und Publizitätsmaßnahmen und zur Verwendung des Logos";

bb) Beschluss des Landesregierung Nr. 841 vom 08.08.2017 "PO FSE 2014-2020 – "Benennung der Verwaltungs- und Bescheinigungsbehörde";

in favore della crescita e dell'occupazione", approvato dalla Commissione europea con Decisione d'esecuzione C(2015) 4650 del 06.07.2015 e la presa d'atto della Giunta Provinciale con delibera n. 918 dell'11.08.2015.

u) Provincia autonoma di Bolzano "Metodologia e criteri di selezione delle operazioni da ammettere al cofinanziamento del Fondo Sociale Europeo nella programmazione 2014-2020", approvata in seduta del 25.06.2015 dal Comitato di Sorveglianza del Programma Operativo "Investimenti in favore della crescita e dell'occupazione" FSE 2014-2020;

v) Decreto Ministeriale n. 166 del 25.05.2001 "Accreditamento delle sedi formative e delle sedi orientative";

w) Delibera della Giunta Provinciale n. 301 del 22.03.2016, "Disposizioni in materia di accreditamento FSE della Provincia autonoma di Bolzano";

x) Decreto del Direttore dell'Ufficio FSE n. 22404 del 14.11.2017 "Guida per l'accreditamento FSE della Provincia autonoma di Bolzano";

y) Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020", versione 2.0 del 2017;

z) Provincia autonoma di Bolzano "Strategia di comunicazione FSE 2014-2020";

aa) Decreto del Direttore dell'Ufficio FSE n. 20774/2016 "Manuale per le misure di informazione e comunicazione e l'utilizzo del logo";

bb) Delibera della Giunta Provinciale n. 841 del 08.08.2017 "PO FSE 2014-2020 – Designazione dell'Autorità di Gestione e dell'Autorità di Certificazione;

2. Anzuwendende Bestimmungen

2. Disciplina di riferimento

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Unbeschadet der spezifischen Bestimmungen dieses Aufrufs, werden die Maßnahmen unter Berücksichtigung der Bestimmungen laut Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 und Verordnung (EU) Nr. 1304/2013 durchgeführt. Die Verwaltungsbehörde der Autonomen Provinz Bozen wird die Kontrollen im Sinne des Artikels 125, Paragraph 5 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 durchführen.

Fatte salve specifiche indicazioni contenute nel presente Avviso, le operazioni si realizzano nel rispetto della disciplina prevista dal Regolamento (UE) n. 1303/2013 e dal Regolamento (UE) n. 1304/2013. L'Autorità di Gestione effettuerà l'attività di controllo ai sensi dell'art. 125, paragrafo 5 del Regolamento (UE) n.1303/2013.9

3. Zielgruppe der Vorhaben

3. Destinatari degli interventi

3.1. Definitionen

3.1 Definizioni

Im Sinne des gegenständigen Aufrufes, und im Einklang mit den europäischen programmatischen Unterlagen, gelten die folgenden Definitionen**:**

- Schulabbruch: Anzeichen für das Scheitern in der Schule und in der Ausbildung, d.h. ein Scheitern beim Abschluss der Sekundarschule, der Pflichtschule oder beim Erreichen einer beruflichen Befähigung oder Zertifizierung. Auf EU-Ebene wird der Schulabbruch definiert als Prozentsatz der Bevölkerung zwischen 18 und 24 Jahren, die nur im Besitz eines Sekundarschulabschlusses oder eines noch niedrigeren Abschlusses, welcher im Bildungs- und Schulsystem nicht anerkannt wird, ist.

- Abbruchsrisiko: Situationen, die potentiell zu einem schulischen Misserfolg bzw. einer potentiellen Schulabbruchssituation führen können, sodass die Personen in die Kategorie der jugendlichen Schulabbrecher fallen können.

Rein als Beispiel und ohne Anspruch auf Vollständigkeit, werden folgende Situationen als Risikofaktoren für Schulabbruch betrachtet:

- ein schulischer Lebenslauf, der von Wiederholungen, Verspätungen und unentschuldigten Abwesenheiten gekennzeichnet ist;
- nicht begründetes (und nicht formalisiertes) Fernbleiben von der Schule;
- nicht begründete Unterbrechung eines Studienganges;

- Abbandono scolastico: è l'indice di un insuccesso scolastico o formativo, di un insuccesso cioè nel completare la scuola secondaria superiore o la scuola dell'obbligo o nel conseguire una qualificazione o certificazione al termine di un percorso scolastico. A livello europeo è definito come la percentuale della popolazione in età compresa tra 18 e 24 anni in possesso soltanto di istruzione secondaria inferiore o con un grado di istruzione ancora più basso e non inserita in un ciclo di istruzione o formazione.

- Rischio di abbandono scolastico: definisce il trovarsi in situazioni tali da determinare un potenziale insuccesso scolastico o formativo ovvero un potenziale abbandono scolastico, tali cioè da poter determinare l'inclusione nella categoria delle persone in abbandono scolastico.

A titolo puramente esemplificativo e non esaustivo sono da considerarsi situazioni e fattori di rischio di abbandono:

- un curriculum scolastico caratterizzato da ripetenze, ritardi o assenteismo non motivato;
- fuoriuscite non motivate (e non formalizzate) dal sistema scolastico;
- interruzioni non motivate di un corso di studi;

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

- *Dropping-out*, bzw. das Unterbrechen eines Studien- oder Lehrganges seitens eines Schülers, der schulpflichtig ist (z.B. wenn dieser ohne Grund vor dem Abschluss das Schulsystem verlässt ohne den Studiengang abgeschlossen zu haben oder diesen in einer anderen Schule formell oder de facto weiter zu besuchen);
- Benachteiligung, die auf besondere Eigenschaften persönlicher, sozialer, sozialwirtschaftlicher, familiärer Natur, oder auf das Umfeld oder die Lernfähigkeiten zurückzuführen sind, die den schulischen Erfolg deutlich beeinträchtigen können (mit oder ohne Zertifizierung);
- schwierige oder verlangsamte Lernfähigkeit des Schulstoffes;
- Eingliederung in eine Klasse mit Schülern, die Verhaltens- und Beziehungsprobleme aufweisen, die das Lernen und den Lernerfolg der gesamten Klasse beeinträchtigen könnten;
- ein beeinträchtigtes Verhältnis zur schulischen Institution, auch aufgrund einer momentanen persönlichen oder familiären schwierigen Situation, welche nicht zwingendermaßen zertifiziert sein und/oder von den zuständigen Behörden festgestellt werden muss;
- Migrationshintergrund oder Zugehörigkeit zu einer Minderheit.

- Fachkräfte des Schulsystems: alle Fachkräfte sowie das Lehrpersonal, die verschiedene Aufgaben in der Planung und in der Durchführung der Bildungstätigkeit erfüllen (Lehrpersonal, Führungskräfte, Psychologen, Pädagogen und Stützlehrer usw.).

- *dropping-out*, e cioè l'interruzione di un percorso scolastico o formativo in corso di svolgimento da parte di un giovane in obbligo scolastico (che, per esempio, fuoriesce in modo non motivato dal sistema scolastico prima della conclusione del corso di studi senza proseguirlo formalmente e fattualmente in un'altra istituzione scolastica);
- svantaggio determinato da particolari condizioni personali, sociali, socio-economiche, familiari o ambientali e di apprendimento che possono compromettere in modo significativo il successo scolastico (con o senza certificazione);

- difficoltà o ritardo negli apprendimenti scolastici;
- l'essere inseriti in un contesto di classe con alunni che manifestano problemi comportamentali e relazionali che potrebbero pregiudicare l'apprendimento e il successo scolastico e formativo dell'intera classe;
- un rapporto compromesso con l'istituzione scolastica, anche dovuto a situazioni di momentanea difficoltà personale o familiare non certificate e/o segnalate dai competenti servizi;

- background migratorio o di appartenenza a minoranze.

- Operatori del sistema scolastico: tutte le figure e il personale scolastico variamente coinvolto nella programmazione e nello svolgimento delle attività didattiche (docenti, dirigenti, psicologi, educatori, insegnanti di sostegno ecc.).

3.2 Typologie der Zielgruppe, Auswahlverfahren und Überprüfung der Zugangsvoraussetzungen und Anmeldungsmodalität

Die Zielgruppe des gegenständlichen Aufrufs muss unter eine der folgenden, im Rahmen der Spezifischen Ziele 10.1 und 10.2 vorgesehenen Personengruppen fallen:

a) Schüler, die in Sekundarschulen ersten Grades des ersten Bildungszyklus – Mittelschulen - oder der Schulen des zweiten Bildungszyklus sowie Berufsschulen (Sekundarschulen

3.2 Tipologia di destinatari, modalità di selezione e verifica dei requisiti di accesso e modalità d'iscrizione

I destinatari del presente Avviso devono rientrare in uno dei seguenti gruppi target previsti nell'ambito degli obiettivi specifici 10.1 e 10.2:

a) Allievi iscritti alle scuole secondarie di primo grado del primo ciclo di istruzione o alle scuole del secondo ciclo di istruzione o ai

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

zweiten Grades bzw. Oberschulen und drei- oder vierjährige Berufsschulgänge) der Autonomen Provinz Bozen eingeschrieben sind.

Ausschließlich für die Vorhaben unter Art. 5.1.4 (Summer School) sind auch die Schüler, die von einem Bildungszyklus zum nächsten wechseln (zum Beispiel von der Grundschule in die Sekundarschulen ersten Grades) zugelassen.

b) Schüler, die in Sekundarschulen ersten Grades des ersten Bildungszyklus – Mittelschulen - oder Schulen des zweiten Bildungszyklus sowie Berufsschulen (Sekundarschulen zweiten Grades bzw. Oberschulen und drei oder vierjährige Berufsschulgänge) der Autonomen Provinz Bozen eingeschrieben sind und gefährdet sind, die Schule abzubrechen.

c) Lehrpersonen und Fachkräfte des Schulsystems, die in Sekundarschulen ersten Grades des ersten Bildungszyklus – Mittelschulen - oder Schulen des zweiten Bildungszyklus sowie Berufsschulen (Sekundarschulen zweiten Grades bzw. Oberschulen und drei oder vierjährige Berufsschulgänge) der Autonomen Provinz Bozen beschäftigt sind.

Der Wohnsitz in der Autonomen Provinz Bozen ist nicht erforderlich.

Die jeweilige Herkunftsschule muss sich jedoch auf dem Landesgebiet der Autonomen Provinz Bozen befinden.

Die Maßnahmen, die mit gegenständlichem Aufruf finanziert werden, unterliegen keinem obligatorischem Auswahlverfahren: sofern nicht anders im öffentlichen Aufruf vorgesehen, werden die Teilnehmer von den Schulen, die im Sinne des folgenden 4. Artikels Teil des Projektnetzwerkes sind, vorab ausgewählt und dem Projektträger mitgeteilt, um die Einschreibung zu formalisieren.

Die Voraussetzungen für die Teilnahme müssen spätestens zum Zeitpunkt der Einschreibung zur Maßnahme vorliegen.

Wenn der Begünstigte eine Organisationseinheit der öffentlichen Verwaltung (Abteilungen und deren Bereiche und Ämter) ist, zu deren institutionellen Aufgaben die organisatorische, erzieherische oder verwaltungstechnische Leitung und Koordinierung von Schuleinrichtungen zählt oder es sich

percorsi di istruzione e formazione professionale (scuole secondarie di secondo grado e percorsi triennali e quadriennali di istruzione e formazione professionale) della Provincia autonoma di Bolzano.
Solo ed esclusivamente per le attività di cui all'art. 5.1.4 (Summer school) sono altresì ricompresi gli allievi che stanno effettuando il passaggio da un ciclo d'istruzione al successivo (per esempio dalla scuola primaria alla scuola secondaria di primo grado).

b) Allievi iscritti alle scuole secondarie di primo grado del primo ciclo di istruzione o alle scuole del secondo ciclo di istruzione o ai percorsi di istruzione e formazione professionale (scuole secondarie di secondo grado e percorsi triennali e quadriennali di istruzione e formazione professionale) della Provincia autonoma di Bolzano, che siano in una situazione di rischio di abbandono scolastico.

c) Insegnanti ed operatori del sistema scolastico operanti nelle scuole secondarie di primo grado del primo ciclo di istruzione e nelle scuole del secondo ciclo di istruzione o nei percorsi di istruzione e formazione professionale (scuole secondarie di secondo grado e percorsi triennali e quadriennali di istruzione e formazione professionale) della Provincia autonoma di Bolzano.

Non è richiesta la residenza in Provincia autonoma di Bolzano.

L'istituzione scolastica di appartenenza deve essere tuttavia localizzata sul territorio della Provincia autonoma di Bolzano.

Gli interventi finanziati tramite il presente Avviso sono interventi senza selezione obbligatoria: salvo diverse disposizioni di cui al presente Avviso, i partecipanti vengono preselezionati dall'istituzione scolastica che fa parte della rete di progetto di cui al successivo articolo 4, che li segnala al beneficiario ai fini della formalizzazione dell'iscrizione.

I requisiti di partecipazione devono essere posseduti al più tardi entro il momento dell'iscrizione all'intervento.

Qualora il beneficiario sia un'unità organizzativa della pubblica amministrazione (ripartizioni e relativi aree e uffici) che ha tra i suoi compiti istituzionali la gestione e il coordinamento organizzativi, didattici o amministrativi di istituti scolastici o qualora il beneficiario sia una scuola, i requisiti di

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

um eine Schule handelt, können die Teilnahmevoraussetzungen direkt vom Begünstigten bestätigt werden.

partecipazione possono essere attestati direttamente dal beneficiario stesso.

Handelt es sich bei dem Begünstigten um eine private oder öffentliche Einrichtung, die nicht im vorhergehenden Absatz angeführt ist, müssen die Teilnahmevoraussetzungen im Sinne des Artikels 4 von der Schuleinrichtung, der sie angehören und Teil des Projektnetzwerkes ist, bestätigt werden.

Mit Bezug auf die Zielgruppe laut dem vorhergehenden Punkt b), wird die jeweilige Herkunftsschule eine individuelle psycho-pädagogische Kartei anlegen, aus der die Gründe und die Bedürfnisse des Teilnehmers hervorgehen und die das Vorhandensein der Voraussetzungen für die Teilnahme bestätigt.

Qualora il beneficiario sia un ente privato o un'istituzione pubblica diversa da quella indicate nel paragrafo precedente, i requisiti di partecipazione devono essere attestati dall'istituto scolastico di appartenenza e parte della rete di progetto di cui all'articolo 4.

Con riferimento ai destinatari di cui al precedente punto b), il beneficiario o l'istituto scolastico di appartenenza predisporrà una cartella psico-pedagogica individuale da cui emergano le motivazioni e i fabbisogni del destinatario che comprovano il possesso dei requisiti di partecipazione.

Die genannte Kartei muss von der Schule selbst abgelegt und aufbewahrt werden und dem Projektträger im Falle von Kontrollen, auch in Kopie, zur Verfügung gestellt werden.

Das Ergebnis der Bedarfsanalyse, die in jeder individuellen psycho-pädagogischen Kartei enthalten ist, muss in einem Bericht zur Bestätigung der Voraussetzungen für die Teilnahme enthalten sein. Besagter Bericht muss den Namen und Nachnamen, den Steuerkodex und die Herkunftsschule des Teilnehmers, sowie den Hinweis „zugelassen" / „nicht zugelassen" enthalten. Der Bericht muss vom gesetzlichen Vertreter der Herkunftsschule des Teilnehmers und vom gesetzlichen Vertreter des Projektträgers unterzeichnet werden.

Mit Bezug auf die Zielgruppen laut den vorhergehend Punkten a) und c), wird die Herkunftsschule einen Bericht zur Bestätigung der Voraussetzungen für die Teilnahme verfassen und dem Projektträger aushändigen. Dieser enthält:

- für die Teilnehmer laut Punkt a): Name, Nachname, Steuerkodex und Herkunftsschule des Schülers, sowie den Hinweis „zugelassen";
- für die Teilnehmer laut Punkt c): Name, Nachname der Lehrperson/Fachkraft, Steuerkodex, Schule bei der diese angestellt ist, Art des Vertrages mit Angabe des Beginns und der eventuellen Frist des Arbeitsverhältnisses, sowie den Hinweis „zugelassen".

Besagter Bericht muss vom gesetzlichen Vertreter der Schule und vom gesetzlichen Vertreter des Projektträgers unterzeichnet werden. Dieser kann auch nur vom Begünstigten unterzeichnet werden,

Detta cartella individuale dovrà essere conservata agli atti da parte dell'istituto scolastico stesso e messa a disposizione del beneficiario, anche in copia, ai fini dei controlli.

L'esito finale dell'analisi del fabbisogno contenuto in ciascuna cartella psico-pedagogica individuale dovrà essere riportato in un report di accertamento dei requisiti di partecipazione che contenga nome e cognome del destinatario, codice fiscale, la denominazione dell'istituto scolastico di appartenenza e la dicitura "ammissibile" / "non ammissibile". Il report dovrà essere sottoscritto dal legale rappresentante dell'istituto scolastico di appartenenza dei destinatari e dal legale rappresentante del beneficiario del progetto.

Con riferimento ai destinatari di cui ai precedenti punti a) e c), l'istituto scolastico di appartenenza dovrà redigere e consegnare al beneficiario del progetto un report di accertamento dei requisiti di partecipazione che riporti:

- per i destinatari di cui al punto a): nome e cognome dell'allievo, codice fiscale, istituto scolastico di appartenenza e la dicitura "ammissibile";
- per i destinatari di cui al punto c): nome e cognome dell'insegnante/operatore, codice fiscale, istituto scolastico presso cui presta servizio, tipologia di contratto con data di inizio ed eventuale scadenza del rapporto di lavoro e la dicitura "ammissibile".

Tale report dovrà essere sottoscritto dal legale rappresentante dell'istituto scolastico e dal legale rappresentante del beneficiario del progetto oppure dal solo beneficiario, qualora questi sia

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

wenn es sich um eine Organisationseinheit der öffentlichen Verwaltung (Abteilungen und deren Bereiche und Ämter) handelt, zu deren institutionellen Aufgaben die Organisation, Verwaltung und Koordinierung von Schuleinrichtungen oder um eine Schule handelt.

un'unità organizzativa della pubblica amministrazione (ripartizioni e relativi aree e uffici) che ha tra i suoi compiti istituzionali la gestione e il coordinamento organizzativi, didattici o amministrativi di istituti scolastici o una scuola.

Eine Person kann an mehreren Projekten teilnehmen, solange sich die Teilnahmestunden nicht überschneiden.

Una stessa persona può partecipare a più progetti purché gli orari di frequenza non si sovrappongano.

Ungeachtet der „Bestimmungen für die Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die durch den ESF 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen kofinanziert werden, Version 2.0 2017", und unter Berücksichtigung der besonderen Zielgruppe und der Zielsetzungen dieser spezifischen Bildungsmaßnahmen für Schüler laut Art. 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4 und 5.1.7 des vorliegenden Aufrufs, kann jeder Teilnehmer ausschließlich für die angeführten Vorhaben mehreren Kursfolgen zugeordnet werden.

In deroga a quanto previsto nelle "Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020" versione 2.0 del 2017, e considerata la specificità dei destinatari e degli obiettivi degli interventi destinati ad allievi di cui agli art. 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4 e 5.1.7 del presente Avviso, in tali interventi e solo in essi ciascun partecipante potrà essere associato a più percorsi formativi.

Es sind keine Zuhörer zugelassen.

Non sono ammessi uditori.

Im Hinblick auf das Einschreibeverfahren für minderjährige Teilnehmer und ausschließlich in Bezug auf diese Teilnehmer kann der Projektträger, ungeachtet der „Bestimmungen für die Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die durch den ESF 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen kofinanziert werden, Version 2.0 2017", wie folgt vorgehen:

Relativamente alla modalità d'iscrizione dei partecipanti minorenni, ed esclusivamente in relazione a tali partecipanti, il beneficiario potrà decidere di procedere nella seguente modalità, in deroga a quanto previsto nelle "Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020" versione 2.0 del 2017:

i. Sobald das Projekt genehmigt ist, übermittelt der Projektträger oder die Schule als Teil des Projektnetzwerkes den Eltern der ausgewählten Schüler eine Projektvorstellung sowie das Anmeldeformular und die vom ESF-Amt bereitgestellte Vorlage „Dienstleistungsvereinbarung / Anmeldung".

i. A progetto approvato il beneficiario o la scuola parte della rete di progetto sottopone ai genitori degli allievi preselezionati una lettera di presentazione del progetto a cui allega il fac-simile della domanda d'iscrizione e il modello "Patto di servizio / iscrizione" messo a disposizione dall'Ufficio FSE.

ii. Die Eltern unterschreiben die "Leistungsvereinbarung/ Anmeldung" und ermächtigen somit das Kind, an den im genehmigten Projekt vorgesehenen Maßnahmen teilzunehmen und erteilen somit dem Projektträger und dem ESF-Amt der Autonomen Provinz Bozen die Genehmigung zur Verarbeitung personenbezogener Daten des Kindes: Die "Leistungsvereinbarung/ Anmeldung" gilt als offizielle Anmeldung des Kindes zur Teilnahme am Projekt.

ii. I genitori sottoscrivono il "Patto di servizio / iscrizione", autorizzando così il/la figlio/a a partecipare agli interventi previsti nel progetto approvato e dando così al beneficiario e alla Provincia autonoma di Bolzano – Ufficio FSE l'autorizzazione al trattamento dei dati personali del/la figlio/a: il "Patto di servizio / iscrizione" vale a tutti gli effetti come atto d'iscrizione del/la figlio/a al progetto.

iii. Sobald die Fördervereinbarung oder gegebenenfalls die Absichtserklärung unterzeichnet ist, führt der Projektträger mit der Registrierung der Teilnehmerdaten über das Online-Anmeldeformu-

iii. Una volta stipulata la convenzione di finanziamento o, se del caso, il protocollo d'intesa il beneficiario procede con la registrazione dei dati dei partecipanti tramite il formulario

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

lar auf der Website des ESF-Amtes über ESF CoheMon die Anmeldung der Projektteilnehmer durch.

iv. Nach erfolgreicher Registrierung durch ESF CoheMon lädt der Projektträger das vom System generierte Anmeldeformular zusammen mit dem vom Elternteil des minderjährigen Teilnehmers unterschriebenen "Leistungsvereinbarung/ Anmeldung" und der entsprechenden gültigen Identitätskarte hoch.

Für die erwachsenen Teilnehmer gelten für die Kursanmeldung weiterhin die „Bestimmungen für die Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die durch den ESF 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen kofinanziert werden, Version 2.0 2017“.

Angesichts der Besonderheit der an die Schüler gerichteten Maßnahmen und angesichts der Teilnehmerkategorie wird, ungeachtet der „Bestimmungen für die Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die durch den ESF 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen kofinanziert werden (Version 2.0 2017)“, mit der Unterzeichnung des Anmeldeformulars von Seiten des Teilnehmers oder eines Elternteils der Abschluss einer eigenen für Ausbildungsmaßnahmen vorgesehenen Leistungsvereinbarung hinfällig.

d'iscrizione on line sul sito dell'Ufficio FSE e quindi, accedendo a CoheMon FSE procede con l'iscrizione effettiva dei partecipanti al progetto.

iv. All'atto dell'iscrizione effettiva tramite CoheMon FSE il beneficiario effettua l'upload della domanda d'iscrizione generata dalla procedura informatica unitamente al "Patto di servizio / iscrizione" sottoscritto dal genitore del partecipante minorenne e al relativo documento d'identità in corso di validità.

Per i partecipanti maggiorenni rimangono ferme le disposizioni in materia d'iscrizione previste nelle "Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020" versione 2.0 del 2017.

Data la particolarità degli interventi destinati agli allievi e data la specificità del target di destinatari, in deroga a quanto previsto dalle "Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020" versione 2.0 del 2017 con la sottoscrizione della domanda d'iscrizione da parte del partecipante o del genitore si intende di per sé assolto l'obbligo di sottoscrizione di un apposito patto di servizio previsto per le attività di supporto personale e formativo.

4. Antragsteller und Partner der Vorhaben

Die Projekte können von Weiterbildungseinrichtungen eingereicht und durchgeführt werden, welche im Sinne der Landesbestimmungen zur Akkreditierung (Beschluss der Landesregierung Nr. 301/2016) bereits akkreditiert sind, oder den Akkreditierungsantrag innerhalb der Ablauffrist des gegenständlichen Aufrufs einreichen. Das Akkreditierungsverfahren muss in jedem Fall bis zum Datum des Beginns der Bildungstätigkeiten abgeschlossen sein.

Die Weiterbildungseinrichtungen können den Projektantrag einzeln oder in Form von vertikal gegliederten temporären Unternehmens- oder Zielvereinigungen (TUV/TZV) einreichen falls die Projekte in Partnerschaft mit anderen Weiterbildungseinrichtungen durchgeführt werden.

4. Soggetti proponenti e partner degli interventi

I progetti a valere sull'Avviso possono essere presentati da enti di formazione già accreditati oppure che hanno presentato apposita domanda di accreditamento entro la scadenza prevista per la presentazione dei progetti dell'Avviso, ai sensi della normativa provinciale per l'Accreditamento (DGP n. 301/2016). La conclusione della procedura di accreditamento dovrà avvenire in ogni caso entro la data di avvio delle attività formative.

Gli enti di formazione possono presentare progetti in forma singola o in Associazione temporanea di imprese o di scopo di tipo verticale (ATI/ATS) nel caso in cui i progetti siano attuati in partenariato con altri enti di formazione.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Sollten auch öffentliche Einrichtungen oder Schulen zu den durchführenden Partnern gehören (Sekundarschulen des ersten Grades des Ausbildungszyklus oder Schulen des zweiten Ausbildungszyklus – Sekundarschulen zweiten Grades oder Berufsschulen) können die Projekte in Form von einer öffentlich-privaten Partnerschaft (ÖPP) eingereicht werden.

Die TUZ/TVZ oder ÖPP kann bereits gegründet sein oder erst nach genehmigter Finanzierung gegründet werden.

Alle Weiterbildungseinrichtungen, die an der Durchführung des Projektes in Form von TUZ/TVZ oder ÖPP teilnehmen, unterliegen den Landesbestimmungen für die Akkreditierung und müssen diese vor Projektbeginn erhalten. Ansonsten kann das Projekt nicht gestartet werden.

Die Projekte müssen anhand eines Projektnetzwerkes mit mindestens einer Schule, deren Schüler oder Lehrpersonen und/oder Fachpersonal Teilnehmer der vorgesehenen Maßnahmen sind, umgesetzt werden.

Wenn der Antragssteller eine Organisationseinheit der öffentlichen Verwaltung (Abteilungen und deren Bereiche und Ämter) ist, zu deren institutionellen Aufgaben die organisatorische, erzieherische oder verwaltungstechnische Leitung und Koordinierung von Bildungseinrichtungen zählt oder es sich um eine Schule handelt, ist die Verpflichtung des Projektnetzwerkes mit mindestens einer Schule hinfällig.

Falls es sich beim Antragssteller um eine private Einrichtung oder eine andere öffentliche Einrichtung als jene im vorhergehenden Absatz handelt, muss dem Finanzierungsantrag eine Verpflichtungserklärung bezüglich der Teilnahme am Projekt beigelegt werden, die von den Schulen des Netzwerkes unterzeichnet ist. Besagte Erklärung ist nicht erforderlich, wenn die Schule ein durchführender Partner ist: in diesem Fall muss der Abschnitt Partner und die Gründungsurkunde der Partnerschaft darauf hinweisen, dass die Schule auch Zielgruppe der Maßnahme ist.

Nel caso in cui tra i partner attuativi rientrino anche uno o più enti pubblici o istituzioni scolastiche (scuole secondarie di primo grado del primo ciclo di istruzione o scuole del secondo ciclo di istruzione – scuole secondarie di secondo grado o scuole del sistema FP), i progetti possono essere presentati da un Partenariato Pubblico Privato (PPP).

L'ATI/ATS o il PPP potranno essere già costituiti o da costituire a finanziamento approvato.

Tutti gli enti di formazione che partecipano all'attuazione del progetto nell'ATI/ATS o PPP sono sottoposti alla sopracitata normativa provinciale per l'Accreditamento e devono ottenerlo prima dell'avvio del progetto. In caso contrario il progetto non potrà essere avviato.
I progetti devono essere obbligatoriamente attuati attraverso una rete con almeno un'istituzione scolastica i cui allievi o insegnanti e/o operatori saranno destinatari degli interventi previsti.

Qualora il soggetto proponente sia un un'unità organizzativa della pubblica amministrazione (ripartizioni e relativi aree e uffici) che ha tra i suoi compiti istituzionali la gestione e il coordinamento organizzativi, didattici o amministrativi di istituti scolastici o qualora il soggetto proponente sia una scuola, l'obbligo di istituire una rete con una o più scuole si intende assolto.

Qualora il soggetto proponente sia un ente privato o un'istituzione pubblica diversa da quelle indicate nel paragrafo precedente, alla domanda di finanziamento deve essere obbligatoriamente allegata un'apposita dichiarazione d'impegno a partecipare al progetto, sottoscritta dalle istituzioni scolastiche della rete. Tale dichiarazione non è obbligatoria se un'istituzione scolastica parte della rete è anche partner attuativo: in tal caso la scheda partner e l'atto di costituzione del partenariato devono tuttavia dare evidenza del fatto che tale istituzione scolastica è altresì destinataria dell'intervento.

5. Zur Finanzhilfe zugelassene Vorhaben

5. Interventi ammessi alla sovvenzione

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Mit dem gegenständlichen Aufruf werden verschiedene Maßnahmen gefördert, welche das Verfolgen der Ziele der unter Punkt 1.1 genannten Prioritätsachse ermöglichen.

Insbesondere und mit Bezug auf die Spezifischen Ziele und die Aktionen, in deren Rahmen die Maßnahmen durchgeführt und finanziert werden:

- Spezifisches Ziel 10.1 – Aktion „Sensibilisierungsmaßnahmen zum Thema Schulabbruch“: *Informations- und Bildungsmaßnahmen zur Vorbeugung des Schulabbruches.*
- Spezifisches Ziel 10.1 – Aktion „Orientierungs- Ausbildungs- und Unterstützungsmaßnahmen, auch individueller Art, für Jugendliche, welche die Schule abgebrochen haben oder durch ein Abbruchsrisiko gefährdet sind“: *Ausbildungs-, Orientierungs- und Unterstützungsmaßnahmen zur Stärkung der Persönlichkeit und des Lernerfolgs zwecks Verringerung des Schulabbruchsrisikos.*
- Spezifisches Ziel 10.2 – Aktion “Bildungsmaßnahmen zur Verbesserung der sprachlichen Fertigkeiten für Schüler(innen) der Sekundarstufe des ersten und zweiten Grades auch in transnationaler Mobilität“: *Bildungsmaßnahmen zur Förderung und Stärkung der Sprachkompetenzen der Schüler*
- Spezifisches Ziel 10.2 – Aktion „Bildungsmaßnahmen für Schüler, um den Erwerb von Schlüsselkompetenzen für das lebenslange Lernen (EU 2020) zu fördern“ - *Summer School für den Erwerb oder die Festigung von Schlüsselkompetenzen für das lebenslange Lernen*.
- Spezifisches Ziel 10.1 - Aktion „Maßnahmen zur Stärkung der Kompetenzen der Lehrpersonen in Bezug auf Unterricht und neue Technologien, die darauf ausgerichtet sind, sich mit dem Phänomen des Schulabbruchs auseinanderzusetzen, auch in transnationaler Mobilität, um den Austausch von Best Practices zwischen Systemen zu fördern“ - *Maßnahmen zur Stärkung der Kompetenzen der Lehrerpersonen und Fachkräfte des Schulsystems in Bezug auf Lehrmethoden und neue Technologien, die darauf ausgerichtet sind, die Dynamiken des Schulabbruchs zu bewältigen.*
- Spezifisches Ziel 10.2 – Aktion “Bildungsmaß-

Con il presente Avviso si finanziano diverse linee di intervento che consentono il conseguimento degli scopi dell’Asse prioritario di cui al punto 1.1.

Nello specifico, e con riferimento all’Obiettivo Specifico e all’Azione nell’ambito delle quali vengono attuati e finanziati gli interventi:

- Obiettivo Specifico 10.1 – Azione “Azioni di sensibilizzazione al tema della dispersione scolastica”: *Interventi informativi/formativi per la prevenzione della dispersione scolastica*.
- Obiettivo Specifico 10.1 – Azione “Percorsi di orientamento, formazione e supporto anche individuale per giovani in abbandono scolastico o a rischio di abbandono”: *Interventi di formazione, orientamento e supporto per la promozione del successo personale e formativo finalizzati al contrasto del rischio di abbandono scolastico*.
- Obiettivo Specifico 10.2 – Azione “Azioni di formazione per il rinforzo linguistico per allievi dell'istruzione secondaria di primo e secondo grado anche in mobilità transnazionale”: *Interventi formativi per la promozione e lo sviluppo di competenze linguistiche negli allievi*.
- Obiettivo Specifico 10.2 – Azione “Azioni di formazione rivolte agli allievi finalizzate all’acquisizione delle competenze chiave per l'apprendimento permanente (UE 2020)”: *Summer School per l’acquisizione o il consolidamento delle competenze chiave per l’apprendimento permanente*.
- Obiettivo Specifico 10.1 – Azione “Azioni di potenziamento delle competenze degli insegnanti sui temi della didattica e delle nuove tecnologie finalizzate ad affrontare le dinamiche di abbandono scolastico anche in mobilità transnazionale per favorire lo scambio di buone pratiche fra sistemi”: *Interventi di rafforzamento delle competenze degli insegnanti e degli operatori scolastici sui temi della didattica e delle nuove tecnologie finalizzate ad affrontare le dinamiche di abbandono scolastico*.
- Obiettivo Specifico 10.2 – Azione “Azioni di formazione rivolte a insegnanti e operatori del

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

nahmen für Lehrer und Fachkräfte des Schulsystems, um bei den Schüler(inne)n den Erwerb von Schlüsselkompetenzen für das lebenslange Lernen (EU 2020) anhand innovativer Lehrmethoden zu fördern“ - *Maßnahmen zur Stärkung der Kompetenzen der Lehrer und Fachkräfte des Schulsystems im Bereich Lehrmethoden für Schlüsselkompetenzen für das lebenslange Lernen.*

Spezifisches Ziel 10.1 – „Bereitstellung eines sozialpädagogischen Dienstes in Schulen (einschließlich Prävention, frühzeitiger Diagnose des Schulabbruchsrisikos, Unterstützung der Lehrer, individuelle Beratungen und Gruppenaktivitäten mit unterschiedlichen Themen, Beteiligung außerschulischer Partner wie Vereine, Verbände, Unternehmen, Dienste zur Durchführung gemeinsamer Projekte für einzelne Schüler oder Schülergruppen, die durch Schulabbruch gefährdet sind) in Verknüpfung mit systemwirksamen Maßnahmen zur Erarbeitung von Strategien, Kriterien und Instrumenten für sozialpädagogische Maßnahmen in den Schulen und von Instrumenten zur Messung der Wirksamkeit der Interventionen und Projekte“ (in Folge „Einrichtung eines sozialpädagogischen Dienstes in den Schulen“ genannt): *Maßnahmen zur Einrichtung eines sozialpädagogischen Dienstes in den Schulen*.

sistema scolastico per promuovere negli allievi l'acquisizione delle competenze chiave per l'apprendimento permanente (UE 2020), attraverso metodologie didattiche innovative”: *Interventi di rafforzamento delle competenze degli insegnanti e degli operatori scolastici in materia di didattica delle competenze chiave per l’apprendimento permanente*.

- Obiettivo Specifico 10.1 – Azione “Attuazione di un servizio socio-pedagogico all'interno di scuole (comprendente attività di prevenzione; diagnosi precoce del rischio di abbandono scolastico; sostegno degli insegnanti; consulenze individuali ed attività di gruppo con tematiche diversificate; coinvolgimento dei partner extrascolastici come associazioni, aziende, servizi per la realizzazione di progetti comuni per singoli allievi o gruppi di allievi a rischio di abbandono scolastico) correlato con azioni di sistema finalizzate all’elaborazione di strategie, criteri e strumenti per il lavoro socio-pedagogico all'interno delle scuole e di strumenti per misurarne l'efficacia degli interventi e progetti” (nel seguito semplicemente “Attuazione di un servizio socio-pedagogico all’interno di scuole”): *Interventi per l’attuazione di un servizio socio-pedagogico all’interno delle scuole*.

5.1 Struktur und Inhalte der Maßnahmen

5.1.1 Informations- und Bildungsmaßnahmen zur Vorbeugung des Schulabbruches

Diese Maßnahmen fallen unter das Spezifische Ziel 10.1 und die Aktion „Sensibilisierungsmaßnahmen zum Thema Schulabbruch“.

Zur öffentlichen Finanzierung im Rahmen des Spezifischen Ziels 10.1 zulässig sind an die Schüler der in das Projekt involvierten Schulen gerichtete Bildungs-, Orientierungs- und Informationsmaßnahmen, die das Phänomen des Schulabbruchs verringern und einschränken.

Die entsprechend den Bedürfnissen der Zielgruppe geplanten Maßnahmen müssen auf die Sensibilisierung der Schüler im Hinblick auf das Thema Schulabbruch ausgerichtet sein und dem Risiko des Schulabbruchs entgegenwirken, indem

5.1 Articolazione e contenuti degli interventi

5.1.1. Interventi informativi/formativi per la prevenzione della dispersione scolastica

Tali interventi si inseriscono nell’Obiettivo Specifico 10.1 e nell’Azione “Azioni di sensibilizzazione al tema della dispersione scolastica”.

Sono ammissibili a finanziamento interventi di formazione, orientamento e informazione rivolti agli allievi delle scuole coinvolte nel progetto al fine di contenere il fenomeno della dispersione scolastica e ridurre il rischio di abbandono scolastico.

Gli interventi, progettati in stretto raccordo con i fabbisogni dei destinatari, dovranno mirare a sensibilizzare gli allievi rispetto alla tematica della dispersione, a prevenire il rischio di abbandono trattando i possibili fattori che lo determinano e

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

die möglichen Faktoren, die zu diesem führen können, behandelt werden und indem die Schüler zu einer selbstbewussten Wahl des eigenen künftigen Bildungswegs und der verschiedenen Möglichkeiten erzogen werden.

Die in den Bildungsmaßnahmen vorgeschlagenen Inhalte müssen den bestehenden Lehrplan ergänzen.

ad educare gli studenti ad una scelta consapevole rispetto al proprio percorso formativo futuro ed alle diverse opportunità.

I contenuti proposti negli interventi devono essere aggiuntivi rispetto alla proposta curriculare.

Zielgruppe:

An diesen Maßnahmen kann die im Artikel 3.2 Buchstabe a) vorgesehene Zielgruppe teilnehmen.

Die Auswahl der Teilnehmer muss entsprechend den unter Artikel 3.2 des gegenständlichen Aufrufes beschrieben Modalität erfolgen.

Jedes Vorhaben kann mehrere Kursfolgen vorsehen.

Für die Maßnahmen des gegenständlichen Aufrufes ist keine Mindestanzahl von Teilnehmern vorgesehen, weder für die gesamte Maßnahme, noch für die einzelnen Kursfolgen.

Die im Finanzierungsantrag angegebene Anzahl von Teilnehmern in Bezug auf die gesamte Maßnahme und die einzelnen Kursfolgen stellt die Mindestanzahl in der Durchführungsphase dar.

Es besteht die Möglichkeit, eine höhere Anzahl an Teilnehmern als im Projektantrag angegeben zuzulassen und einzuschreiben.

Destinatari:

Possono partecipare agli interventi i destinatari di cui all'articolo 3.2 lettera a).

L'individuazione dei destinatari deve avvenire nelle modalità di cui all'articolo 3.2 del presente Avviso.

Ciascun intervento potrà prevedere più percorsi formativi.

Per gli interventi di cui al presente Avviso non è previsto un numero minimo di partecipanti né per l'intervento nel suo complesso né per i singoli percorsi.

Il numero di destinatari indicato nella domanda di finanziamento in relazione all'intervento e ai singoli percorsi rappresenterà il numero minimo in fase di attuazione.

Sarà possibile ammettere e iscrivere un numero di partecipanti superiore rispetto a quello indicato a progetto.

Struktur:

Die Mindestdauer der Maßnahme muss 8 Stunden pro Kopf pro Kursfolge betragen: jede Kursfolge muss daher Tätigkeiten im Schulungsraum und/oder Werkstatt oder Einzelunterricht für mindestens 8 Stunden vorsehen.

Es sind ausschließlich folgende Arten von Bildungstätigkeiten zulässig:

- Schulungsraum und/oder Werkstatt;
- Einzelunterricht;
- Tätigkeiten der Orientierung, Unterstützung und Begleitung (mit ausschließlichem Hinweis auf folgende Kategorien: Orientierung und persönliche und Ausbildungsunterstützung);
- Studienreisen und Besichtigungen.

Alle Maßnahmen müssen Bildungstätigkeiten im Schulungsraum und/oder Werkstatt vorsehen.

Die Tätigkeiten der persönlichen und Ausbildungsunterstützung können parallel zu den anderen Bildungstätigkeiten der Maßnahme oder parallel zu den schulischen Tätigkeiten abgewickelt werden.

Articolazione:

La durata pro capite minima di ciascun percorso dovrà essere pari a 8 ore. Ciascun percorso dovrà quindi prevedere attività d'aula e/o laboratorio o attività di formazione individualizzata per almeno 8 ore.

Sono ammesse esclusivamente le seguenti tipologie di attività formative:

- aula e/o laboratorio;
- formazione individualizzata;
- orientamento, supporto e accompagnamento (con esclusivo riferimento alle seguenti categorie: orientamento e supporto personale e formativo);
- viaggi di studio e visite didattiche.

Tutti gli interventi devono obbligatoriamente prevedere attività di formazione in aula e/o laboratorio.

Le attività di supporto personale e formativo potranno svolgersi in parallelo alle altre attività formative previste nell'intervento o in parallelo alle attività scolastiche.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Es sind zudem Dienste zur Unterstützung von Minderjährigen, Personen mit Behinderung und Vermittlungsdienste zulässig.

Die Dienste zur Unterstützung von Minderjährigen, Personen mit Behinderung und Vermittlungsdienste müssen parallel zu den anderen, von der Maßnahme vorgesehenen Bildungstätigkeiten abgewickelt werden.

Die Tätigkeiten können sowohl während der Schulzeit als auch außerhalb der Schulzeit stattfinden und dürfen die lehrplanmäßigen Tätigkeiten sowie den Schulbesuch nicht ersetzen.

Durchführungsgrad des Projektes

In Anbetracht der Besonderheit der Inhalte der gegenständlichen Maßnahme wird, abweichend von den „Bestimmungen für die Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die durch den Europäischen Sozialfonds 2014-2020 kofinanziert werden, Version 2.0 von 2017", für die Berechnung des maximal zulässigen öffentlichen Beitrages am Ende ausschließlich überprüft, ob alle genehmigten Projektstunden (Gesamtdauer des Dienstes) geleistet wurden.
Andernfalls wird der öffentliche Beitrag im Verhältnis zu den effektiv geleisteten Unterrichtsstunden laut den „Bestimmungen für die Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die durch den Europäischen Sozialfonds 2014-2020 kofinanziert werden, Version 2.0 von 2017" neu berechnet.

Sono ammessi altresì servizi di assistenza ai minori, diversamente abili e servizi di mediazione.

I servizi di assistenza ai minori, diversamente abili e servizi di mediazione dovranno svolgersi in parallelo alle altre attività formative previste nell'intervento.

Le attività potranno svolgersi sia in orario scolastico sia extrascolastico e non possono essere sostitutive delle attività curricolari e della frequenza scolastica.

Grado di realizzazione:

Considerata la particolarità dei contenuti degli interventi della presente azione, in deroga rispetto a quanto previsto e disciplinato dalle "Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020 versione 2.0 2017" al fine di determinare l'importo pubblico massimo ammissibile in sede consuntiva verrà verificata esclusivamente la condizione che siano state realizzate tutte le ore progettuali approvate.
In caso contrario il finanziamento pubblico del progetto verrà riparametrato proporzionalmente al numero di ore progettuali effettivamente realizzato, nelle modalità indicate nelle suddette "Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020 versione 2.0 2017".

5.1.2 *Ausbildungs-, Orientierungs- und Unterstützungsmaßnahmen zur Stärkung der Persönlichkeit und des Lernerfolgs zwecks Verringerung des Schulabbruchsrisikos*

Diese Maßnahmen fallen unter das Spezifische Ziel 10.1 und die Aktion „Orientierungs-, Ausbildungs- und Unterstützungsmaßnahmen, auch individueller Art, für Jugendliche, welche die Schule abgebrochen haben oder durch ein Abbruchsrisiko gefährdet sind".

Zur Finanzierung zugelassen sind Maßnahmen, die sich an Schüler der Schulen des Landesgebiets, die durch ein Schulabbruchsrisiko gefährdet sind, richten, mit dem Ziel, das Phänomen des Schulabbruchs zu begrenzen und zu verringern.

5.1.2 Interventi di formazione, orientamento e supporto per la promozione del successo personale e formativo finalizzati al contrasto del rischio di abbandono scolastico

Tali interventi si inseriscono nell'Obiettivo Specifico 10.1 e nell'Azione "Percorsi di orientamento, formazione e supporto anche individuale per giovani in abbandono scolastico o a rischio di abbandono".

Sono ammissibili a finanziamento interventi mirati di sostegno rivolti agli allievi delle scuole del territorio a rischio di abbandono scolastico con l'obiettivo di contenere e ridurre il fenomeno della dispersione scolastica.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die in den Bildungsmaßnahmen vorgeschlagenen Inhalte müssen den bestehenden Lehrplan ergänzen.

Die Maßnahmen müssen in enger Abstimmung mit den Lernbedürfnissen der Zielgruppe geplant werden.

Zielgruppe:

An diesen Maßnahmen kann die im Artikel 3.2 Buchstabe b) vorgesehene Zielgruppe teilnehmen.

Die Auswahl der Teilnehmer muss entsprechend den unter Artikel 3.2 des gegenständlichen Aufrufes beschrieben Modalität erfolgen.

Jedes Vorhaben kann mehrere Kursfolgen vorsehen.

Für die Maßnahmen des gegenständlichen Aufrufes ist keine Mindestanzahl von Teilnehmern vorgesehen, weder für die gesamte Maßnahme noch für die einzelnen Kursfolgen.

Die im Finanzierungsantrag angegebene Anzahl von Teilnehmern in Bezug auf die gesamte Maßnahme und die einzelnen Kursfolgen stellt die Mindestanzahl in der Durchführungsphase dar.

Es besteht die Möglichkeit, eine höhere Anzahl an Teilnehmern als im Projektantrag angegeben zuzulassen und einzuschreiben.

Struktur:

Die Mindestdauer der Maßnahme muss 8 Stunden pro Kopf pro Kursfolge betragen: jede Kursfolge muss daher Tätigkeiten im Schulungsraum und/oder Werkstatt oder Einzelunterricht für mindestens 8 Stunden vorsehen.

Es sind ausschließlich folgende Arten von Bildungstätigkeiten zulässig:

- Schulungsraum und/oder Werkstatt;
- Einzelunterricht;
- Tätigkeiten der Orientierung, Unterstützung und Begleitung (mit ausschließlichem Hinweis auf folgende Kategorien: Orientierung, Unterstützung und Begleitung);
- Studienreisen und Besichtigungen.

Alle Maßnahmen müssen Bildungstätigkeiten im Schulungsraum und/oder Werkstatt vorsehen.

Die Tätigkeiten der persönlichen und Ausbildungsunterstützung können parallel zu den anderen Bildungstätigkeiten der Maßnahme oder parallel zu den schulischen Tätigkeiten abgewickelt werden.

I contenuti proposti negli interventi devono essere aggiuntivi rispetto alla proposta curriculare.

Gli interventi dovranno essere progettati in stretto raccordo con i fabbisogni formativi dei destinatari.

Destinatari:

Possono partecipare agli interventi i destinatari di cui all'articolo 3.2 lettera b).

L'individuazione dei destinatari deve avvenire nelle modalità di cui all'articolo 3.2 del presente Avviso.

Ciascun intervento potrà prevedere più percorsi formativi.

Per gli interventi di cui al presente Avviso non è previsto un numero minimo di partecipanti né per l'intervento nel suo complesso né per i singoli percorsi.

Il numero di destinatari indicato nella domanda di finanziamento in relazione all'intervento e ai singoli percorsi rappresenterà il numero minimo in fase di attuazione.

Sarà possibile ammettere e iscrivere un numero di partecipanti superiore rispetto a quello indicato a progetto.

Articolazione:

La durata pro capite minima di ciascun percorso dovrà essere pari a 8 ore. Ciascun percorso dovrà quindi prevedere attività d'aula e/o laboratorio o attività di formazione individualizzata per almeno 8 ore.

Sono ammesse esclusivamente le seguenti tipologie di attività formative:

- aula e/o laboratorio;
- formazione individualizzata;
- orientamento, supporto e accompagnamento (con esclusivo riferimento alle seguenti categorie: orientamento, supporto personale e formativo);
- viaggi di studio e visite didattiche.

Tutti gli interventi dovranno prevedere attività d'aula e/o laboratorio.

Le attività di supporto personale e formativo potranno svolgersi in parallelo alle altre attività formative previste nell'intervento o in parallelo alle attività scolastiche.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Es sind zudem Dienste zur Unterstützung von Minderjährigen, Personen mit Behinderung und Vermittlungsdienste zulässig.

Die Dienste zur Unterstützung von Minderjährigen, Personen mit Behinderung und Vermittlungsdienste müssen parallel zu den anderen von der Maßnahme vorgesehenen Bildungstätigkeiten abgewickelt werden.

Die Tätigkeiten können sowohl während der Schulzeit als auch außerhalb der Schulzeit stattfinden und dürfen die lehrplanmäßigen Tätigkeiten sowie den Schulbesuch nicht ersetzen.

Sono ammessi altresì servizi di assistenza ai minori, diversamente abili e servizi di mediazione.

I servizi di assistenza ai minori, diversamente abili e servizi di mediazione dovranno svolgersi in parallelo alle altre attività formative previste nell'intervento.

Le attività potranno svolgersi sia in orario scolastico sia extrascolastico e non possono essere sostitutive delle attività curricolari e della frequenza scolastica.

5.1.3 *Bildungsmaßnahmen zur Förderung und Stärkung der Sprachkompetenzen der Schüler*

Diese Maßnahmen fallen unter das Spezifische Ziel 10.2 und die Aktion "Bildungsmaßnahmen zur Verbesserung der sprachlichen Fertigkeiten für Schüler(innen) der Sekundarstufe des ersten und zweiten Grades auch in transnationaler Mobilität".

Zur Finanzierung zugelassen sind Bildungsmaßnahmen im Sprachbereich mit dem Ziel, die Sprachkompetenzen der Schüler zu stärken und zu entwickeln, mit besonderem Augenmerk auf die italienische und deutsche Sprache.

Hauptziel der Maßnahmen ist die Unterstützung der Integration der Schüler mit Migrationshintergrund oder mit Zugehörigkeit zu einer Minderheit und mit begrenzten Kenntnissen der italienischen und deutschen Sprache, um somit deren Schulabbruchsrisiko zu verringern.

Die in den Bildungsmaßnahmen vorgeschlagenen Inhalte müssen den bestehenden Lehrplan ergänzen.

Die Maßnahmen müssen in enger Abstimmung mit den Bedürfnissen des Landesgebietes sowie mit den Bildungsbedürfnissen der Zielgruppe geplant werden.

Zielgruppe:

An diesen Maßnahmen kann die im Artikel 3.2 Buchstabe b) vorgesehene Zielgruppe teilnehmen.

Die Auswahl der Teilnehmer muss entsprechend den unter Artikel 3.2 des gegenständlichen Aufrufes beschrieben Modalität erfolgen.

5.1.3 *Interventi formativi per la promozione e lo sviluppo di competenze linguistiche negli allievi*

Tali interventi si inseriscono nell'Obiettivo Specifico 10.2 e nell'Azione "Azioni di formazione per il rinforzo linguistico per allievi dell'istruzione secondaria di primo e secondo grado anche in mobilità transnazionale".

Sono ammissibili a finanziamento interventi di formazione in ambito linguistico con l'obiettivo di rafforzare o sviluppare le competenze linguistiche degli allievi, con specifico riferimento alla lingua italiana e tedesca.

Finalità principale degli interventi deve essere quella di favorire l'integrazione degli allievi con background migratorio o di appartenenza a minoranze e con limitate competenze nella lingua italiana o tedesca, riducendone così il rischio di abbandono scolastico.

I contenuti proposti negli interventi devono essere aggiuntivi rispetto alla proposta curriculare.

Gli interventi dovranno essere progettati in stretto raccordo con i fabbisogni del territorio provinciale e i fabbisogni formativi dei destinatari.

Destinatari:

Possono partecipare alle azioni i destinatari di cui all'articolo 3.2 lettera b).

L'individuazione dei destinatari deve avvenire nelle modalità di cui all'articolo 3.2 del presente Avviso.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Alle zugelassenen und eingeschriebenen Teilnehmer müssen einen Test oder eine Prüfung zwecks Ermittlung ihres anfänglichen Sprachniveaus absolvieren. Das Modell des Tests oder der Prüfung muss entsprechend den auf National- oder EU-Ebene anerkannten Standards für die Feststellung und Zertifizierung von Sprachkompetenzen aufgebaut sein.

Tutti i partecipanti ammissibili e iscritti dovranno essere sottoposti a un test o prova per l'accertamento del livello linguistico in ingresso. Il format del test o prova dovrà essere predisposto secondo standard di accertamento e certificazione linguistici riconosciuti a livello nazionale o europeo.

Teilnehmer, deren Sprachkenntnisse dem C1 Sprachniveau des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen entsprechen oder über diesem Niveau liegen, sind nicht zugelassen.

Non sono ammissibili partecipanti con un livello di conoscenza della lingua pari o superiore al livello C1 definito nell'ambito del Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue.

Abweichend von den „Bestimmungen für die Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die durch den Europäischen Sozialfonds 2014-2020 kofinanziert werden", Version 2.0 von 2017, können und müssen die Kosten für die Abwicklung und die Verbesserung der Eingangstest unter dem Kostenpunkt B1.2 veranschlagt und abgerechnet werden.

In deroga a quanto previsto nelle "Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020" versione 2.0 del 2017 i costi per la somministrazione e la correzione dei test d'ingresso potranno e dovranno essere preventivati e rendicontati sotto la voce di costo B1.2.

Die Kommission, die mit der Verwaltung und Korrektur der Eingangssprachtests betraut ist, kann aus höchstens 3 Mitgliedern bestehen, die in jedem Fall über nachgewiesene Erfahrung in dieser Tätigkeit verfügen müssen.

La commissione incaricata per la somministrazione e la correzione dei test linguistici in ingresso potrà essere composta da un massimo di 3 membri, i quali dovranno in ogni caso possedere e dimostrare comprovata esperienza in tale attività.

Für den Nachweis der Abwicklung der Eingangssprachtests müssen für jeden Teilnehmer folgende Unterlagen vorgelegt werden:

- Ein Testverzeichnis mit folgenden Angaben:
  - Die Angaben zur Identifizierung der Maßnahme (Titel und Projektkodex),
  - Datum, Ort und Stundenplan für den Test,
  - Vor- und Nachname jedes Teilnehmers,
  - Unterschriften der Teilnehmer,
  - Unterschriften der Kommissionsmitglieder
- Eingangssprachtest mit jeweiliger Verbesserung und Ergebnis;
- eine zusammenfassende individuelle Kartei, die das Datum der Durchführung des Tests, das Ergebnis und das anfängliche Sprachniveau festhält.
- Timesheet - Erhebungsbögen für immaterielle Tätigkeiten, welche in Abwesenheit der Teilnehmer stattfinden (Korrektur der Tests usw.).

A documentazione della procedura di somministrazione dei testi linguistici d'ingresso dovranno essere prodotti per ciascun partecipante:

- Un foglio di registrazione del test/prova che riporti:
  - gli estremi identificativi dell'intervento (denominazione e codice progetto),
  - data, luogo e orari della prova,
  - nome e cognome di ciascun partecipante,
  - firme dei partecipanti,
  - firme dei membri della commissione
- il test linguistico d'ingresso con relativa correzione ed esito;
- una scheda sintetica individuale che dia evidenza della data di somministrazione del test, dei relativi esiti e del livello linguistico d'ingresso;
- apposito timesheet per le attività svolte non in presenza dei partecipanti (correzione delle prove ecc.).

Jedes Vorhaben kann mehrere Kursfolgen vorsehen.

Ciascun intervento potrà prevedere più percorsi formativi.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Für die Maßnahmen des gegenständlichen Aufrufes ist keine Mindestanzahl von Teilnehmern vorgesehen, weder für die gesamte Maßnahme noch für die einzelnen Kursfolgen.

Die im Finanzierungsantrag angegebene Anzahl von Teilnehmern in Bezug auf die gesamte Maßnahme und die einzelnen Kursfolgen stellt die Mindestanzahl in der Durchführungsphase dar.

Es besteht die Möglichkeit, eine höhere Anzahl an Teilnehmern als im Projektantrag angegeben zuzulassen und einzuschreiben.

Per gli interventi di cui al presente Avviso non è previsto un numero minimo di partecipanti né per l'intervento nel suo complesso né per i singoli percorsi.

Il numero di destinatari indicato nella domanda di finanziamento in relazione all'intervento e ai singoli percorsi rappresenterà il numero minimo in fase di attuazione.

Sarà possibile ammettere e iscrivere un numero di partecipanti superiore rispetto a quello indicato a progetto.

Struktur:

Die Mindestdauer der Maßnahme muss 8 Stunden pro Kopf pro Kursfolge betragen: jede Kursfolge muss daher Tätigkeit im Schulungsraum und/oder Werkstatt oder Einzelunterricht für mindestens 8 Stunden vorsehen.

Es sind ausschließlich folgende Arten von Bildungstätigkeiten zulässig:

- Schulungsraum und/oder Werkstatt;
- Einzelunterricht;
- Tätigkeiten der Orientierung, Unterstützung und Begleitung (mit ausschließlichem Hinweis auf folgende Kategorien: Persönliche- und Ausbildungsunterstützung).

Alle Maßnahmen müssen Bildungstätigkeiten im Schulungsraum und/oder Werkstatt vorsehen.

Es sind zudem Dienste zur Unterstützung von Minderjährigen, Personen mit Behinderung und Vermittlungsdienste zulässig.

Die Dienste zur Unterstützung von Minderjährigen, Personen mit Behinderung und Vermittlungsdienste müssen parallel zu den anderen von der Maßnahme vorgesehenen Bildungstätigkeiten abgewickelt werden.

Im Falle von Sprachkursen werden auch jene Teilnehmer als ausgebildet betrachtet, die – auch unabhängig von der Mindestteilnahme – das Sprachniveau, das für den Abschluss (ausgehend vom Anfangsniveau) vorgesehen ist, erreicht haben.

Das Format des Tests für die Bewertung des erreichten Sprachniveaus muss gemäß den auf nationaler oder europäischer Ebene anerkannten Bewertungsstandards und Sprachzertifikaten erstellt werden.

Articolazione:

La durata pro capite minima di ciascun percorso dovrà essere pari a 8 ore. Ciascun percorso dovrà quindi prevedere attività d'aula e/o laboratorio o attività di formazione individualizzata per almeno 8 ore.

Sono ammesse esclusivamente le seguenti tipologie di attività formative:

- aula e/o laboratorio;
- formazione individualizzata;
- orientamento, supporto e accompagnamento (con esclusivo riferimento alle seguenti categorie: supporto personale e formativo).

Tutti gli interventi devono obbligatoriamente prevedere attività di formazione in aula e/o laboratorio.

Sono ammessi altresì servizi di assistenza ai minori, diversamente abili e servizi di mediazione.

Le attività di supporto personale e formativo e i servizi di assistenza ai minori, diversamente abili e servizi di mediazione dovranno svolgersi in parallelo alle altre attività formative previste nell'intervento.

In caso di formazione linguistica saranno considerati formati anche i partecipanti che, indipendentemente dal raggiungimento della percentuale minima di frequenza per percorso, avranno raggiunto il livello di competenza linguistica previsto in uscita rispetto al test di accertamento del livello linguistico in ingresso.

Il format del test per l'accertamento del livello linguistico in uscita dovrà essere predisposto secondo standard di accertamento e certificazione linguistici riconosciuti a livello nazionale o europeo.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Abweichend von den „Bestimmungen für die Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die durch den Europäischen Sozialfonds 2014-2020 kofinanziert werden“, Version 2.0 von 2017, können und müssen die Kosten für die Abwicklung und die Verbesserung der Tests bzgl. des erreichten Sprachniveaus unter dem Kostenpunkt B2.6 veranschlagt und abgerechnet werden.

Die Kommission, die mit der Verwaltung und Korrektur der Sprachtests bzgl. des erreichten Sprachniveaus betraut ist, kann aus höchstens 3 Mitgliedern bestehen, die in jedem Fall über nachgewiesene Erfahrung in dieser Tätigkeit verfügen müssen.

Für den Nachweis der Abwicklung des Sprachtests bzgl. des erreichten Sprachniveaus müssen für jeden Teilnehmer folgende Unterlagen vorgelegt werden:

- Ein Testverzeichnis mit folgenden Angaben:
  - Die Angaben zur Identifizierung der Maßnahme (Titel und Projektkodex),
  - Datum, Ort und Stundenplan für den Test,
  - Vor- und Nachname jedes Teilnehmers,
  - Unterschriften der Teilnehmer,
  - Unterschriften der Kommissionsmitglieder
- Sprachtest bzgl. des erreichten Sprachniveau mit jeweiliger Verbesserung und Ergebnis;
- eine zusammenfassende individuelle Kartei, die das Datum der Durchführung des Tests, das Ergebnis und das erreichte Sprachniveau festhält;
- Timesheet - Erhebungsbögen für immaterielle Tätigkeiten, welche in Abwesenheit der Teilnehmer stattfinden (Korrektur der Tests usw.).

In deroga a quanto previsto nelle “Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020” versione 2.0 del 2017 i costi per la somministrazione e la correzione dei test in uscita, se previsti, potranno e dovranno essere preventivati e rendicontati sotto la voce di costo B2.6.

La commissione incaricata per la somministrazione e la correzione dei test linguistici in uscita potrà essere composta da un massimo di 3 membri, i quali dovranno in ogni caso possedere e dimostrare comprovata esperienza in tale attività.

A documentazione della procedura di somministrazione dei testi linguistici in uscita dovranno essere prodotti per ciascun partecipante:

- Un foglio di registrazione del test/prova che riporti:
  - gli estremi identificativi dell’intervento (denominazione e codice progetto),
  - data, luogo e orari della prova,
  - nome e cognome di ciascun partecipante,
  - firme dei partecipanti,
  - firme dei membri della commissione
- il test linguistico d’uscita con relativa correzione ed esito;
- una scheda sintetica individuale che dia evidenza della data di somministrazione del test, dei relativi esiti e del livello linguistico d’uscita;
- apposito timesheet per le attività svolte non in presenza dei partecipanti (correzione delle prove ecc.).

5.1.4 *Summer School für den Erwerb oder die Festigung von Schlüsselkompetenzen für das lebenslange Lernen*

Diese Maßnahmen fallen unter das Spezifische Ziel 10.2 und die Aktion „Bildungsmaßnahmen für Schüler, um den Erwerb von Schlüsselkompetenzen für das lebenslange Lernen (EU 2020) zu fördern“.

Zur Finanzierung zugelassen sind Maßnahmen zur Stärkung oder Entwicklung der Schlüsselkompetenzen für das lebenslange Lernen entspre-

5.1.4 *Summer School per l’acquisizione o il consolidamento delle competenze chiave per l’apprendimento permanente*

Tali interventi si inseriscono nell’Obiettivo Specifico 10.2 e nell’Azione “Azioni di formazione rivolte agli allievi finalizzate all’acquisizione delle competenze chiave per l'apprendimento permanente (UE 2020)”.

Sono ammissibili a finanziamento, in qualità di misura di contrasto al rischio di abbandono scolastico, interventi finalizzati al rafforzamento o

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

chend der Empfehlung des Europäischen Parlamentes und Rates vom 18. Dezember 2006 zu Schlüsselkompetenzen für lebensbegleitendes Lernen (2006/962/EG), als Gegenmaßnahme zum Schulabbruchsrisiko.

Insbesondere sieht der Referenzrahmen laut besagter Empfehlung folgende acht Schlüsselkompetenzen vor:

1) Muttersprachliche Kompetenz;
2) Fremdsprachliche Kompetenz;
3) Mathematische Kompetenz und grundlegende naturwissenschaftlich-technische Kompetenz;
4) Computerkompetenz;
5) Lernkompetenz;
6) Soziale Kompetenz und Bürgerkompetenz;
7) Eigeninitiative und unternehmerische Kompetenz;
8) Kulturbewusstsein und kulturelle Ausdrucksfähigkeit.

Für Schüler mit Migrationshintergrund oder Zugehörigkeit zu einer Minderheit sind in Kompetenz 2) die Kompetenzen bezüglich der italienischen und deutschen Sprache inbegriffen.

Die in den Bildungsmaßnahmen vorgeschlagenen Inhalte müssen den bestehenden Lehrplan ergänzen.

Die Maßnahmen müssen in enger Abstimmungen mit den Bedürfnissen des Landesgebietes sowie mit den Bildungsbedürfnissen der Zielgruppe geplant werden.

Zielgruppe:

Bei diesen Maßnahmen können die im Artikel 3.2 Buchstabe b) vorgesehenen Teilnehmer.

Es können auch Schüler zugelassen werden die von einem Bildungszyklus zu einem anderen wechseln (z.B. von der Grundschule zu Sekundarschulen des ersten Bildungszyklus).

Die Auswahl der Teilnehmer muss entsprechend den unter Artikel 3.2 des gegenständlichen Aufrufes beschrieben Modalitäten erfolgen.

Jedes Vorhaben kann mehrere Kursfolgen vorsehen.

Für die Maßnahmen des gegenständlichen Aufrufes ist keine Mindestanzahl von Teilnehmern vorgesehen, weder für die gesamte Maßnahme noch für die einzelnen Kursfolgen.

allo sviluppo delle competenze chiave per l'apprendimento permanente di cui alla Raccomandazione del Parlamento europeo e del Consiglio del 18 dicembre 2006 relativa a competenze chiave per l'apprendimento permanente (2006/962/CE).

Nello specifico, il quadro di riferimento stabilito da tale raccomandazione delinea le seguenti otto competenze chiave:

1) comunicazione nella madrelingua;
2) comunicazione nelle lingue straniere;
3) competenza matematica e competenze di base in scienza e tecnologia;
4) competenza digitale;
5) imparare a imparare;
6) competenze sociali e civiche;
7) spirito d'iniziativa e imprenditorialità;
8) consapevolezza ed espressione culturale.

Per gli allievi con background migratorio o di appartenenza a minoranze rientrano nella competenza 2) le competenze relative alla lingua italiana e tedesca.

I contenuti proposti negli interventi devono essere aggiuntivi rispetto alla proposta curriculare.

Gli interventi dovranno essere progettati in stretto raccordo con i fabbisogni del territorio provinciale e i fabbisogni formativi dei destinatari.

Destinatari:

Possono partecipare agli interventi i destinatari di cui all'articolo 3.2 lettera b).

Sono altresì ammissibili gli allievi che stanno effettuando il passaggio da un ciclo d'istruzione al successivo (per esempio dalla scuola primaria di primo grado alla scuola secondaria di primo grado).

L'individuazione dei destinatari deve avvenire nelle modalità di cui all'articolo 3.2 del presente Avviso.

Ciascun intervento potrà prevedere più percorsi formativi.

Per gli interventi di cui al presente Avviso non è previsto un numero minimo di partecipanti né per l'intervento nel suo complesso né per i singoli percorsi.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die im Finanzierungsantrag angegebene Anzahl von Teilnehmern in Bezug auf die gesamte Maßnahme und die einzelnen Kursfolgen stellt die Mindestanzahl in der Durchführungsphase dar.

Es besteht die Möglichkeit, eine höhere Anzahl an Teilnehmern als im Projektantrag angegeben zuzulassen und einzuschreiben.

Im Falle von Bildungsmaßnahmen bezüglich der Kompetenz 2) - einschließlich der italienischen und deutschen Sprache für Schüler mit Migrationshintergrund oder Zugehörigkeit zu einer Minderheit – müssen alle zugelassenen und eingeschriebenen Teilnehmer einen Test oder eine Prüfung für die Feststellung des anfänglichen Sprachniveaus absolvieren. Das Modell des Tests oder der Prüfung muss gemäß den auf National- oder EU-Ebene anerkannten Standards für die Feststellung und Zertifizierung von Sprachkompetenzen aufgebaut sein.

Teilnehmer, deren Sprachkenntnisse dem C1 Sprachniveau des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen entsprechen oder über diesem Niveau liegen, sind nicht zugelassen.

Abweichend von den „Bestimmungen für die Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die durch den Europäischen Sozialfonds 2014-2020 kofinanziert werden“, Version 2.0 von 2017, können und müssen die Kosten für die Abwicklung und die Verbesserung der Eingangssprachtests unter dem Kostenpunkt B1.2 veranschlagt und abgerechnet werden.

Die Kommission, die mit der Verwaltung und Korrektur der Eingangssprachtests betraut ist, kann aus höchstens 3 Mitgliedern bestehen, die in jedem Fall über nachgewiesene Erfahrung in dieser Tätigkeit verfügen müssen.

Für den Nachweis der Abwicklung der Eingangssprachtests müssen für jeden Teilnehmer folgende Unterlagen vorgelegt werden:

- Ein Testverzeichnis mit folgenden Angaben:
  - Die Angaben zur Identifizierung der Maßnahme (Titel und Projektkodex),
  - Datum, Ort und Stundenplan für den Test,
  - Vor- und Nachname jedes Teilnehmers,
  - Unterschriften der Teilnehmer,
  - Unterschriften der Kommissionsmitglieder

- Eingangssprachtest mit jeweiliger Verbesserung und Ergebnis;

Il numero di destinatari indicato nella domanda di finanziamento in relazione all'intervento e ai singoli percorsi rappresenterà il numero minimo in fase di attuazione.

Sarà possibile ammettere e iscrivere un numero di partecipanti superiore rispetto a quello indicato a progetto.

In caso di formazione riferibile alla competenza 2) - compresa la lingua italiana e tedesca per gli allievi con background migratorio o di appartenenza a minoranze - tutti i partecipanti ammissibili e iscritti dovranno essere sottoposti a un test o prova per l'accertamento del livello linguistico in ingresso. Il format del test o prova dovrà essere predisposto secondo standard di accertamento e certificazione linguistici riconosciuti a livello nazionale o europeo.

Non sono ammissibili partecipanti con un livello di conoscenza della lingua pari o superiore al livello C1 definito nell'ambito del Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue.

In deroga a quanto previsto nelle "Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020" versione 2.0 del 2017 i costi per la somministrazione e la correzione dei test d'ingresso potranno e dovranno essere preventivati e rendicontati sotto la voce di costo B1.2.

La commissione incaricata per la somministrazione e la correzione dei test linguistici in ingresso potrà essere composta da un massimo di 3 membri, i quali dovranno in ogni caso possedere e dimostrare comprovata esperienza in tale attività.

A documentazione della procedura di somministrazione dei testi linguistici d'ingresso dovranno essere prodotti per ciascun partecipante:

- Un foglio di registrazione del test/prova che riporti:
  - gli estremi identificativi dell'intervento (denominazione e codice progetto),
  - data, luogo e orari della prova,
  - nome e cognome di ciascun partecipante,
  - firme dei partecipanti,
  - firme dei membri della commissione

- il test linguistico d'ingresso con relativa correzione ed esito;

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

- eine zusammenfassende individuelle Kartei, die das Datum der Durchführung des Tests, das Ergebnis und das anfängliche Sprachniveau festhält.

- Timesheet (Erhebungsbögen für immaterielle Tätigkeiten), welche in Abwesenheit der Teilnehmer stattfinden (Korrektur der Tests usw.)

- una scheda sintetica individuale che dia evidenza della data di somministrazione del test, dei relativi esiti e del livello linguistico d'ingresso;

- apposito timesheet per le attività svolte non in presenza dei partecipanti (correzione delle prove ecc.)

Struktur

Die Mindestdauer der Maßnahme muss 8 Stunden pro Kopf pro Kursfolge betragen: jede Kursfolge muss daher Tätigkeiten im Schulungsraum und/oder Werkstatt oder Einzelunterricht für mindestens 8 Stunden vorsehen.

Es sind ausschließlich folgende Arten von Bildungstätigkeiten zulässig:

- Schulungsraum und/oder Werkstatt;
- Einzelunterricht;
- Tätigkeiten der Orientierung, Unterstützung und Begleitung (mit ausschließlichem Hinweis auf folgende Kategorien: Orientierung, Persönliche- und Ausbildungsunterstützung);
- Studienreisen und Besichtigungen.

Alle Maßnahmen müssen Bildungstätigkeiten im Schulungsraum und/oder Werkstatt vorsehen.

Es sind zudem Dienste zur Unterstützung von Minderjährigen, Personen mit Behinderung und Vermittlungsdienste zulässig.

Die Dienste zur Unterstützung von Minderjährigen, Personen mit Behinderung und Vermittlungsdienste müssen parallel zu den anderen von der Maßnahme vorgesehenen Bildungstätigkeiten abgewickelt werden.

Die Tätigkeiten dürfen ausschließlich in der Sommerpause stattfinden. Die Tätigkeiten können ab dem ersten Tag nach dem Unterrichtsende des entsprechenden Schuljahres beginnen. Sie dürfen daher nur ab dem ersten Tag nach Abschluss des laufenden Schuljahres begonnen werden und müssen am Tag vor Beginn des neuen Schuljahres abgeschlossen sein.

Im Falle von Sprachkursen werden zusätzlich auch jene Teilnehmer als ausgebildet betrachtet, die – auch unabhängig von der Teilnahme – das Sprachniveau, das für den Abschluss (ausgehend vom Anfangsniveau) vorgesehen ist, erreicht haben.

Articolazione

La durata pro capite minima di ciascun percorso dovrà essere pari a 8 ore. Ciascun percorso dovrà quindi prevedere attività d'aula e/o laboratorio o attività di formazione individualizzata per almeno 8 ore.

Sono ammesse esclusivamente le seguenti tipologie di attività formative:

- aula e/o laboratorio;
- formazione individualizzata;
- orientamento, supporto e accompagnamento (con esclusivo riferimento alle seguenti categorie: orientamento, supporto personale e formativo);
- viaggi di studio e visite didattiche.

Tutti gli interventi devono obbligatoriamente prevedere attività di formazione in aula e/o laboratorio.

Sono ammessi altresì servizi di assistenza ai minori, diversamente abili e servizi di mediazione.

Le attività di supporto personale e formativo e i servizi di assistenza ai minori, diversamente abili e servizi di mediazione dovranno svolgersi in parallelo alle altre attività formative previste nell'intervento.

Le attività potranno svolgersi esclusivamente durante il periodo di sospensione estiva delle lezioni scolastiche. Potranno pertanto essere avviate solo a partire dal primo giorno successivo alla chiusura didattica dell'anno scolastico in corso e dovranno concludersi entro il giorno antecedente quello di riapertura didattica del nuovo anno scolastico.

In caso di formazione linguistica saranno considerati formati i partecipanti che, indipendentemente dal raggiungimento della percentuale minima di frequenza per percorso, avranno raggiunto il livello di competenza linguistica previsto in uscita rispetto al test di accertamento del livello linguistico in ingresso.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Das Format des Tests für die Bewertung des erreichten Sprachniveaus muss gemäß den auf nationaler oder europäischer Ebene anerkannten Bewertungsstandards und Sprachzertifikaten erstellt werden.

Abweichend von den „Bestimmungen für die Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die durch den Europäischen Sozialfonds 2014-2020 kofinanziert werden“, Version 2.0 von 2017, können und müssen die Kosten für die Abwicklung und die Verbesserung der Tests bzgl. des erreichten Sprachniveaus unter dem Kostenpunkt B2.6 veranschlagt und abgerechnet werden.

Die Kommission, die mit der Verwaltung und Korrektur der Sprachtests bzgl. des erreichten Sprachniveaus betraut ist, kann aus höchstens 3 Mitgliedern bestehen, die in jedem Fall über nachgewiesene Erfahrung in dieser Tätigkeit verfügen müssen.

Für den Nachweis der Abwicklung des Sprachtests bzgl. des erreichten Sprachniveaus müssen für jeden Teilnehmer folgende Unterlagen vorgelegt werden:

- Ein Testverzeichnis mit folgenden Angaben:
  - Die Angaben zur Identifizierung der Maßnahme (Titel und Projektkodex),
  - Datum, Ort und Stundenplan für den Test,
  - Vor- und Nachname jedes Teilnehmers,
  - Unterschriften der Teilnehmer,
  - Unterschriften der Kommissionsmitglieder

- Sprachtest bzgl. des erreichten Sprachniveaus mit jeweiliger Verbesserung und Ergebnis;
- eine zusammenfassende individuelle Kartei, die das Datum der Durchführung des Tests, das Ergebnis und das erreichten Sprachniveaus festhält;
- Timesheet - Erhebungsbögen für immaterielle Tätigkeiten, welche in Abwesenheit der Teilnehmer stattfinden (Korrektur der Tests usw.).

Il format del test per l’accertamento del livello linguistico in uscita dovrà essere predisposto secondo standard di accertamento e certificazione linguistici riconosciuti a livello nazionale o europeo.

In deroga a quanto previsto nelle “Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020” versione 2.0 del 2017 i costi per la somministrazione e la correzione dei test in uscita, se previsti, potranno e dovranno essere preventivati e rendicontati sotto la voce di costo B2.6.

La commissione incaricata per la somministrazione e la correzione dei test linguistici in uscita potrà essere composta da un massimo di 3 membri, i quali dovranno in ogni caso possedere e dimostrare comprovata esperienza in tale attività.

A documentazione della procedura di somministrazione dei testi linguistici in uscita dovranno essere prodotti per ciascun partecipante:

- Un foglio di registrazione del test/prova che riporti:
  - gli estremi identificativi dell’intervento (denominazione e codice progetto),
  - data, luogo e orari della prova,
  - nome e cognome di ciascun partecipante,
  - firme dei partecipanti,
  - firme dei membri della commissione
- il test linguistico d’uscita con relativa correzione ed esito;
- una scheda sintetica individuale che dia evidenza della data di somministrazione del test, dei relativi esiti e del livello linguistico d’uscita;
- apposito timesheet per le attività svolte non in presenza dei partecipanti (correzione delle prove ecc.).

5.1.5 *Maßnahmen zur Stärkung der Kompetenzen der Lehrerpersonen und Fachkräfte des Schulsystems in Bezug auf Lehrmethoden und neue Technologien, die darauf ausgerichtet sind, die Dynamiken des Schulabbruchs zu bewältigen*

5.1.5. *Interventi di rafforzamento delle competenze degli insegnanti e degli operatori scolastici sui temi della didattica e delle nuove tecnologie finalizzate ad affrontare le dinamiche di abbandono scolastico*

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Diese Maßnahme fällt unter das Spezifische Ziel 10.1 und die Aktion „Maßnahmen zur Stärkung der Kompetenzen der Lehrpersonen in Bezug auf Unterricht und neue Technologien, die darauf ausgerichtet sind, sich mit dem Phänomen des Schulabbruchs auseinanderzusetzen, auch in transnationaler Mobilität, um den Austausch von Best Practices zwischen Systemen zu fördern“.

Zur Finanzierung zugelassen sind Bildungsmaßnahmen, welche auf die Erneuerung und Entwicklung der Kompetenzen in Bezug auf innovative und effiziente Ansätze abzielen, um die Dynamiken des Schulabbruchs zu bewältigen.

Die Maßnahmen müssen in enger Abstimmungen mit den Bedürfnissen des Landesgebietes, des Schulsystems, sowie mit den Bildungsbedürfnissen der Zielgruppe geplant werden.

Zielgruppe:

Bei diesen Maßnahmen kann die im Artikel 3.2 Buchstabe c) vorgesehene Zielgruppe teilnehmen.

Die Auswahl der Teilnehmer muss entsprechend den unter Artikel 3.2 des gegenständlichen Aufrufes beschrieben Modalität erfolgen.

Jedes Vorhaben kann mehrere Kursfolgen vorsehen.

Jeder Teilnehmer kann nur einer Kursfolge zugewiesen werden.

Für die Maßnahmen des gegenständlichen Aufrufes ist keine Mindestanzahl von Teilnehmern vorgesehen, weder für die gesamte Maßnahme noch für die einzelnen Kursfolgen.

Die im Finanzierungsantrag angegebene Anzahl von Teilnehmern in Bezug auf die gesamte Maßnahme und die einzelnen Kursfolgen stellt die Mindestanzahl in der Durchführungsphase dar.

Es besteht die Möglichkeit, eine höhere Anzahl an Teilnehmern als im Projektantrag angegeben zuzulassen und einzuschreiben.

Struktur

Die Maßnahmen können eine maximale Projektdauer von 1000 Stunden haben.

Es sind ausschließlich folgende Arten von Bildungstätigkeiten zulässig:

- Schulungsraum und/oder Werkstatt;

Tale intervento si inserisce nell’Obiettivo Specifico 10.1 e nell’Azione “Azioni di potenziamento delle competenze degli insegnanti sui temi della didattica e delle nuove tecnologie finalizzate ad affrontare le dinamiche di abbandono scolastico anche in mobilità transnazionale per favorire lo scambio di buone pratiche fra sistemi”.

Sono ammissibili a finanziamento interventi formativi mirati all’aggiornamento o allo sviluppo delle competenze in relazione ad approcci innovativi o più efficaci per affrontare le dinamiche di abbandono scolastico.

Gli interventi dovranno essere progettati in stretto raccordo con i fabbisogni del territorio provinciale, del sistema scolastico e con i fabbisogni formativi dei destinatari.

Destinatari:

Possono partecipare alle azioni i destinatari di cui all’articolo 3.2 lettera c).

L’individuazione dei destinatari deve avvenire nelle modalità di cui all’articolo 3.2 del presente Avviso.

Ciascun intervento potrà prevedere più percorsi formativi.

Ciascun partecipante può essere associato a un solo percorso formativo.

Per gli interventi di cui al presente Avviso non è previsto un numero minimo di partecipanti né per l’intervento nel suo complesso né per i singoli percorsi.

Il numero di destinatari indicato nella domanda di finanziamento in relazione all’intervento e ai singoli percorsi rappresenterà il numero minimo in fase di attuazione.

Sarà possibile ammettere e iscrivere un numero di partecipanti superiore rispetto a quello indicato a progetto.

Articolazione

Gli interventi potranno avere una durata progettuale massima pari a 1000 ore.

Sono ammesse esclusivamente le seguenti tipologie di attività formative:

- aula e/o laboratorio;

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

- Einzelunterricht (im Ausmaß von höchsten 20% der Stunden im Schulungsraum/Werkstatt).
- Studienreisen und Besichtigungen (im Ausmaß von höchstens 5% der Projektdauer).

Es sind keine Maßnahmen zulässig, die ausschließlich Einzelunterricht vorsehen.

Die Maßnahmen können in eine oder mehrere Kursfolgen unterteilt werden, die auf die Weiterbildung, Spezialisierung und Neuqualifizierung der Lehrpersonen/Fachkräfte abzielen. Sie müssen unter Berücksichtigung der Weiterbildungsbedürfnisse der Teilnehmer und deren Eigenschaften (Qualifikation, Berufsbild, Aufgaben etc.), sowie der Erfordernisse des Schulsystems und der Herkunftsschule geplant und unterteilt werden.

Die Bildungstätigkeiten müssen während der Arbeitszeit durchgeführt werden.

Die Inhalte und Struktur der Kursfolgen müssen direkt auf eine oder mehrere Zielkompetenzen abgestimmt sein, deren Beschreibung den Standards im Sinne der einschlägigen Bestimmungen (M.D. Nr. 166/2015) entsprechen müssen.

- formazione individualizzata (nella misura massima del 20% delle ore di formazione di aula/laboratorio).
- viaggi di studio e visite didattiche (nella misura massima del 5% della durata progettuale).

Non sono ammissibili interventi che prevedano esclusivamente attività di formazione individualizzata.

Gli interventi potranno essere articolati in uno o più percorsi formativi finalizzati all'aggiornamento, specializzazione e riqualificazione degli insegnanti/operatori, concepiti e strutturati con riferimento ai fabbisogni formativi dei destinatari, alle loro caratteristiche (qualifica, ruolo professionale, mansione etc.) e alle esigenze del sistema scolastico e dell'istituzione scolastica di appartenenza.

Le attività formative devono essere svolte durante l'orario di lavoro.

I contenuti e l'articolazione degli interventi dovranno fare diretto riferimento ad una o più competenze traguardo, la cui descrizione dovrà essere conforme allo standard previsto dalla normativa di riferimento (D.M. 166/2015).

5.1.6 *Maßnahmen zur Stärkung der Kompetenzen der Lehrerpersonen und Fachkräfte des Schulsystems im Bereich Lehrmethoden für Schlüsselkompetenzen für das lebenslange Lernen*

Diese Maßnahme fällt unter das Spezifische Ziel 10.2 und die Aktion "Bildungsmaßnahmen für Lehrer und Fachkräfte des Schulsystems, um bei den Schüler(inne)n den Erwerb von Schlüsselkompetenzen für das lebenslange Lernen (EU 2020) anhand innovativer Lehrmethoden zu fördern".

Zur Finanzierung zugelassen sind Bildungsmaßnahmen, welche auf die Erneuerung und Entwicklung der Kompetenzen in Bezug auf innovative Ansätze für Lehrmethoden der Schlüsselkompetenzen für das lebenslange Lernen entsprechend der Empfehlung des Europäischen Parlamentes und Rates vom 18. Dezember 2006 zu Schlüsselkompetenzen für lebensbegleitendes Lernen (2006/962/EG) abzielen.

5.1.6. *Interventi di rafforzamento delle competenze degli insegnanti e degli operatori scolastici in materia di didattica delle competenze chiave per l'apprendimento permanente*

Tale intervento si inserisce nell'Obiettivo Specifico 10.2 e nell'Azione "Azioni di formazione rivolte a insegnanti e operatori del sistema scolastico per promuovere negli allievi l'acquisizione delle competenze chiave per l'apprendimento permanente (UE 2020), attraverso metodologie didattiche innovative".

Sono ammissibili a finanziamento interventi formativi mirati all'aggiornamento o allo sviluppo delle competenze in relazione ad approcci innovativi per la didattica delle competenze chiave per l'apprendimento permanente di cui alla Raccomandazione del Parlamento europeo e del Consiglio del 18 dicembre 2006 relativa a competenze chiave per l'apprendimento permanente (2006/962/CE).

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die Maßnahmen müssen in enger Abstimmungen mit den Bedürfnissen des Landesgebietes, des Schulsystems, sowie mit den Bildungsbedürfnissen der Zielgruppe geplant werden.

Gli interventi dovranno essere progettati in stretto raccordo con i fabbisogni del territorio provinciale, del sistema scolastico e con i fabbisogni formativi dei destinatari.

Zielgruppe:

Bei diesen Maßnahmen kann die im Artikel 3.2 Buchstabe c) vorgesehene Zielgruppe teilnehmen.

Die Auswahl der Teilnehmer muss entsprechend den unter Artikel 3.2 des gegenständlichen Aufrufes beschrieben Modalität erfolgen.

Jedes Vorhaben kann mehrere Kursfolgen vorsehen.

Jeder Teilnehmer kann nur einer Kursfolge zugewiesen werden.

Für die Maßnahmen des gegenständlichen Aufrufes ist keine Mindestanzahl von Teilnehmern vorgesehen, weder für die gesamte Maßnahme noch für die einzelnen Kursfolgen.

Die im Finanzierungsantrag angegebene Anzahl von Teilnehmern in Bezug auf die gesamte Maßnahme und die einzelnen Kursfolgen stellt die Mindestanzahl in der Durchführungsphase dar.

Es besteht die Möglichkeit, eine höhere Anzahl an Teilnehmern als im Projektantrag angegeben zuzulassen und einzuschreiben.

Destinatari:

Possono partecipare alle azioni i destinatari di cui all'articolo 3.2 lettera c).

L'individuazione dei destinatari deve avvenire nelle modalità di cui all'articolo 3.2 del presente Avviso.

Ciascun intervento potrà prevedere più percorsi formativi.

Ciascun partecipante può essere associato a un solo percorso formativo.

Per gli interventi di cui al presente Avviso non è previsto un numero minimo di partecipanti né per l'intervento nel suo complesso né per i singoli percorsi.

Il numero di destinatari indicato nella domanda di finanziamento in relazione all'intervento e ai singoli percorsi rappresenterà il numero minimo in fase di attuazione.

Sarà possibile ammettere e iscrivere un numero di partecipanti superiore rispetto a quello indicato a progetto.

Struktur:

Die Maßnahmen können eine maximale Projektdauer von 1000 Stunden haben.

Es sind ausschließlich folgende Arten von Bildungstätigkeiten zulässig:

- Schulungsraum und/oder Werkstatt;
- Einzelunterricht (im Ausmaß von höchsten 20% der Stunden im Schulungsraum/Werkstatt);
- Studienreisen und Besichtigungen (im Ausmaß von höchstens 5% der Projektdauer).

Es sind keine Maßnahmen zulässig, die ausschließlich Einzelunterricht vorsehen.

Die Maßnahmen können in eine oder mehrere Kursfolgen unterteilt werden, die auf die Weiterbildung, Spezialisierung und Neuqualifizierung der Lehrpersonen/Fachkräfte abzielen. Sie müssen unter Berücksichtigung der Weiterbildungsbedürfnisse der Teilnehmer und deren Eigenschaften (Qualifikation, Berufsbild, Aufgaben etc.), sowie der Erfordernisse des Schulsystems und der Herkunftsschule geplant und unterteilt werden.

Articolazione:

Gli interventi potranno avere una durata progettuale massima pari a 1000 ore.

Sono ammesse esclusivamente le seguenti tipologie di attività formative:

- aula e/o laboratorio;
- formazione individualizzata (nella misura massima del 20% delle ore di formazione di aula/laboratorio);
- viaggi di studio e visite didattiche (nella misura massima del 5% della durata progettuale).

Non sono ammissibili interventi che prevedano esclusivamente attività di formazione individualizzata.

Gli interventi potranno essere articolati in uno o più percorsi formativi finalizzati all'aggiornamento, specializzazione e riqualificazione degli insegnanti/operatori, concepiti e strutturati con riferimento ai fabbisogni formativi dei destinatari, alle loro caratteristiche (qualifica, ruolo professionale, mansione ecc.) e alle esigenze del sistema scolastico e dell'istituzione scolastica di appartenenza.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die Bildungstätigkeiten müssen während der Arbeitszeit durchgeführt werden.

Die Inhalte und Struktur der Kursfolgen müssen direkt auf eine oder mehrere Zielkompetenzen abgestimmt sein, deren Beschreibung den Standards im Sinne der einschlägigen Bestimmungen (M.D. Nr. 166/2015) entsprechen müssen.

5.1.7 Maßnahmen für die Einrichtung eines sozialpädagogischen Dienstes in den Schulen

Die vorliegende Maßnahme wird im Rahmen des Spezifischen Ziels 10.1 und der Aktion „Einrichtung eines sozialpädagogischen Dienstes“ durchgeführt.

Der sozialpädagogische Schuldienst ist eine organische und systemische Intervention, die darauf abzielt, das Risiko eines vorzeitigen Schulabbruchs frühzeitig zu erkennen, zu diagnostizieren und gleichzeitig sofortige Maßnahmen zu dessen Bekämpfung zu ergreifen.

Kennzeichnend ist die Bereitstellung von integrierten Präventionsmaßnahmen sowie Beratungs- und sozialpädagogischen Unterstützungsmaßnahmen.

Es sind Arten von Maßnahmen zur Finanzierung zulässig, die auf folgendes abzielen:

- Ausbildungsdefizite und frühzeitigen Schulabbruch mittels Schulungs-, Informations- und Beratungsmaßnahmen, die auf die Schüler der am Projekt teilnehmenden Schulen abzielen, vorbeugen, mit dem Ziel ein Bewusstsein zum Thema des Schulabbruchs zu schaffen und die Ursachen des Problems aufzudecken sowie die Schüler zu einer bewussten Entscheidung in Bezug auf ihren zukünftigen Ausbildungsweg und zu den verschiedenen Möglichkeiten erziehen;
- Persönliche Beratung und sozialpädagogische Dienste anbieten, um die am Projekt teilnehmenden Schüler in schwierigen persönlichen und / oder schulischen Situationen zu unterstützen: der Helpdesk sieht die Unterstützung der Teilnehmer seitens Fachpersonal im pädagogischen Bereich vor, welches Beratung und Unterstützung bei der Bewältigung von Krisensituationen anbietet.

Le attività formative devono essere svolte durante l’orario di lavoro.

I contenuti e l'articolazione degli interventi dovranno fare diretto riferimento ad una o più competenze traguardo, la cui descrizione dovrà essere conforme allo standard previsto dalla normativa di riferimento (D.M. 166/2015).

5.1.7 *Interventi per l’attuazione di un servizio socio-pedagogico all’interno delle scuole*

Tale intervento si inserisce nell’Obiettivo Specifico 10.1 e nell’Azione “Attuazione di un servizio socio-pedagogico all'interno di scuole”.

Il servizio socio-pedagogico scolastico è un intervento organico e sistemico finalizzato ad anticipare, diagnosticare e al tempo stesso affrontare e contrastare in tempo reale e continuativamente il rischio di dispersione scolastica.

È quindi caratterizzato dalla presenza e dall’erogazione integrata e contemporanea di attività di prevenzione e di attività di consulenza e sostegno socio-pedagogico.

Sono pertanto ammissibili a finanziamento interventi mirati a:

- prevenire il fallimento formativo e la dispersione scolastica precoce attraverso azioni di formazione, informazione e orientamento rivolte agli allievi delle scuole coinvolte nel progetto, con la finalità di sensibilizzarli rispetto alla tematica della dispersione, prevenire il rischio di abbandono trattando i possibili fattori che lo determinano ed educare gli studenti ad una scelta consapevole rispetto al proprio percorso formativo futuro e alle diverse opportunità;
- offrire interventi di consulenza e sostegno socio-pedagogico scolastico, finalizzati a fornire un sostegno personale agli allievi delle scuole coinvolte nel progetto che si trovano in situazioni personali e/o scolastiche difficili: lo sportello prevede l’affiancamento professionale di uno specialista in materia pedagogica che coinvolgerà il partecipante in attività di assistenza e consulenza volto a superare le situazioni di crisi.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die Präventionsmaßnahmen können folgende Initiativen umfassen:

- Gesundheitserziehung
- Stärkung der Lebenskompetenzen
- Ernährung und Bewegung
- Emotionale Erziehung
- Sexualerziehung und sexuell übertragbare Krankheiten
- Umgang mit schwierigen Lebenssituationen
- Suchtprävention
- Kommunikation, kooperative und soziale Fähigkeiten
- Selbstwahrnehmung und aktive Teilnahme am gesellschaftlichen Leben
- Verhaltensweisen und Lebensstile zur Erhaltung der körperlichen Gesundheit
- Probleme im Zusammenhang mit der Internetnutzung
- Bewusstsein für Essstörungen
- Konflikte konstruktiv angehen.

Die Interventionen der Beratung / sozialpädagogischen Unterstützung können beispielsweise folgende Aktivitäten umfassen:

- Pädagogische Unterstützung und Beratung
- Berufsorientierung
- Soziales Training
- Beratung in Bezug auf die persönlichen Probleme des Schülers
- Unterstützung bei Lernschwierigkeiten
- Interventionen in Konfliktsituationen
- Übertragung von Entspannungstechniken
- Vertiefung der persönlichen und sozialen Fähigkeiten in Bezug auf Präventionsmaßnahmen
- Unterstützung und Fallmanagement für Schüler in Situationen von Benachteiligung und Risiko
- Orientierung zur Arbeitsaufnahme
- Laboraktivitäten in nichtformalen und außerschulischen Kontexten
- Gespräche und Counsellingtätigkeiten mit den Eltern der teilnehmenden Schüler
- Gespräche und Treffen mit den Lehrern und den Fachkräften des Schulsystems und des Sozial- und Gesundheitssystems.

Das Vorhandensein von Präventionsmaßnahmen und Beratung / sozialpädagogischer Unterstützung ist im Rahmen dieser Maßnahme obligatorisch.

Le attività di prevenzione potranno prevedere a titolo meramente esemplificativo i seguenti contenuti:

- Educazione alla salute
- Rafforzamento delle life skills
- Alimentazione ed esercizio fisico
- Educazione emotiva
- Educazione sessuale e malattie sessualmente trasmissibili
- Affrontare situazioni di vita difficili
- Prevenzione delle dipendenze
- Capacità comunicative, cooperative e sociali
- Autopercezione e partecipazione attiva alla vita sociale
- Comportamenti e stili di vita per il mantenimento della salute fisica
- Criticità connesse all'uso di internet
- Sensibilizzazione sul tema dei disturbi dell'alimentazione
- Affrontare i conflitti in modo costruttivo.

Gli interventi di consulenza/sostegno socio-pedagogico potranno prevedere a titolo meramente esemplificativo le seguenti attività:

- Supporto e consulenza pedagogica
- Orientamento professionale
- Training sociale
- Consulenza in relazione a problemi personali dell'alunno
- Supporto in difficoltà di apprendimento
- Interventi di aiuto in situazioni di conflitto
- Trasferimento di tecniche di rilassamento
- Approfondimento di competenze personali e sociali in relazione alle attività di prevenzione
- Assistenza e case management per alunni in situazioni di svantaggio e di rischio
- Orientamento all'inserimento lavorativo
- Attività laboratoriali in contesti non formali e non scolastici
- Colloqui e attività di counselling con i genitori degli allievi coinvolti
- Colloqui e incontri con gli insegnanti e gli operatori del sistema scolastico e socio-sanitario.

È obbligatoria nell'ambito degli interventi finanziati sulla presente azione la presenza sia di attività di prevenzione sia di attività di consulenza/sostegno socio-pedagogico.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Im Rahmen der unter dieser Aktion finanzierten Maßnahmen sind systemwirksame Maßnahmen oder Schulungen für Lehrer und Fachkräfte nicht gestattet.

Die in den Bildungsmaßnahmen vorgeschlagenen Inhalte müssen den bestehenden Lehrplan ergänzen.

Die Interventionen müssen ausgehend von den Bedürfnissen des Landesgebiets, des Schulsystems und den Ausbildungsbedürfnissen der Empfänger geplant werden.

Nell'ambito degli interventi finanziati sulla presente azione non sono ammesse azioni di sistema né formazione rivolta a insegnanti e operatori.

I contenuti proposti negli interventi devono essere aggiuntivi rispetto alla proposta curriculare.

Gli interventi dovranno essere progettati in stretto raccordo con i fabbisogni del territorio provinciale, del sistema scolastico e con i fabbisogni formativi dei destinatari.

Zielgruppe:

An diesen Maßnahmen kann die im Artikel 3.2 Buchstabe a) vorgesehene Zielgruppe teilnehmen.

Die Auswahl der Teilnehmer muss entsprechend den unter Artikel 3.2 des gegenständlichen Aufrufes beschrieben Modalität erfolgen.

Jede Maßnahme kann während der Implementierungsphase mehrere Kursfolgen vorsehen.

Für die in diesem Aufruf genannten Maßnahmen ist weder für die gesamte Maßnahme noch für die einzelne Kursfolge eine Mindestteilnehmerzahl vorgesehen.

Die im Finanzierungsantrag angegebene Anzahl von Teilnehmern in Bezug auf die gesamte Maßnahme und die einzelnen Kursfolgen stellt die Mindestanzahl in der Durchführungsphase dar.

Es besteht die Möglichkeit, eine höhere Anzahl an Teilnehmern als im Projektantrag angegeben zuzulassen und einzuschreiben.

Destinatari:

Possono partecipare agli interventi i destinatari di cui all'articolo 3.2 lettera a).

L'individuazione dei destinatari deve avvenire nelle modalità di cui all'articolo 3.2 del presente Avviso.

Ciascun intervento potrà prevedere in fase di attuazione più percorsi formativi.

Per gli interventi di cui al presente Avviso non è previsto un numero minimo di partecipanti né per l'intervento nel suo complesso né per i singoli percorsi.

Il numero di destinatari indicato nella domanda di finanziamento in relazione all'intervento e ai singoli percorsi rappresenterà il numero minimo in fase di attuazione.

Sarà possibile ammettere e iscrivere un numero di partecipanti superiore rispetto a quello indicato a progetto.

Struktur:

Für die Durchführung von Präventionsaktivitäten sind nur folgende Arten von Bildungsmaßnahmen zulässig:

- Schulungsraum und/oder Werkstatt;
- Tätigkeiten der Orientierung, Unterstützung und Begleitung (mit ausschließlichem Hinweis auf folgende Kategorien: Gruppenorientierung);
- Studienreisen und Besichtigungen.
-

Die Dauer der Studienreisen und Besichtigungen für Gruppen darf 20% der Bildung im Schulungsraum/Werkstatt nicht überschreiten.

Für die Durchführung von Beratungsmaßnahmen / sozialpädagogische Unterstützung sind nur folgende Bildungsmaßnahmen erlaubt:

Articolazione:

Per l'attuazione delle attività di prevenzione sono ammesse esclusivamente le seguenti tipologie di attività formative:

- aula e/o laboratorio;
- orientamento, supporto e accompagnamento (con esclusivo riferimento alla seguente categoria: orientamento di gruppo);
- viaggi di studio e visite didattiche.

La durata per numero gruppi dei viaggi di studio e visite didattiche non potrà essere superiore al 20% della formazione d'aula/laboratorio.

Per l'attuazione degli interventi di consulenza/sostegno socio-pedagogico sono ammesse esclusivamente le seguenti tipologie di attività formative:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

– Orientierung, Unterstützung und Begleitung (mit ausschließlicher Bezugnahme auf folgende Kategorien: persönliche Unterstützung und Schulung).

Alle Maßnahmen müssen zwingend sowohl vorbeugende Bildungsmaßnahmen im Schulungsraum und/oder Werkstatt als auch persönliche und Ausbildungsunterstützung im Rahmen des sozialpädagogischen Dienstes vorsehen.

Angesichts des besonderen Ziels und der besonderen Merkmale des sozialpädagogischen Dienstes und um auf die Bedürfnisse der Schüler wirksam zu reagieren, werden alle Maßnahmen eine dynamische Struktur aufweisen, die in der Durchführungsfase einen hohen Grad an Flexibilität und Personalisierung ermöglicht.

Die Maßnahmen zur persönlichen Unterstützung und Schulung können parallel zu den anderen im Rahmen der Maßnahme vorgesehenen Fortbildungsmaßnahmen oder parallel zu den schulischen Aktivitäten durchgeführt werden.

In der Abrechnungsphase muss der Begünstigte als Nachweis der persönlichen Unterstützung und Schulung und somit sozialpädagogischen Beratungs- / Unterstützungsaktivitäten abweichend von den „Bestimmungen für die Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die durch den Europäischen Sozialfonds 2014-2020 kofinanziert werden“, Version 2.0 von 2017, sowie laut den Bestimmungen des Art. 13 "Zugelassene Kosten und Berechnung des öffentlichen zulässigen Förderbetrags" dieses Aufrufes folgende Verwaltungsunterlagen vorlegen:

– eine individuelle psychopädagogische Kartei für jeden an der Beratung / sozialpädagogischen Unterstützung beteiligten Teilnehmer;
– das Timesheet (Erhebungsbögen für immaterielle Tätigkeiten) für die in der Maßnahme eingesetzten Personalressourcen, wobei zu diesem Zweck das auf der Website des ESF-Amtes verfügbare "Personal Support Timesheet" - Modell verwendet werden muss.

Es sind außerdem Dienste zur Unterstützung von Minderjährigen, Personen mit Behinderung und Vermittlungsdienste zugelassen.

Dienste für Minderjährige, Personen mit Behinderung und Vermittlungsdienste müssen parallel zu den anderen für die Maßnahme geplanten Aktivitäten stattfinden.

– orientamento, supporto e accompagnamento (con esclusivo riferimento alla seguente categoria: supporto personale e formativo).

Tutti gli interventi dovranno obbligatoriamente prevedere sia attività d’aula e/o laboratorio in attuazione delle azioni di prevenzione sia attività di supporto personale e formativo in attuazione degli interventi di consulenza/sostegno socio-pedagogico.

Considerata la particolare finalità e articolazione del servizio socio-pedagogico e per rispondere in tempo reale ai fabbisogni via via emergenti in relazione agli allievi, tutti gli interventi avranno una struttura dinamica che in fase di attuazione si presterà a un’elevata flessibilità e personalizzazione.

Le attività di supporto personale e formativo potranno svolgersi in parallelo alle altre attività formative previste nell’intervento o in parallelo alle attività scolastiche.

A dimostrazione dell’avvenuta realizzazione delle attività di supporto personale e formativo e pertanto delle attività di consulenza/sostegno socio-pedagogico, e in parziale deroga rispetto a quanto previsto e disciplinato dalle “Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020” versione 2.0 del 2017, nonché in aggiunta a quanto previsto all’art. 13 “Costi ammissibili e calcolo dell’importo pubblico ammissibile” del presente avviso, in fase di rendicontazione il beneficiario dovrà produrre la seguente documentazione amministrativa:

– una cartella psico-pedagogica individuale per ciascun partecipante coinvolto nelle attività di consulenza/sostegno socio-pedagogico;
– il timesheet delle risorse umane impiegate nell’attività, utilizzando a tale scopo il modello “Timesheet supporto personale” disponibile sul sito internet dell’Ufficio FSE.

Sono ammessi altresì servizi di assistenza ai minori, diversamente abili e servizi di mediazione.

I servizi di assistenza ai minori, diversamente abili e servizi di mediazione dovranno svolgersi in parallelo alle altre attività previste nell’intervento.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die Aktivitäten können sowohl während als auch außerhalb der Schulzeit stattfinden und dürfen die lehrplanmäßigen Tätigkeiten sowie den Schulbesuch nicht ersetzen.

Durchführungsgrad des Projektes

In Anbetracht der Besonderheit der Inhalte der gegenständlichen Maßnahme wird, abweichend von den „Bestimmungen für die Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die durch den Europäischen Sozialfonds 2014-2020 kofinanziert werden“, Version 2.0 von 2017, für die Berechnung des maximal zulässigen öffentlichen Beitrages am Ende ausschließlich überprüft, ob alle genehmigten Projektstunden (Gesamtdauer des Dienstes) geleistet wurden.

Andernfalls wird die Finanzhilfe aufgrund der effektiv im Rahmen des Projektes geleisteten Stunden folgendermaßen neu berechnet:

(Genehmigte Finanzhilfe/ Gesamtdauer des genehmigten sozio-pädagogischen Dienstes) * Gesamtdauer des sozio-pädagogischen Dienstes

Die Gesamtdauer des sozialpädagogischen Dienstes ergibt sich aus der Summe der Gesamtdauer der Maßnahme und Dauer der Beratung/sozialpädagogischen Unterstützung.

Le attività potranno svolgersi sia in orario scolastico sia extrascolastico e non possono essere sostitutive delle attività curricolari e della frequenza scolastica.

Grado di realizzazione:

Considerata la particolarità dei contenuti degli interventi della presente azione, in deroga rispetto a quanto previsto e disciplinato dalle “Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020” versione 2.0 del 2017 al fine di determinare l’importo pubblico massimo ammissibile in sede consuntiva verrà verificata esclusivamente la condizione che siano state realizzate tutte le ore progettuali approvate (durata totale del servizio).

In caso contrario il finanziamento pubblico del progetto verrà riparametrato proporzionalmente al numero di ore progettuali effettivamente realizzato, nella seguente modalità:

(Importo pubblico approvato / Durata totale del servizio socio-pedagogico approvata) * Durata totale del servizio socio-pedagogico realizzata

La durata totale del servizio socio-pedagogico è data dalla somma della durata complessiva dell’intervento e dalla durata della componente di consulenza/sostegno socio-pedagogico.

6. Finanzielle Ausstattung

Es werden insgesamt **6.000.000,00.- Euro** für Vorhaben, die gemäß diesem Aufruf durchgeführt werden, zur Verfügung gestellt. Hierzu werden die im OP ESF 2014-2020, Achse III – Investitionspriorität 10i – Spezifische Ziele 10.1 und 10.2, zur Verfügung stehenden Mittel herangezogen.

Die Verwaltung behält sich vor, die mit dem vorliegenden Aufruf zur Verfügung gestellten Mittel mit weiteren Mitteln aufzustocken.

Für die in Artikel 5.1.1 und 5.1.6 zitierten Maßnahmen betragen die maximal zulässigen Kosten pro Weiterbildungsstunde (öffentlicher Betrag geteilt durch die Gesamtdauer des Vorhabens) **Euro 180,00.**

Für die in Artikel 5.1.7 zitierten Maßnahmen betragen die maximal zulässigen Kosten pro Weiterbildungsstunde (öffentlicher Betrag geteilt durch die Gesamtdauer des Vorhabens) **180,00 Euro**.

6. Dotazione finanziaria

Le risorse disponibili per la realizzazione degli interventi di cui al presente Avviso ammontano a complessivi **Euro 6.000.000,00 -** a valere sulle risorse PO FSE 2014-2020, Asse III – Priorità di investimento 10i – Obiettivi Specifici 10.1 e 10.2.

L’Amministrazione si riserva altresì di integrare con ulteriori fondi le risorse stanziate con il presente Avviso.

Per gli interventi di cui agli articoli dal 5.1.1 al 5.1.6 il costo ora/formazione (importo pubblico fratto durata complessiva dell’intervento) massimo ammissibile è pari a **Euro 180,00.**

Per gli interventi di cui all’articolo 5.1.7 il costo ora/servizio (importo pubblico fratto durata totale del servizio socio-pedagogico) massimo ammissibile è pari **Euro 180,00.**

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die Gesamtdauer des sozialpädagogischen Dienstes ergibt sich aus der Summe der Gesamtdauer des Vorhabens und der Dauer der Beratung/sozialpädagogischen Unterstützung.

La durata totale del servizio socio-pedagogico è data dalla somma della durata complessiva dell'intervento e dalla durata della componente di consulenza/sostegno socio-pedagogico.

7. Zeitrahmen der Umsetzung der Vorhaben

Die zur Finanzierung zugelassenen Projekte werden durch eine endgültige Rangordnung, die im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol und auf der Internetseite des ESF der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht wird, bekannt gegeben. Die Antragsteller sind verpflichtet, die Rangordnung zu überprüfen. Nach Veröffentlichung der Rangliste werden die entsprechenden Fördervereinbarungen oder das Vereinbarungsprotokoll zwischen der Verwaltungsbehörde und dem Begünstigten gemäß Punkt 11 des vorliegenden Aufrufs unterzeichnet.

Die im Rahmen der einzelnen Maßnahmen vorgesehenen Bildungs- und Orientierungstätigkeit können sowohl während der Schulstunden als auch außerhalb durchgeführt werden, dürfen aber die vom Schulplan vorgesehenen, üblichen Bildungstätigkeiten nicht ersetzen.

In den Maßnahmen des gegenständlichen Aufrufes ist es aus organisatorischen Gründen möglich, die Tätigkeiten in eine geringere zeitliche Einheit als 60 Minuten für die Dauer der Unterrichtsstunden zu unterteilen. In diesem Fall ist es notwendig, die Wahl dieser Möglichkeit im Finanzierungsantrag aufzuzeigen.

Im Einklang mit den "Bestimmungen für die Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die durch den Europäischen Sozialfonds 2014-2020 kofinanziert werden", Version 2.0 von 2017 muss im Anwesenheitsregister die tatsächliche Uhrzeit von Beginn und Ende der Tätigkeiten eingetragen werden. Der Projektträger muss jedenfalls alle Parameter bezüglich der Unterrichtseinheit dieser Einteilung entsprechend einteilen und umrechnen bzw. immer in Stunden angeben.

Die Bildungstätigkeiten unter Punkt 5.1.4 (Summer School) können am ersten Tag nach Abschluss des Schulunterrichts des Schuljahres beginnen und müssen innerhalb des letzten Tages vor Beginn des neuen Schuljahres abgeschlossen werden.

7. Tempi di realizzazione degli interventi

I progetti ammessi a finanziamento saranno resi noti attraverso graduatoria definitiva che verrà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, nonché sul sito FSE della Provincia autonoma di Bolzano. È fatto obbligo di verificare gli esiti della graduatoria. Successivamente alla pubblicazione della graduatoria, si procederà alla sottoscrizione di apposita Convenzione di finanziamento o Protocollo d'Intesa tra Autorità di Gestione e beneficiario di cui al punto 11 del presente Avviso.

Le attività formative e orientative previste nell'ambito degli interventi possono essere svolte sia in orario scolastico sia fuori e non devono implicare la sostituzione delle attività ordinarie di formazione previste dal piano scolastico.

Negli interventi finanziati con il presente Avviso è possibile, per ragioni organizzative, stabilire la durata delle attività su unità di tempo inferiori ai 60 minuti: in tal caso è necessario indicare il ricorso a tale opzione nella domanda di finanziamento.

Coerentemente con quanto previsto dalle "Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020" versione 2.0 del 2017, sui registri didattici dovrà essere annotato l'orario effettivo di inizio e di termine delle attività. Il beneficiario dovrà in ogni caso proporzionare e convertire tutti i parametri di durata con riferimento all'unità di tempo di 60 minuti, esprimendoli quindi sempre in ore.

Le attività formative di cui al paragrafo 5.1.4. (Summer School) potranno essere avviate solo a partire dal primo giorno successivo alla chiusura didattica dell'anno scolastico in corso e dovranno concludersi entro il giorno antecedente quello di riapertura didattica del nuovo anno scolastico.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Alle Bildungstätigkeiten müssen **innerhalb 31. Dezember 2019** abgeschlossen sein.

Tutte le attività formative dovranno concludersi **entro il 31 dicembre 2019.**

8. Frist des Aufrufs und Modalitäten der Projekteinreichung

Der Antragsteller muss den Finanzierungsantrag mittels Online-System (System CoheMon, abrufbar unter: https://fse-esf.civis.bz.it/) einreichen und der Verwaltungsbehörde telematisch **innerhalb 12:00 Uhr des 45. Tages ab der Veröffentlichung des gegenständlichen Aufrufs** im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol übermitteln.

Jeder Projektantrag darf maximal eine Art von Maßnahme enthalten.

Für die Überprüfung der Zulässigkeit und Übereinstimmung werden ausschließlich die im System eingetragenen Daten herangezogen.

Nachdem die Daten eingetragen worden sind, kann der Finanzierungsantrag der Verwaltungsbehörde mittels elektronischem Verfahren samt allen beigelegten, ordnungsmäßig unterzeichneten und in PDF-Format eingescannten Dokumenten übermittelt werden. Gleichzeitig mit der Übermittlung wird dem Finanzierungsantrag eine Kennnummer (Projektcode) zugewiesen.

Das Verfahren der Projekteinreichung gilt erst dann als abgeschlossen, sobald alle im Aufruf vorgesehenen Dokumente innerhalb der oben genannten Frist dem elektronischen System zugefügt worden sind. Die erfolgreiche Übermittlung des Finanzierungsantrages, sowie die erfolgte Protokollierung desselben werden dem Antragsteller unmittelbar nach Projekteinreichung durch E-Mail bestätigt. Eine spätere Abänderung des Finanzierungsantrages ist nicht möglich.

Es ist nicht möglich, Projekte nach anderen als den im vorliegenden Aufruf genannten Modalitäten einzureichen.

Zur Vollständigkeit des Finanzierungsantrages, und sofern für das Projekt zutreffend, müssen folgende Informationen und Dokumente beigelegt werden:

- Im Falle einer Delegierung muss für jedes im Rahmen des Projekts beauftragte Unternehmen Folgendes beigelegt werden:

8. Scadenza dell'Avviso e modalità di presentazione dei progetti

Il soggetto proponente presenta la domanda di finanziamento all'Autorità di Gestione utilizzando il sistema informativo online messo a disposizione (sistema CoheMon raggiungibile all'URL https://fse-esf.civis.bz.it/) e la inoltra per via telematica **entro le ore 12:00 del 45° giorno dalla pubblicazione del presente Avviso** sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.

Ogni progetto può contenere solo una tipologia di intervento.

Ai fini della verifica di ammissibilità e conformità faranno fede esclusivamente i dati presenti all'interno del sistema.

Conclusa la fase di inserimento, la procedura informatica permetterà la trasmissione della domanda di finanziamento e di tutti i documenti allegati, debitamente firmati e scansionati in formato pdf, nonché l'assegnazione del codice identificativo univoco della domanda di finanziamento (codice progetto).

La procedura di presentazione del progetto è da ritenersi conclusa solo all'avvenuta trasmissione sul sistema informativo di tutta la documentazione prevista dall'Avviso, da effettuarsi entro e non oltre i termini sopra indicati. La ricezione e l'avvenuta protocollazione della domanda di finanziamento sono confermate tramite e-mail inviata al soggetto proponente subito dopo la presentazione. Non è più possibile modificare la domanda di finanziamento una volta inviata.

Non sono ammesse modalità di presentazione delle proposte progettuali in forma diversa da quella indicata nel presente Avviso.

A completamento della domanda di finanziamento, le informazioni e la documentazione da caricare obbligatoriamente a sistema, se pertinenti, sono le seguenti:

– In caso di delega, per ciascuna delle imprese delegate nell'ambito del progetto:

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

- Curriculum des delegierten Unternehmens, welches die Kenndaten des Unternehmens sowie eine Beschreibung der wissenschaftlichen Voraussetzungen und der für die Durchführung der delegierten Tätigkeiten vorliegenden Fachkenntnisse enthält;
- Verpflichtungserklärung des delegierten Unternehmens mit einer ausdrücklichen Einverständniserklärung in Bezug auf das Verbot, ihrerseits eine vollständige oder teilweise Weiterbeauftragung Dritter vorzunehmen;

– Bei Einreichung des Projekts durch vertikal gegliederte TUV/TZV oder PPP: die Gründungsurkunde;
– Bei Einreichung des Projekts durch zu gründende vertikal gegliederte TUV/TZV oder PPP: die Verpflichtungserklärung zur Gründung.
– Im Falle der Teilnahme von Schulen am Projektnetzwerk, ohne dass diese durchführenden Partner sind: die Verpflichtungserklärung der Teilnahme jeder Schule.

Weitere fakultative Anlagen:

- Lebensläufe des eingesetzten Personals;
- Bezugsquellen für den beruflichen und/oder Ausbildungsbedarf.

Mit besonderem Bezug auf die Delegierung ist festzuhalten, dass es während der Durchführung des geförderten Projektes, wie in den "Bestimmungen für die Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die durch den Europäischen Sozialfonds 2014-2020 kofinanziert werden", Version 2.0 von 2017 vorgesehen, nicht möglich ist, die Genehmigung von weiteren Delegierungen zu beantragen.

Wenn Gründe, die auf außergewöhnliche und unvorhersehbare Ereignisse zurückzuführen sind und nicht der durchführenden Einrichtung angerechnet werden können, vorliegen, kann die durchführende Einrichtung ausnahmsweise auch während der Durchführung des Projekts Änderungen in Bezug auf Delegierungen, welche im eingereichten und von der Verwaltungsbehörde genehmigten Finanzierungsantrag vorgesehen sind, beantragen.

Für weitere Details wird auf die "Bestimmungen für die Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die durch den Europäischen Sozialfonds 2014-2020 kofinanziert werden", Version 2.0 von

- Curriculum impresa delegata, riportante i dati identificativi dell'impresa e descrizione dei requisiti scientifici e delle competenze specialistiche possedute dalla stessa per lo svolgimento delle attività delegate;
- Dichiarazione di impegno impresa delegata, contenente l'espressa accettazione del divieto di affidare a sua volta, in tutto o in parte, a soggetti terzi le attività delegate;

– In caso di progetto presentato da ATI/ATS verticale o PPP costituiti: il relativo atto di costituzione;
– In caso di progetto presentato da ATI/ATS verticale o PPP da costituire: la dichiarazione d'impegno alla costituzione.
– In caso di partecipazione alla rete di progetto di istituzioni scolastiche che non rientrano tra i partner attuativi: dichiarazione d'impegno alla partecipazione per ogni scuola.

Altri allegati facoltativi:

– Curricula delle risorse professionali;
– Fonti di riferimento fabbisogno professionale e/o formativo.

Con specifico riferimento alla delega, si precisa che in corso di esecuzione del progetto finanziato, secondo quanto previsto nelle "Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020" versione 2.0 del 2017, non sarà possibile richiedere l'autorizzazione di nuove deleghe.

Per sopraggiunti motivi risultanti da avvenimenti imprevedibili non imputabili al soggetto attuatore è consentito a quest'ultimo, in via del tutto eccezionale, di presentare in corso di esecuzione del progetto finanziato domanda di variazione della delega o delle deleghe autorizzate dall'AdG contestualmente all'approvazione della domanda di finanziamento in cui sono inserite.

Per ulteriori dettagli si rimanda a quanto previsto nelle "Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

2017 verwiesen.

Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020" versione 2.0 del 2017.

9. Überprüfung der Projekte

Nach Ablauf der Frist für die Einreichung von Finanzierungsanträgen wird von der Verwaltungsbehörde mittels Dekret die Einrichtung einer spezifischen Bewertungskommission vorgenommen. Das Bewertungsverfahren wird von der Bewertungskommission durchgeführt und gliedert sich in zwei Phasen: Überprüfung der Zulässigkeit und technische Bewertung.

9. Verifica dei progetti

Scaduto il termine per la presentazione delle domande di finanziamento l'Autorità di Gestione procede all'istituzione tramite decreto di un'apposita Commissione di Valutazione.
La procedura di valutazione è eseguita dalla Commissione di Valutazione e si divide in due fasi: verifica di ammissibilità e valutazione tecnica.

9.1. Überprüfung der Zulässigkeit

In der ersten Phase überprüft die Bewertungskommission das Vorhandensein der formellen Voraussetzungen für die Zulassung zur Phase der technischen Bewertung des Projektes.

In dieser Phase werden folgende Zulassungsvoraussetzungen überprüft:

A) Konformität

- Übereinstimmung mit den im Aufruf festgesetzten Fristen und Einreichmodalitäten;
- Vollständige und korrekte Abfassung der erforderlichen Dokumentation (verpflichtend beizulegende Anlagen).

B) Voraussetzungen des Antragstellers

- Einhaltung aller subjektiv-rechtlichen Voraussetzungen, welche der Aufruf bzw. die geltenden Bestimmungen für die Durchführung der Maßnahme vorsehen;
- Übereinstimmung mit den im Aufruf enthaltenen Vorschriften;
- Erfüllung der Zulässigkeitsvoraussetzungen hinsichtlich der Partnerschaft.

C) Projektvoraussetzungen

- Vorliegen der Erklärung, dass keine Doppelfinanzierung durch andere europäische, nationale oder Landesfonds besteht;

9.1. Verifica di ammissibilità

Nella prima fase la Commissione di Valutazione verifica la presenza dei requisiti formali per il successivo accesso alla fase di valutazione tecnica del progetto.
In questa fase verranno verificati i seguenti requisiti di ammissibilità:

A) Conformità

- Rispetto dei termini temporali e delle modalità di presentazione della proposta fissati nell'Avviso;
- Completa e corretta redazione della documentazione richiesta (allegati obbligatori);

B) Requisiti del Soggetto proponente

- Sussistenza rispetto al soggetto proponente dei requisiti giuridici soggettivi previsti dalla normativa vigente e dalle disposizioni in merito per poter attuare le azioni richieste dall'avviso;
- Rispetto delle prescrizioni contenute nell'avviso;
- Rispetto dei termini di ammissibilità del partenariato;

C) Requisiti del progetto

- Presenza di dichiarazione di assenza di duplicazione di finanziamenti provenienti da altri fondi comunitari, nazionali e provinciali;

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

- Einhaltung der vom Aufruf vorgegebenen Anzahl und Typologie der Teilnehmer;
- Einhaltung der vom Aufruf vorgegebenen Dauer des Projektes;
- Einhaltung der vom Aufruf vorgegebenen Kostenparameter.

Die genannten Kriterien betreffen das Vorhandensein der Zulassungsvoraussetzungen laut Aufruf. Das Vorliegen dieser Voraussetzungen wird nicht mit Punkten bewertet, sondern das Fehlen der Voraussetzungen führt zur Nichtzulassung des Projekts zur nachfolgenden technischen Bewertung.

Falls, bei Vorliegen einer Delegierung, die verpflichtenden Unterlagen nicht oder nur unvollständig (mit nicht allen notwendigen Informationen versehen) vorgelegt wurden, kann das Projekt zwar zur nachfolgenden technischen Bewertung zugelassen werden, die Delegierung kann allerdings nicht genehmigt werden.

Wenn das Projekt von einer vertikal gegliederten TUV/TZV oder PPP eingereicht wurde, führt die Nicht-Vorlage der Gründungsurkunde oder der Verpflichtungserklärung zur Gründung zur Nicht-Zulassung des Projektes zur nachfolgenden technischen Bewertung.

In Bezug auf das Projektnetzwerk laut Art.4 führt die Nicht-Vorlage der Verpflichtungserklärung/en zur Teilnahme am Projekt, sofern vorgesehen, zur Nicht-Zulassung des Projektes zur nachfolgenden technischen Bewertung.

Nach Abschluss der Überprüfung der Zulässigkeit erlässt der Direktor des ESF-Amtes in seiner Funktion als Verwaltungsbehörde ein Dekret mit der Auflistung der zulässigen und unzulässigen Projekte. Das Dekret wird auf der Internetseite des ESF-Amtes und im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

Die Veröffentlichung im Amtsblatt der Region gilt als Zustellung an die Interessierten mit voller rechtlicher Wirkung.

9.2. Technische Bewertung

Die zweite Phase der Bewertung ermöglicht es, eine Rangordnung der zugelassenen Projektvorschläge auf der Grundlage von Qualitätskriterien zu erstellen.

- Rispetto del numero e della tipologia dei destinatari indicati nell'avviso;
- Rispetto dei termini di durata del progetto stabiliti dall'avviso;
- Rispetto dei parametri di costo indicati nell'avviso.

Tali criteri riguardano la presenza dei requisiti di ammissibilità indicati nell'Avviso. La presenza di tali requisiti non dà punteggio, ma la loro assenza comporta la non ammissibilità del progetto, che non sarà quindi sottoposto alla successiva valutazione tecnica, oppure la sua parziale ammissibilità.

Nello specifico, in caso di delega, qualora non sia stata presentata la documentazione obbligatoria prevista o la documentazione risulti carente rispetto alle informazioni necessarie, il progetto presentato potrà essere ammesso alla successiva valutazione tecnica ma il ricorso alla delega non potrà essere autorizzato.

In caso di progetto presentato da ATI/ATS o PPP verticale costituita o da costituire, la mancata presentazione dell'atto di costituzione o dichiarazione d'impegno alla costituzione comporterà la non ammissibilità del progetto alla successiva valutazione tecnica.

Rispetto alla rete di progetto di cui all'art. 4, la mancata presentazione della o delle dichiarazioni di impegno a partecipare al progetto, nei casi in cui sono previste, comporterà la non ammissibilità del progetto alla successiva valutazione tecnica.

In esito alla verifica di ammissibilità il Direttore dell'Ufficio FSE nella sua funzione di Autorità di Gestione emetterà un decreto contenente l'elenco dei progetti ammissibili e non ammissibili. Tale decreto verrà pubblicato sul sito dell'Ufficio FSE e sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.

La pubblicazione sul BUR ha valore di notifica per gli interessati a tutti gli effetti di legge.

9.2. Valutazione tecnica

La seconda fase di valutazione consente di stilare una graduatoria delle proposte progettuali che hanno superato il controllo di ammissibilità e si basa su criteri di selezione qualitativi.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die Bewertungskommission hat folgende Zuständigkeiten: unter den zugelassenen Projektanträgen jene Projekte zu ermitteln, die zur Finanzierung im Rahmen des oben genannten Programms zugelassen werden. Die Auswahl erfolgt über eine Punktbewertung auf der Grundlage der allgemeinen Kriterien, die vom Begleitausschuss genehmigt wurden. Im Zuge der technischen Bewertung weist die Kommission jedem eingereichten Projekt eine Gesamtpunktezahl zu. Diese beträgt höchstens 100 Punkte und wird aus der Summe der Teilpunktezahlen gebildet, die aufgrund der folgenden Kriterien und Unterkriterien zugeteilt werden:

La Commissione di valutazione individua, tra le proposte progettuali presentate come ammissibili, quelle che possono accedere ai finanziamenti a valere sul programma sopracitato. La selezione avviene attraverso una valutazione per punti sulla base di criteri generali riferiti a quelli approvati dal Comitato di Sorveglianza. In fase di valutazione tecnica la Commissione attribuisce un punteggio complessivo a ogni progetto presentato, con valore massimo pari a 100, ottenibile dalla somma di punteggi parziali assegnati in base ai seguenti criteri e sottocriteri:

Kriterium	**Unterkriterium**	**Criterio**	**Sottocriterio**	**Punkte / Punti**	**Ausreichend / Sufficienza**
1. Externe Projektkohärenz (Übereinstimmung mit dem Aufruf)	1.1 Kohärenz und Bedeutsamkeit der Maßnahme in Bezug auf den Aufruf sowie Übereinstimmung mit Achse, Investitionspriorität und spezifischem Ziel des OP	**1. Coerenza progettuale esterna (Coerenza all'avviso)**	1.1 Coerenza e significatività rispetto all'avviso, con riferimento alla rispondenza ad asse, priorità d'investimento e obiettivo specifico del PO	0-14	8
	1.2 Kohärenz zwischen den Bedürfnissen des Umfelds, den vorgesehenen Tätigkeiten, den zu erwartenden Ergebnissen und Auswirkungen des Projekts (Wirksamkeit, Bewertung der Glaubwürdigkeit der erwarteten Ergebnisse und erklärten Auswirkungen anhand objektiver Elemente im Projektantrag)		1.2 Coerenza tra bisogni del contesto, attività previste e risultati attesi e impatti del progetto (efficacia in quanto valutazione della credibilità dei risultati attesi e degli impatti dichiarati, verificata sugli elementi oggettivi riscontrabili nella proposta)	0-12	7
	1.3 Übereinstimmung mit dem Querschnittsziel der nachhaltigen Entwicklung in ihren drei Dimensionen Ökologie, Ökonomie und Soziales		1.3 Rispondenza all'obiettivo orizzontale sviluppo sostenibile, nella sua dimensione ambientale, sociale ed economica	0-2	1
	1.4 Übereinstimmung mit dem Querschnittsziel der Gleichstellung der Geschlechter		1.4 Rispondenza all'obiettivo orizzontale parità di genere	0-3	2
	1.5 Übereinstimmung mit dem Querschnittsziel der Chancengleichheit und Nicht-Diskriminierung		1.5 Rispondenza all'obiettivo orizzontale pari opportunità e non discriminazione	0-3	2
Zwischenergebnis		**Sub-totale**		**34**	**20**
2. Interne Projektkohärenz	2.1 Kohärenz zwischen den Projektzielen und der Struktur und Unterteilung der Kursfolgen/Module/Praktikumstätigkeiten	**2. Coerenza progettuale interna**	2.1 Coerenza tra obiettivi del progetto e struttura e articolazione dei percorsi formativi, moduli e attività di stage	0-12	7
	2.2 Kohärenz zwischen den Projektzielen, Bildungszielen, angestrebten Kompetenzen und den Eigenschaften der Teilnehmer der Maßnahme		2.2 Coerenza tra obiettivi del progetto, obiettivi formativi, competenze traguardo e caratteristiche dei destinatari dell'intervento	0-6	4
	2.3 Kohärenz zwischen den Projektzielen, den Bildungsinhalten (Kursfolgen/Module/Dauer der		2.3 Coerenza tra obiettivi del progetto, contenuti formativi (per-	0-3	2

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

	Module) und den didaktischen Methoden und Lehrmitteln		corsi/moduli/durata moduli) e metodologie/strumenti didattici		
	2.4 Kohärenz zwischen den Projektzielen und den vorgesehenen Monitoring- und Bewertungstätigkeiten		2.4 Coerenza tra obiettivi del progetto e processi di monitoraggio e valutazione previsti	0-4	2
Zwischenergebnis		**Sub-totale**		**25**	**15**
3. Qualität	3.1 Qualität des Projektantrags hinsichtlich Klarheit der Darstellung, Vollständigkeit und Ausführlichkeit; Übereinstimmung der Inhalte der einzelnen Abschnitte in italienischer und deutscher Sprache	**3. Qualità**	3.1 Qualità della proposta in termini di chiarezza espositiva, completezza ed esaustività della stessa e corretta corrispondenza tra i contenuti delle sezioni in italiano e di quelle in tedesco	0-10	6
	3.2 Qualität des Projektes in seiner Gesamtheit sowie in seinen einzelnen Phasen, welche detailliert, klar und genau beschrieben sein müssen - sowohl in Bezug auf die Inhalte als auch in Bezug auf die zu erreichenden Kompetenzen und Kenntnisse (M.D. 166/2015)		3.2 Qualità dell'impianto complessivo e delle singole fasi, che devono essere dettagliate in modo chiaro e preciso sia nella descrizione dei contenuti che nell'individuazione delle competenze e conoscenze da raggiungere (D.M. 166/2015)	0-12	7
	3.3 Qualität der eingesetzten organisatorischen und professionellen Ressourcen (Personen, welche mit der Umsetzung des Projektes betraut sind: Projektnetzwerk, organisatorische und professionelle Ressourcen)		3.3 Qualità delle risorse organizzative e professionali impiegate (soggetti coinvolti nella realizzazione del progetto: rete di progetto, risorse organizzative e professionali)	0-6	4
	3.4 Qualität der angebotenen Dienstleistungen (Orientierungstätigkeiten, Dienste zur Unterstützung von Menschen mit Behinderung oder besonderen Bedürfnissen, Studienreisen und/oder Betriebsbesuche)		3.4 Qualità dei servizi offerti (attività di orientamento, servizio di assistenza per persone svantaggiate o con bisogni specifici, viaggi di studio e/o visite aziendali)	0-5	3
Zwischenergebnis		**Sub-totale**		**33**	**20**
4. Wirtschaftlichkeit	4.1 Kohärenz und Angemessenheit des Finanzplans in Bezug auf die von den staatlichen Bestimmungen im Bereich der zulässigen Kosten für den Europäischen Sozialfonds und von den Landesbestimmungen vorgegebenen Ausgabenparametern sowie in Bezug auf eventuelle im Aufruf definierte Verpflichtungen und Vorgaben zur Wirtschaftlichkeit	**4. Economicità**	4.1 Coerenza e congruità del piano finanziario, in relazione ai parametri di spesa indicati dalle disposizioni nazionali per le spese ammissibili per il Fondo Sociale Europeo e provinciali, e in relazione a eventuali vincoli o indicazioni di economicità definiti all'avviso	0-3	2
	4.2 Kohärenz zwischen den Bedürfnissen des Umfelds, den vorgesehenen Tätigkeiten, erwarteten Ergebnissen und Auswirkungen des Projekts und den eingesetzten Ressourcen (Bewertung der Angemessenheit der erklärten wirtschaftlichen Ressourcen zur Erreichung der erwarteten Ergebnisse und erklärten Auswirkungen des Projekts)		4.2 Coerenza tra bisogni del contesto, attività previste, risultati attesi e impatti del progetto e risorse utilizzate (valutazione della congruità delle risorse economiche dichiarate ai fini del raggiungimento dei risultati attesi e degli impatti dichiarati del progetto)	0-5	3
Zwischen-		**Sub-totale**		**8**	**5**

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

ergebnis					
Gesamt-ergebnis		**Totale**		**100**	**60**

Es werden ausschließlich jene Projekte zur Finanzierung zugelassen, welche bei jedem Kriterium die ausreichende Punktezahl sowie insgesamt, mindestens 60/100 oder mehr erreichen.

Die Bewertungskommission behält sich die einseitige Abänderung des vorgelegten Finanzplans vor, falls dies gerechtfertigt und zwecks Genehmigung des Projekts notwendig und möglich ist. Falls der Antragsteller mit den vorgenommenen Abänderungen nicht einverstanden ist, kann dieser auf die Durchführung des Projektes verzichten.

Saranno ammissibili a finanziamento esclusivamente i singoli progetti che avranno conseguito un punteggio sufficiente rispetto a ciascun criterio e un punteggio complessivo pari o superiore a 60/100.

La Commissione di valutazione si riserva la facoltà di modificare unilateralmente il piano di finanziamento presentato, qualora ricorrano giustificati motivi tali da rendere necessaria e possibile la modifica ai fini dell'approvazione del progetto. Qualora il soggetto proponente non dovesse concordare con le modifiche apportate, gli è riservata la possibilità di rinunciare alla realizzazione del progetto.

10. Ergebnisse der Überprüfung für die Zulassung zur Finanzierung

Nach Abschluss der Bewertung untereilt die Bewertungskommission die Projektvorschläge in geeignete und nicht geeignete Projekte. Unter den geeigneten Projekten wird eine Liste mit förderfähigen und nicht förderfähigen Projekten aufgrund fehlender Mittel erstellt. Es wird daher eine provisorische Rangordnung mit den förderfähigen Projekten erstellt.
Die Verwaltungsbehörde formalisiert das Resultat der Bewertung von Seiten der Bewertungskommission mittels eigenem Dekret, welche die Rangordnung mit den ausgewählten und nicht genehmigten Projekten beinhaltet.
Die endgültige Rangordnung wird im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol sowie auf der Internetseite des ESF veröffentlicht und enthält die Auflistung der:

- Projekte, die geeignet und förderfähig sind;
- Projekte, die geeignet, aber aufgrund fehlender Mittel nicht förderfähig sind;
- Projekte, die nicht geeignet sind.

Bei der Erstellung der Rangliste und der Liste der Projekte, die geeignet und förderfähig sind, wird die Reihenfolge bei einem eventuellen Punktegleichstand aufgrund der Reihenfolge der Projekteinreichung festgelegt.

10. Esiti dell'istruttoria per l'ammissione a finanziamento

Al termine dell'iter di valutazione la Commissione suddivide i progetti presentati in idonei e non idonei, e individua tra quelli idonei quelli finanziabili e quelli non finanziabili per carenza di risorse. Stila, dunque, una graduatoria provvisoria dei progetti presentati e indica quali tra questi sono ammessi al finanziamento.

L'Autorità di Gestione formalizza gli esiti della valutazione effettuata dalla Commissione di Valutazione con proprio decreto contenente la graduatoria dei progetti selezionati e respinti.

La graduatoria definitiva viene pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, nonché sul sito FSE con indicazione dell'elenco dei:

- progetti idonei finanziabili;
- progetti idonei, ma non finanziabili per carenza di risorse;
- progetti non idonei.

Ai fini della definizione della graduatoria e dell'elenco dei progetti idonei finanziabili, si precisa che, a parità di punteggio, la priorità di finanziamento sarà attribuita in base all'ordine di presentazione dei progetti.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die Veröffentlichung im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol gilt als Zustellung an die Interessierten mit voller rechtlicher Wirkung.

Abweichend von den obgenannten Verfügungen behält sich die Verwaltung das Recht vor, den vorliegenden öffentlichen Aufruf mit begründeter Maßnahme zu widerrufen, abzuändern oder zu annullieren, falls dies für notwendig oder angebracht erachtet wird. In diesen Fällen kann von Seiten der Antragsteller keinerlei Anspruch erhoben werden.
Die Verwaltungsbehörde behält sich für den Fall, dass im Laufe der Umsetzung der Projekte des vorliegenden Aufrufs Einsparungen realisiert werden, vor, der Rangordnung folgend und unter Einhaltung der geltenden Bestimmungen weitere Projekte zu genehmigen.

La pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Trentino – Alto Adige ha valore di notifica per gli interessati a tutti gli effetti di legge.

In deroga a quanto sopra previsto, l'Amministrazione si riserva la facoltà di revocare, modificare o annullare il presente Avviso pubblico con atto motivato, qualora ne ravveda la necessità o l'opportunità, senza che possa essere avanzata pretesa alcuna da parte dei proponenti.

L'Autorità di Gestione, in caso di economie che si generano anche nella realizzazione dei progetti oggetto dell'Avviso, si riserva la facoltà di procedere allo scorrimento della graduatoria stessa nel rispetto delle vigenti disposizioni applicabili.

11. Fördervereinbarung

Das Rechtsverhältnis zwischen der Verwaltungsbehörde und dem Begünstigten der Finanzierung ist von der Fördervereinbarung oder dem Vereinbarungsprotokoll im Falle von Organisationseinheiten der Landesverwaltung geregelt. Diese werden in den von den "Bestimmungen für die Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die durch den Europäischen Sozialfonds 2014-2020 kofinanziert werden", Version 2.0 von 2017 vorgesehenen Modalitäten unterzeichnet. Die jeweiligen Modelle werden bei Veröffentlichung des Aufrufes auf der ESF Website veröffentlicht.

11. Convenzione di Finanziamento

I rapporti tra Autorità di Gestione e beneficiario del finanziamento sono disciplinati dalla Convenzione di finanziamento o dal Protocollo d'Intesa nel caso di unità organizzative della Provincia e sono sottoscritti nelle modalità descritte dalle "Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020" versione 2.0 del 2017. I rispettivi modelli saranno pubblicati sul sito del FSE contestualmente alla pubblicazione dell'Avviso.

12. Finanzverwaltung

Die Abrechnung der zur Finanzierung zugelassenen Projekte erfolgt unter Anwendung der Bestimmungen laut Artikel 14, Paragraph 2 der Verordnung (EU) Nr. 1304/2013, die ein besonderes Abrechnungssystem mit einem Pauschalprozentsatz vorsehen. Die direkten Personalkosten können für die Berechnung aller anderen zulässigen Kostenkategorien herangezogen werden, die mit einem pauschalen Prozentsatz von 40% berechnet werden.

12. Gestione finanziaria

La rendicontazione dei progetti ammessi a finanziamento avviene in attuazione delle previsioni dell'articolo 14, paragrafo 2, del Regolamento (UE) n. 1304/2013 che comprende un sistema specifico di finanziamento a tasso forfettario. I costi diretti per il personale possono essere usati per calcolare tutte le altre categorie di costi ammissibili del progetto sulla base di un tasso forfettario al 40%.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Im Einzelnen, müssen die unter folgendem Punkt in der Tabelle angeführten direkten Personalkosten als Realkosten abgerechnet werden, während alle anderen Kosten pauschal rückerstattet werden und dem Anteil von 40 % der abgerechneten direkten Personalkosten entsprechen.

Die eventuelle Reduzierung der gewährten direkten Personalkosten bewirkt eine entsprechende und verhältnismäßige Reduzierung der zulässigen anderen Kosten auf der Grundlage des festgelegten angegebenen Anteils.

Nello specifico, i costi diretti relativi alle spese del personale, elencati nella tabella sottostante dovranno essere rendicontati a costi reali, mentre tutti gli altri costi ammissibili diversi da quelli del personale saranno rimborsati su base forfettaria in percentuale pari al 40% dei costi diretti del personale.

L'eventuale riduzione dei costi diretti del personale rispetto a quanto approvato, comporta la corrispondente e proporzionale riduzione degli altri costi ammissibili riconosciuti sulla base del tasso fisso indicato.

13. Zulässige Ausgaben und Berechnung des zulässigen öffentlichen Betrages

Es sind allgemein folgende Kostenpunkte zulässig:

Kostenvoranschlag	
Bezugscode Ausgabenposten	**Beschreibung Ausgabenposten**
B	**Direkte Kosten des Projektes**
B1	**Vorbereitung**
B1.1	Projektentwurf und Projektplanung
B1.2	Auswahl der Teilnehmer
B1.3	Ausarbeitung des Schulungsmaterials
B2	**Durchführung**
B2.1	Dozenz
B2.2	Co-Dozenz
B2.3	Tutoring
B2.4	Tätigkeiten der Orientierung, Unterstützung und Begleitung
B2.4.1	Orientierungstätigkeiten
B2.4.2	Persönliche- und Ausbildungsunterstützung
B2.5	Begleitung bei Studienreisen/Besichtigungen
B2.6	Überprüfung der Lernergebnisse
B2.7	Dienstleistungen zur Unterstützung von Minderjährigen, älteren Personen, benachteiligten Menschen und Personen mit Behinderung und Vermittlungsdienste
B3	**Verbreitung der Ergebnisse**
B3.1	Durchführung öffentlicher Seminare/Workshops

13. Costi ammissibili e calcolo dell'importo pubblico ammissibile

Sono ammesse in generale le seguenti voci di spesa:

Preventivo	
Codice Voce di spesa	**Descrizione Voce di spesa**
B	**Costi diretti del progetto**
B1	**Preparazione**
B1.1	Ideazione e progettazione
B1.2	Selezione dei destinatari
B1.3	Elaborazione di materiali didattici
B2	**Realizzazione**
B2.1	Docenza
B2.2	Codocenza
B2.3	Tutoraggio
B2.4	Attività di orientamento, supporto e accompagnamento
B2.4.1	Orientamento
B2.4.2	Supporto personale e formativo
B2.5	Accompagnamento viaggi di studio/visite guidate
B2.6	Verifica degli apprendimenti
B2.7	Servizi di assistenza ai minori, anziani, diversamente abili, mediazione
B3	**Diffusione dei risultati**
B3.1	Realizzazione seminari/workshop pubblici
B4	**Gestione del progetto**
B4.1	Direzione

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

B4	**Projektverwaltung**
B4.1	Leitung
B4.2	Koordinierung
Andere Kosten	**Andere Kosten = B*40%**

B4.2	Coordinamento
Altri costi	**Altri costi = B*40%**

Bei den *Informations- und Bildungsmaßnahmen zur Vorbeugung des Schulabbruches* (5.1.1) sind folgende Kostenpunkte nicht zulässig:
B1.2, B2.6.

Bei den *Ausbildungs-, Orientierungs- und Unterstützungsmaßnahmen zur Stärkung der Persönlichkeit und des Lernerfolgs zwecks Verringerung des Schulabbruchsrisikos* (5.1.2) sind folgende Kostenpunkte nicht zulässig: B1.2., B2.6.

Bei den *Bildungsmaßnahmen zur Förderung und Stärkung der Sprachkompetenzen der Schüler* (5.1.3) sind folgende Kostenpunkte nicht zulässig: B2.4.1, B2.5, zudem ist der Kostenpunkt B1.2 nur für die Durchführung und Verbesserung der Eingangssprachtests und der Kostenpunkt B2.6 nur für die Durchführung und die Verbesserung der Test bzgl. des erreichten Sprachniveaus zulässig.

Bei den Maßnahmen *Summer School für den Erwerb oder die Festigung von Schlüsselkompetenzen für das lebenslange Lernen* (5.1.4) ist der Kostenpunkt B1.2 nur für die Durchführung und Verbesserung der Eingangssprachtests zur Feststellung des anfänglichen Sprachniveaus zulässig. Der Kostenpunkt B2.6 ist nur für die Durchführung und Verbesserung der Test bzgl. des erreichten Sprachniveaus zulässig.

Bei den *Maßnahmen zur Stärkung der Kompetenzen der Lehrer und Personals des Schulsystems in Bezug auf Unterricht und neue Technologien, die darauf ausgerichtet sind, sich mit dem Phänomen des Schulabbruchs auseinanderzusetzen* (5.1.5) und den *Maßnahmen zur Stärkung der Kompetenzen der Lehrer und Fachkräfte des Schulsystems im Bereich Lehrmethoden für Schlüsselkompetenzen für das lebenslange Lernen* (5.1.6) sind folgende Kostenpunkte nicht zulässig: B1.2, B2.4.1, B2.4.2, B2.6, B2.7.

In den Maßnahmen für die Durchführung eines pädagogischen Dienstes innerhalb der Schulen sind die folgenden Kostenpunkte nicht zulässig: B1.2, B2.6, B2.7.

In Bezug auf die Kategorie B2.7 „Dienstleistungen zur Unterstützung von Minderjährigen, älteren Personen, benachteiligten Menschen und Personen

Negli *Interventi informativi/formativi per la prevenzione della dispersione scolastica* (5.1.1) le seguenti voci di costo non sono ammissibili: B1.2, B2.6.

Negli *Interventi di formazione, orientamento e supporto per la promozione del successo personale e formativo finalizzati al contrasto del rischio di abbandono scolastico* (5.1.2) le seguenti voci di costo non sono ammissibili: B1.2, B2.6.

Negli *Interventi formativi per la promozione e lo sviluppo di competenze linguistiche negli allievi* (5.1.3) le seguenti voci di costo non sono ammissibili: B2.4.1, B2.5; inoltre, la voce B1.2 è ammissibile solo per le attività di somministrazione e correzione dei test per l'accertamento dei livelli linguistici in ingresso e la voce B2.6 è ammissibile solo per le attività di somministrazione e correzione dei test per l'accertamento dei livelli linguistici in uscita.

Negli interventi di *Summer School per l'acquisizione o il consolidamento delle competenze chiave per l'apprendimento permanente* (5.1.4) la voce di costo B1.2 è ammissibile solo per le attività di somministrazione e correzione dei test per l'accertamento dei livelli linguistici in ingresso e la voce B2.6 è ammissibile solo per le attività di somministrazione e correzione dei test per l'accertamento dei livelli linguistici in uscita.

Negli *Interventi di rafforzamento delle competenze degli insegnanti e degli operatori scolastici sui temi della didattica e delle nuove tecnologie finalizzate ad affrontare le dinamiche di abbandono scolastico* (5.1.5) e negli *Interventi di rafforzamento delle competenze degli insegnanti e degli operatori scolastici in materia di didattica delle competenze chiave per l'apprendimento permanente* (5.1.6) le seguenti voci di costo non sono ammissibili: B1.2, B2.4.1, B2.4.2, B2.6, B2.7.

Negli Interventi per l'attuazione di un servizio socio-pedagogico all'interno delle scuole le seguenti voci di costo non sono ammissibili: B1.2, B2.6, B2.7.

Rispetto alla categoria B2.7 "Servizi di assistenza ai minori, anziani, diversamente abili, mediazione" si segnala che gli unici costi ammissibili sono i costi del personale impegnato in attività di

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

mit Behinderung und Vermittlungsdienste“ wird darauf hingewiesen, dass die einzigen zulässigen Kosten jene sind, die das Personal, welches Tätigkeiten zur Unterstützung/Vermittlung der Teilnehmer ausübt, betreffen.

sostegno direttamente rivolte ai destinatari minori, diversamente abili o migranti.

Abweichend von den „Bestimmungen für die Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die durch den Europäischen Sozialfonds 2014-2020 kofinanziert werden“, Version 2.0 von 2017, wird für die Maßnahmen laut Art. 5.1.7 des gegenständlichen Aufrufes die genehmigte und bei der Endabrechnung zulässige Gesamtstundenzahl für die Leitung und Koordinierung nicht auf der Grundlage der Projektdauer, sondern auf der Grundlage der Dauer des Dienstes berechnet.

In deroga a quanto previsto dalle “Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020” versione 2.0 del 2017 per gli interventi di cui all’articolo 5.1.7 del presente Avviso il monte ore ammissibile a preventivo e a consuntivo per le attività di direzione e coordinamento viene calcolato non sulla durata progettuale bensì sulla durata totale del servizio.

Den Projektträgern ist es nicht erlaubt, andere Finanzierungen für das eingereichte Projekt zu erhalten oder dafür anzusuchen. Unter Berücksichtigung der Zielsetzung dieses Aufrufs, verpflichten sich die Projektträger, keine Gebühren gegenüber den Teilnehmern einzufordern.

I beneficiari non devono percepire altri finanziamenti a copertura delle attività progettuali e, tenuto conto delle finalità dell’Avviso, si vincolano a non richiedere erogazioni di somme a qualsiasi titolo ai partecipanti.

Im Sinne der “Bestimmungen für die Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die durch den Europäischen Sozialfonds 2014-2020 kofinanziert werden“, Version 2.0 von 2017, sind Arbeitskosten für öffentliche Bedienstete zulässig und daher ausschließlich abrechenbar, wenn es sich um ergänzende Tätigkeiten handelt, die nicht zu den üblichen Tätigkeiten des Begünstigten zählen. Diese Voraussetzung gilt als erfüllt, wenn das Personal eigens vom Begünstigten infolge des Finanzierungsantrags für die Abwicklung des Projekts angestellt wurde. Das Arbeitsverhältnis wird in einem Einstellungsvertrag (Arbeitsvertrag oder gleichwertiges Dokument) festgelegt. Hält es der Begünstigte für erforderlich, für das Projekt Personal einzusetzen, das bereits zum Zeitpunkt der Einreichung des Finanzierungsantrages in der Einrichtung arbeitete, bedarf es dafür eine eigene Beauftragung/Dienstanweisung.

Ai sensi delle “Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020” versione 2.0 del 2017, il costo del lavoro dei dipendenti pubblici è ammissibile e pertanto rendicontabile esclusivamente nel caso in cui le attività siano supplementari e non rientranti nelle attività ordinarie del beneficiario. Tale requisito si ritiene soddisfatto qualora il personale sia assunto dal beneficiario appositamente per l’attuazione del progetto a seguito della presentazione della domanda di finanziamento. Tuttavia, qualora il beneficiario ritenga necessario avvalersi per il progetto di personale che già collaborava con l’ente alla data della presentazione della domanda di finanziamento, sarà necessario predisporre un incarico/ordine di servizio specifico per il progetto FSE.

Während der Projekttätigkeit sind eventuelle Änderungen des genehmigten Kostenvoranschlags gemäß Angaben der “Bestimmungen für die Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die durch den Europäischen Sozialfonds 2014-2020 kofinanziert werden“, Version 2.0 von 2017 zulässig.

Nel corso dell’attività progettuale sono ammesse eventuali variazioni ai preventivi approvati secondo quanto previsto nelle “Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020”, versione 2.0 del 2017.

14. Auszahlung der Finanzhilfe

14. Erogazione della sovvenzione

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die Auszahlung des Beitrags erfolgt in verschiedenen Teilen:

- Vorauszahlung in Höhe von bis zu 20% des genehmigten Beitrags des Projektes, gegen Vorweisen einer gültigen Bürgschaft;
- Auszahlung von Zwischenbeträgen aufgrund dreimonatlicher Erklärungen
- Restbetrag, gemessen am nach Abschluss der Projekttätigkeiten anerkannten Betrag.

Hinsichtlich der Verpflichtungen, Verfahren und Vorschreibungen für die Auszahlung der Finanzierung wird auf die "Bestimmungen für die Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die durch den Europäischen Sozialfonds 2014-2020 kofinanziert werden", Version 2.0 von 2017 verwiesen.

L'erogazione del contributo avverrà in differenti tranche:

- Anticipo fino al 20% del contributo approvato del progetto, dietro presentazione di regolare fidejussione.
- Liquidazioni intermedie sulla base di dichiarazioni trimestrali.
- Saldo finale commisurato all'importo riconosciuto a conclusione delle attività di progetto.

Per quanto riguarda gli adempimenti, le procedure e le prescrizioni per la liquidazione del finanziamento si rimanda alle "Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020" versione 2.0 del 2017.

15. Monitoring

Die finanzierten Projekte werden mittels Quantifizierung der Indikatoren des Operationellen Programms des ESF 2014-2020 überwacht.

Der Outputindikator der Investitionspriorität 10i ist folgender:
Arbeitnehmer einschließlich Selbstständige.

Die Grundlage für die Berechnung des obigen Outputindikators sind die laut den Artikeln 5.1.5 und 5.1.6 des gegenständlichen Aufrufes finanzierten Maßnahmen.

Die Eingangsdaten für die Berechnung des genannten Indikators beziehen sich auf die Anzahl der Lehrer und Fachkräfte, die an den Maßnahmen teilnehmen.

Der Ergebnisindikator der Investitionspriorität 10i ist folgender:

- Jugendliche die vorzeitig die Schul- oder Berufsausbildung abbrechen.

Die Grundlage für die Berechnung des obigen Ergebnisindikators sind die laut den Artikeln 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4 und 5.1.7 des gegenständlichen Aufrufes finanzierten Maßnahmen.

Die Eingangsdaten für die Berechnung des genannten Indikators beziehen sich auf die Anzahl der Schüler, die an den Maßnahmen teilnehmen.

Das Monitoring erfolgt aufgrund spezieller qualitativer und quantitativer Datenerhebungen, welche

15. Monitoraggio

I progetti finanziati sono monitorati attraverso la quantificazione degli indicatori del Programma Operativo FSE 2014-2020.

L'indicatore di output per la priorità d'investimento 10i è il seguente:

I lavoratori, compresi i lavoratori autonomi.

La base di rilevamento per il calcolo del suddetto indicatore di output sono gli interventi finanziati nell'ambito delle azioni di cui agli art. 5.1.5 e 5.1.6 del presente Avviso.

Il dato d'ingresso per il calcolo dell'indicatore sarà rappresentato dal numero di insegnanti e operatori coinvolti negli interventi.

L'indicatore di risultato per la priorità d'investimento 10i è il seguente:

- Giovani che abbandonano prematuramente i percorsi di istruzione e formazione professionale.

La base di rilevamento per il calcolo del suddetto indicatore di risultato sono gli interventi finanziati nell'ambito delle azioni di cui agli art. 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4 e 5.1.7 del presente Avviso.

Il dato d'ingresso per il calcolo dell'indicatore sarà rappresentato dal numero di allievi coinvolti negli interventi.

Il monitoraggio avviene attraverso specifiche azioni, anche in loco, per il rilevamento di dati

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

auch vor Ort durchgeführt werden können. Die Erhebungen zielen darauf ab, Angaben zur Wirksamkeit und Effizienz der Vorhaben zu sammeln und zudem die Verwaltungsbehörde bei zukünftigen Entscheidungen zu unterstützen.

Der Projektträger muss innerhalb der von der Verwaltungsbehörde vorgesehenen Fristen und Modalitäten die für das Monitoring notwendigen Finanz-, Verfahrens- und physischen Daten vorlegen.

quali-quantitativi. Tali azioni sono finalizzate a raccogliere indicazioni sull'efficacia ed efficienza degli interventi e a supportare con evidenze verificabili le successive scelte dell'Autorità di Gestione in relazione alle tipologie di operazioni finanziate dal presente Avviso.

Il beneficiario deve produrre, nei tempi e nei modi stabiliti dall'AdG, i dati finanziari, procedurali e fisici pertinenti al monitoraggio e attinenti alla realizzazione del progetto finanziato.

16. Allgemeiner Verweis

In Bezug auf die allgemeinen Verpflichtungen und Verantwortlichkeiten des Projektträgers, die Projektdurchführung, die zulässigen Kosten und die Abrechnung der Ausgaben, sowie die Sanktionen, wird auf die unter Punkt 1.2. des gegenständlichen Aufrufs genannten Richtlinien und Bestimmungen verwiesen, im Speziellen auf die "Bestimmungen für die Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die durch den Europäischen Sozialfonds 2014-2020 kofinanziert werden", Version 2.0 von 2017, auf das „Handbuch zu den Informations- und Publizitätsmaßnahmen und zur Verwendung des Logos" und auf die „ESF – Akkreditierungsbestimmungen".

16. Rinvio generale

Per quanto concerne gli obblighi generali e le responsabilità in capo al beneficiario, la realizzazione delle operazioni finanziabili, la spesa ammissibile, la rendicontazione della spesa, nonché la disciplina sanzionatoria si rimanda interamente al contenuto di direttive e disposizioni previste al punto 1.2. del presente Avviso, e, in particolare, alle "Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020" versione 2.0 del 2017, al "Manuale per le misure di informazione e comunicazione e l'utilizzo del logo" e alle "Disposizioni in materia di accreditamento FSE".

17. Dokumentation und Modalität für die Anfrage von Klarstellungen und Informationen

Allfällige Erklärungen und Berichtigungen, sowie Unterlagen bezüglich dieses Aufrufs werden auf der Internetseite des ESF-Amtes veröffentlicht.

Für Informationen und Erläuterungen ist es möglich, sich an folgende E-Mail-Adresse zu wenden: esf-programmierung@provinz.bz.it. In der Mail muss folgender Betreff angegeben werden: „Maßnahmen zur Verringerung des Schulabbruchs und zur Verbesserung der Schlüsselkompetenzen der Schülerinnen – Jahr 2018/2019 - SZ. 10.1 und 10.2".

17. Documentazione e modalità di richiesta di chiarimenti ed informazioni

Eventuali delucidazioni e rettifiche nonché la documentazione concernente il presente Avviso saranno pubblicati sul sito web dell'Ufficio FSE.

Per informazioni e chiarimenti è possibile rivolgersi all'indirizzo e-mail: fse-programmazione@provincia.bz.it, indicando nell'oggetto della mail il riferimento: "Interventi di contrasto alla dispersione scolastica e miglioramento delle competenze chiave – Annualità 2018/2019 – OS 10.1 e 10.2".

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

18. Information gemäß Art. 13 des GVD Nr. 196 vom 30.06.2003 – Datenschutz

Sämtliche persönlichen Daten, welche in Ausübung des vorliegenden Verfahrens in den Besitz der Verwaltung gelangen, werden unter Einhaltung von Artikel 13 des GVD Nr. 196 vom 30.06.2003, verarbeitet.

18. Informativa ai sensi dell'art. 13 del D.lgs. n. 196 del 30.06.2003 – tutela della privacy

Tutti i dati personali di cui l'Amministrazione venga in possesso in occasione dell'espletamento del presente procedimento verranno trattati nel rispetto dell'articolo 13 del D.lgs. n. 196 del 30.06.2003.

19. Zusammenfassung der Phasen und Fristen

Tätigkeit	Frist
Beginn der Projekteinreichung	Veröffentlichung des Aufrufs im Amtsblatt der Region
Ende der Projekteinreichung	12:00 Uhr des 45. Tages ab Veröffentlichung des Aufrufs im Amtsblatt der Region

Die Bewertung der eingereichten Projekte erfolgt in der Regel innerhalb von **60 Tagen** nach Ablauf der Frist zur Projekteinreichung mit der Verwaltungsmaßnahme der Projektgenehmigung.

Die Bildungstätigkeiten unter Punkt 5.1.4 (*Summer School*) können am ersten Tag nach Abschluss des Schulunterrichts des Schuljahres beginnen und müssen innerhalb des letzten Tages vor Beginn des neuen Schuljahres abgeschlossen werden.

Die Bildungstätigkeiten müssen **innerhalb 31. Dezember 2019** abgeschlossen sein. Die Berechnung der Dauer muss entsprechend den unter Abschnitt 7 des gegenständlichen Aufrufs angegebenen Modalitäten erfolgen.

19. Riepilogo fasi e tempistiche

Attività	Scadenza
Apertura della finestra di candidatura	Pubblicazione dell'Avviso sul BUR
Chiusura della finestra di candidatura	ore 12:00 del 45° giorno dalla pubblicazione dell'Avviso sul BUR

L'iter di valutazione e approvazione dei progetti presentati si conclude, di norma, entro i **60 giorni** successivi alla chiusura dell'Avviso con l'emanazione del provvedimento di approvazione dei progetti.

Le attività formative di cui al paragrafo 5.1.4. (*Summer School*) potranno essere avviate solo a partire dal primo giorno successivo alla chiusura didattica dell'anno scolastico in corso e dovranno concludersi entro il giorno antecedente quello di riapertura didattica del nuovo anno scolastico.

Le attività formative dovranno concludersi **entro il 31 dicembre 2019.** Il calcolo della durata deve essere effettuato secondo le modalità indicate al par. 7 del presente Avviso.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin — 24/05/2018 11:05:39 WEILER CLAUDIA — La Direttrice d'ufficio

Der Abteilungsdirektor — 24/05/2018 11:23:29 GAERBER MARTHA — Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr — Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang	2180000765 - P	operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben — 24/05/2018 17:09:58 NATALE STEFANO — Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen — Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift — data / firma

Abschrift ausgestellt für — Copia rilasciata a

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	29/05/2018
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	29/05/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 60 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 60 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum / Data di emanazione

29/05/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original / Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift / Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0460/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D